

**Инструкции по  
эксплуатации**

**MZ-RH10**

Работа с проигрывателем **стр. 12**

Работа с программным обеспечением **стр. 100**

SONY

SONY®

Portable MD Recorder MZ-RH10


Hi-MD Walkman

Portable  
MD Recorder 

Hi-MD  
AUDIO

Mini  
Disc

NetMD  
MDLP

“WALKMAN” является зарегистрированной торговой маркой Sony Corporation, относящейся к портативным аудиоустройствам с наушниками.  WALKMAN является торговой маркой Sony Corporation.



Напечатано на бумаге, изготовленной на 100% из бумажных отходов.

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia

© 2005 Sony Corporation



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.**

Не устанавливайте аппарат в изолированном пространстве, например, в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Во избежание возникновения пожара не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т. п. Не ставьте на корпус устройства зажженные свечи.

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара не ставьте на корпус устройства предметы, содержащие жидкость, например, цветочные вазы и т. п.

Определенные страны могут регламентировать утилизацию используемых для питания данного изделия батарей.  
Проконсультируйтесь по этому вопросу с представителем местной власти.

**ВНИМАНИЕ! ОТКРЫТОЕ УСТРОЙСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ НЕВИДИМОГО ГЛАЗУ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ**

**ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ИЗЛУЧЕНИЯ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – В ОТКРЫТОМ СОСТОЯНИИ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КЛАССА 1M**

**НЕ СМОТРИТЕ НАПРЯМУЮ ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ**

### **Информация**

**ЗА ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ ИЛИ ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ, УЩЕРБ ИЛИ ИЗДЕРЖКИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ДЕФЕКТНОГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПРИМЕНЕНИЯ ЛЮБОГО ИЗДЕЛИЯ, ПРОДАВЕЦ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ НЕСЕТ.**

**Для покупателей в России**



Этот знак относится к прилагаемому адаптеру переменного тока.

Портативный плеер мини-дисков.

Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

Маркировка SE имеет силу только в тех странах, где ее действительность подтверждена соответствующим законодательством, в основном в странах Европейской экономической зоны.

**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его

следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Входящие в комплект принадлежности: пульт ДУ, наушники

---

## **Уведомление для пользователей**

### **Относительно поставляемого программного обеспечения**

- Законами о защите авторских прав запрещается воспроизведение программного обеспечения или сопровождающего руководства целиком или частично, а также сдача программного обеспечения напрокат без разрешения владельца авторских прав.
- Ни при каких обстоятельствах корпорация SONY не несет ответственности за любой финансовый ущерб или упущенную прибыль, включая претензии, выставленные третьими сторонами, возникшие в результате использования программного обеспечения, поставляемого с данным проигрывателем.
- В случае возникновения неполадок в работе программного обеспечения, являющихся результатом его дефектности, корпорация SONY готова его заменить. Однако корпорация SONY не несет никакой иной ответственности.
- Программное обеспечение, прилагаемое к данному проигрывателю, может использоваться только с оборудованием, для которого оно предназначено.
- Следует учесть, что в результате постоянно принимаемых мер по улучшению качества технические характеристики программного обеспечения могут быть изменены без уведомления.
- Работа данного проигрывателя с программным обеспечением, не входящим в комплект поставки, не покрывается данной гарантией.

- Возможность отображения языков в программном обеспечении зависит от установленной на вашем компьютере операционной системы. Для достижения наилучших результатов убедитесь, что установленная операционная система совместима с необходимым языком для отображения.
  - Мы не гарантируем правильное отображение всех языков в программном обеспечении.
  - Могут не отображаться созданные пользователем символы, а также специальные символы.
- В зависимости от типа текста и символов, показанный в программном обеспечении текст может неправильно отображаться на устройстве. Причины этого:
  - Возможности подсоединенного устройства.
  - Устройство работает неправильно.
- SonicStage и SonicStage логотип являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, “Magic Gate”, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick”, Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus и соответствующие логотипы являются торговыми марками Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT и Windows Media являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Sony Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- IBM и PC/AT являются зарегистрированными торговыми марками Business Machines Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Pentium является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation.
- Все прочие торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих компаний.
- Знаки ™ и ® опущены в настоящем руководстве.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. United States Patent 6,304,523. Gracenote is a registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

Программа © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 Sony Corporation

Документация © 2005 Sony Corporation



# Содержание

---

<b>О существующих функциях и руководствах, входящих в комплект поставки .....</b>	<b>10</b>
---	-----------

## *Работа с проигрывателем*

---

<b>Обзор элементов управления .....</b>	<b>14</b>
---	-----------

---

<b>Начало работы .....</b>	<b>17</b>
----------------------------	-----------

---

<b>Выполните запись на диск прямо сейчас! .....</b>	<b>21</b>
---	-----------

---

<b>Воспроизведите диск прямо сейчас! .....</b>	<b>25</b>
--	-----------

---

<b>Использование меню .....</b>	<b>27</b>
---------------------------------	-----------

Как пользоваться пунктами меню .....	27
--------------------------------------	----

Список меню .....	28
-------------------	----

---

<b>Различные способы записи .....</b>	<b>30</b>
---------------------------------------	-----------

Перед записью .....	30
---------------------	----

Просмотр различной информации .....	31
-------------------------------------	----

Запись с микрофона .....	32
--------------------------	----

Запись с телевизора или радиоприемника (аналоговая запись) .....	34
---	----

Выбор режима записи .....	34
---------------------------	----

Установка уровня записи вручную .....	35
---------------------------------------	----

Добавление меток дорожек во время записи .....	36
--	----

Запись без создания новой группы .....	38
--	----

Синхронизация начала/остановки записи с проигрывателем-источником (синхро-запись) .....	39
--	----

<b>Различные способы воспроизведения .....</b>	<b>40</b>
Просмотр различной информации .....	40
Выбор режима воспроизведения .....	41
Поиск дорожки (Поиск) .....	45
Выбор качества звука (6-полосный эквалайзер) .....	46
<b>Редактирование записанных дорожек .....</b>	<b>48</b>
Перед редактированием .....	48
Присвоение названий (ввод названий) .....	48
Регистрация дорожек или групп в качестве новой группы (настройка групп) .....	51
Отмена настройки группы (отмена группы) .....	53
Перемещение записанных дорожек или групп (перемещение) .....	53
Удаление дорожек и всех записей с диска (удаление) .....	55
Разделение дорожки (разделение) .....	56
Объединение дорожек (объединение) .....	57
Форматирование диска (форматирование) .....	58
<b>Другие операции .....</b>	<b>60</b>
Изменение отображаемых пунктов меню (режим меню) .....	60
Защита вашего слуха (AVLS) .....	60
Выключение звукового сигнала .....	60
Сохранение заряда батареи (электролюминесцентный индикатор) .....	61
Хранение установок для отдельных дисков (память диска) .....	62
Быстрое начало воспроизведения (быстрый режим) .....	63
Выбор режима диска (режим диска) .....	63
Изменение направления прокрутки меню на дисплее .....	64
Выбор языка, отображаемого на дисплее .....	64
<b>Использование проигрывателя с компьютером .....</b>	<b>65</b>
Что нужно выполнить для подключения к компьютеру .....	65
Подключение проигрывателя к компьютеру .....	66
Сохранение на диске данных помимо аудиоданных .....	68
Просмотр записанных на диске данных, не являющиеся аудиоданными, на дисплее проигрывателя (Список файлов) .....	68

---

<b>Дополнительная информация .....</b>	<b>71</b>
Меры предосторожности .....	71
Технические характеристики .....	73

---

<b>Устранение неполадок и объяснения .....</b>	<b>75</b>
Устранение неполадок .....	75
Сообщения .....	86
Описания .....	92



## **Работа с программным обеспечением**

---

<b>Что можно сделать с помощью SonicStage/ MD Simple Burner .....</b>	<b>100</b>
---	------------

---

### **Установка .....**

Обеспечение требуемого системного окружения .....	102
Установка программного обеспечения на ваш компьютер .....	104

---

### **Использование SonicStage .....**

Импорт аудиоданных .....	106
Перенос аудиоданных с компьютера на MD Walkman .....	108
Перенос аудиоданных с MD Walkman обратно на компьютер .....	110
Запись аудиоданных на диск CD-R/CD-RW .....	113
Использование SonicStage Help .....	115
Обращение к SonicStage Help .....	117

---

### **Использование MD Simple Burner .....**

Перед началом использования MD Simple Burner .....	119
Запись с использованием элементов управления MD Walkman (простой режим) .....	120
Запись с помощью компьютера (стандартный режим) .....	121

---

### **Другая информация .....**

Удаление SonicStage/MD Simple Burner .....	123
О защите авторских прав .....	124
Устранение неполадок .....	125

---

Алфавитный указатель .....	129
----------------------------	-----

## О существующих функциях и руководствах, входящих в комплект поставки

В данном разделе приводится описание функций портативного проигрывателя мини-дисков, а также прилагаемых к нему руководств. При каждом использовании проигрывателя следует обращаться к тому руководству, в котором приведены инструкции по конкретному использованию.

### Дополнительные сведения о Hi-MD

“Hi-MD” является новым форматом мини-дисков, который имеет расширенные возможности по сравнению с форматом MD.

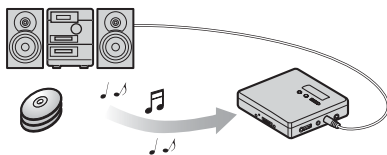


### Информационный листок “Назначение проигрывателя Hi-MD Walkman”

В этом информационном листке перечисляются основные функциональные возможности Hi-MD и его отличия от стандартного MD Walkman.

### Использование проигрывателя

Имеется возможность выполнения записи с проигрывателя компакт-дисков или микрофона и прослушивания сделанных записей.



### Работа с проигрывателем (страницы 12 – 98)

В данном разделе приводится описание всех функций проигрывателя. В нем также подробно рассматриваются проблемы, с которыми вы можете столкнуться при использовании проигрывателя, и способы их разрешения, а также даются инструкции по реагированию на сообщения, появляющиеся на дисплее.

➔ В случае возникновения каких-либо проблем или потребности в более подробных разъяснениях См. раздел “Устранение неполадок и объяснения” (стр. 75).

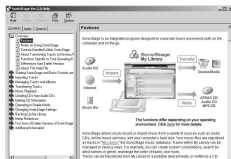
## Использование проигрывателя при его подключении к компьютеру

Прилагаемое программное обеспечение SonicStage позволяет осуществлять перенос аудиоданных между проигрывателем и компьютером  
Прилагаемое программное обеспечение MD Simple Burner позволяет осуществлять запись аудиоданных на проигрыватель.



### Работа с программным обеспечением (страницы 100 – 128)

В данном разделе приводится описание процедуры установки и основных операций программы SonicStage/MD Simple Burner.



### Справка SonicStage

Это интерактивная справка, которая отображается на экране компьютера.

В интерактивной справке приводится подробное описание операций и сведения о программном обеспечении SonicStage. К интерактивной справке можно также обращаться при возникновении каких-либо проблем во время использования SonicStage.

### Примечания к разделу “Работа с программным обеспечением”

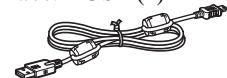
- В разделе “Работа с программным обеспечением” обозначение “Net MD” относится к проигрывателю со вставленным стандартным диском, а “Hi-MD” относится к проигрывателю со вставленным диском Hi-MD или со вставленным стандартным диском в режиме Hi-MD.
- Элементы, представленные на иллюстрациях в данном разделе, могут отличаться от фактических элементов, отображаемых программным обеспечением на экране компьютера.
- Описания в данном разделе даются на уровне, предполагающем знакомство пользователя с основными операциями в Windows. Подробные сведения об использовании компьютера и операционной системы содержатся в соответствующих руководствах.
- Описания в данном разделе относятся к общим изделиям Hi-MD/Net MD. Поэтому некоторые описания и иллюстрации могут не иметь отношения к вашим дискам Hi-MD/Net MD. Следует также пользоваться инструкциями по эксплуатации дисков Hi-MD/Net MD.

## Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки

Адаптер питания переменного тока (1)

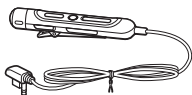


Специализированный кабель USB (1)



Фиксируемые фильтры не прикрепляются к кабелю в моделях для Юго-Восточной Азии, Африки и в моделях для туристов.

Пульт ДУ (1)



В моделях для Америки и Китая кабель выпускается вместе с фиксируемым фильтром.

Наушники (1)



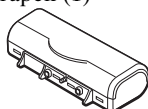
Никель-металлогидридный аккумулятор NH-14WM (1)



Футляр для переноски батарей (1)



Контейнер для сухих батарей (1)



Оптический кабель (за исключением моделей для Северной Америки) (1)

Фиксируемые фильтры (малого размера)

- для моделей для Северной Америки и Китая (2)
- для моделей для Европы, Австралии, Гонконга и Кореи (3)

CD-ROM (SonicStage/MD Simple Burner) (1)\*

Коробка для переноски (1)

\* Не пытайтесь воспроизвести CD-ROM на проигрывателе аудиодисков.

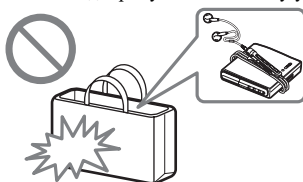
### Примечание

При использовании данного устройства не забывайте о мерах предосторожности, описанных ниже, во избежание деформирования корпуса или появления неисправностей в работе устройства.

- Помните о том, что нельзя садиться, когда устройство находится в заднем кармане.



- Не рекомендуется класть устройство в сумку, когда на него намотан шнур пульта ДУ или наушников, или когда сумка может подвергнуться сильному удару.



## Использование входящих в комплект фиксируемых фильтров

При использовании устройства, подключенного к компьютеру, обязательно подсоедините фиксируемые фильтры так, как описано. (Необходимо подсоединить фиксируемый фильтр, чтобы устройство соответствовало стандартам EMC.) Если устройство используется без подключения к устройству, подсоединять фиксируемые фильтры не требуется.



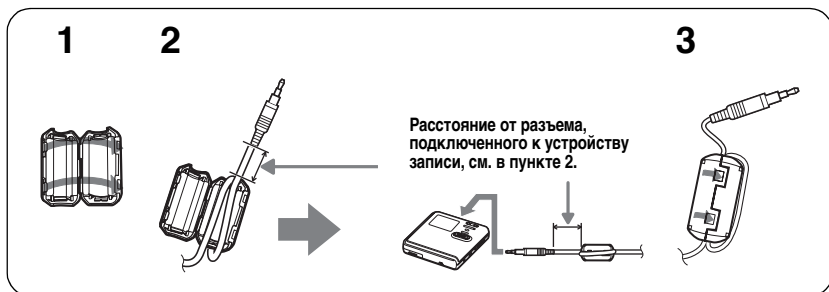
- Для прилагаемого пульта дистанционного управления: фиксируемый фильтр малого размера/ESD-SR-110 (для моделей для Европы, Австралии, Гонконга и Кореи)



- Для приобретаемого дополнительно стереомикрофона (ECM-MS907/ECM-MS957): фиксируемый фильтр малого размера/ESD-SR-110 (за исключением моделей для Юго-Восточной Азии, Африки и моделей для туристов)



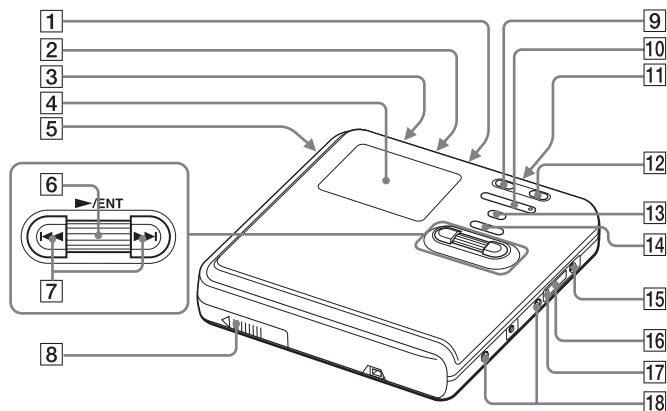
- Для приобретаемого дополнительно линейного кабеля (RK-G129/RK-G136): фиксируемый фильтр малого размера/ESD-SR-110 (за исключением моделей для Юго-Восточной Азии, Африки и моделей для туристов)



- 1 Откройте фиксируемый фильтр.
- 2 Присоедините фиксируемые фильтры следующим образом:  
Для прилагаемого пульта дистанционного управления: Оберните кабель вокруг фиксируемого фильтра один раз/Приблиз. 4 см от разъема  
Для стереомикрофона (в комплект не входит): Оберните кабель вокруг фиксируемого фильтра один раз/Приблиз. 4 см от разъема  
Для линейного кабеля (в комплект не входит): Пропустите кабель через фиксируемый фильтр/Приблиз. 1 см от разъема
- 3 Закройте фиксируемый фильтр. Убедитесь, что фиксаторы полностью зацеплены.

# Обзор элементов управления

## Устройство записи мини-дисков

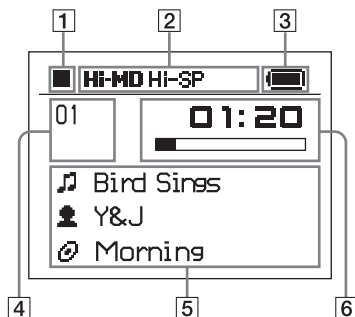


- 1 Гнездо MIC (PLUG IN POWER)<sup>1)</sup>
- 2 Гнездо LINE IN (OPT)
- 3 Переключатель HOLD  
Для отключения кнопок на проигрывателе сдвиньте переключатель в направлении стрелки. Используйте эту функцию для предотвращения случайного нажатия кнопок при переносе проигрывателя.
- 4 Дисплей
- 5 Переключатель OPEN
- 6 Ручка набора (▶) (воспроизведение)/ENT
- 7 Кнопка ◀◀ (AMS, перемотка назад), ▶▶ (AMS, перемотка вперед)
- 8 Батарейный отсек
- 9 Кнопка || (пауза)
- 10 Кнопка VOL (громкость) +<sup>1)</sup>, -
- 11 Гнездо 🎧 (наушники)
- 12 Кнопка REC(+▶)/T MARK
- 13 Кнопка •SEARCH/•LIGHT/•MENU<sup>2)</sup>
- 14 Кнопка ■ (стоп) • CANCEL/CHG
- 15 Гнездо DC IN 3V
- 16 Разъем для кабеля 🔄 USB
- 17 Крышка разъема для подключения кабеля 🔄 USB
- 18 Клеммы для подсоединения контейнера для сухих батарей

<sup>1)</sup> Рядом с кнопками VOL + и гнездом MIC (PLUG IN POWER) имеются тактильные точки.

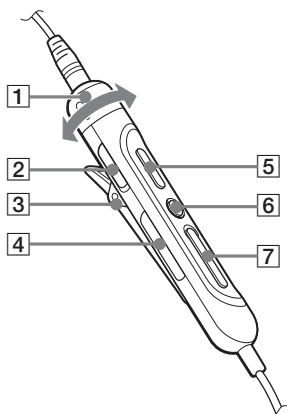
<sup>2)</sup> • обозначает функцию, требующую легкого нажатия кнопки. ◐ обозначает функцию, требующую нажатия на кнопку в течение 2 секунд или более.

## Дисплей проигрывателя



- 1** Область дисплея, в которой отображается индикатор режима работы устройства  
Каждому режиму соответствует индикатор.
- : стоп
  - ▶: воспроизведение
  - ||: приостановить
  - ◀◀: перемотка назад
  - ▶▶: перемотка вперед
  - ◀◀, ▶▶: AMS
  - REC: запись/приостановить запись
- 2** Область, показывающая выбранный режим  
Показывает режим работы, режим воспроизведения, выбранный пункт меню и т.д.
- 3** Индикатор состояния батареи  
Указывает приблизительный оставшийся заряд батареи. Если батарея близка к разрядке, индикатор становится пустым и начинает мигать.
- 4** Область номера дорожки и группы  
Показывает номер дорожки или номер группы.
- 5** Область текста  
Показывает название, пункты меню, сообщения об ошибках и т. д. Заголовкам предшествуют значки.
- 🎵: название дорожки
  - 👤: имя исполнителя\*
  - 📀: название альбома\*
  - 📁: название группы
  - 📄: название диска
- \* появляется только для дисков, используемых в режиме Hi-MD.
- 6** Область времени  
Показывает прошедшее время, оставшееся время для дорожки или диска и т.д.

## Наушники с пультом ДУ





**1** Регулятор VOL (громкость) +, -



**2** Переключатель HOLD  
Для отключения кнопок на пульте дистанционного управления сдвиньте переключатель в направлении стрелки. Используйте эту функцию для предотвращения случайного нажатия кнопок при переносе проигрывателя.

**3** Зажим

**4** Кнопка  (группа) +, -

**5** Кнопка  (воспроизведение, пауза)

**6** Кнопка  (стоп)

**7** Кнопка  (AMS, перемотка назад),  (AMS, перемотка вперед)

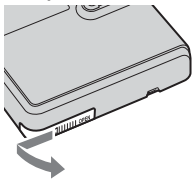


# Начало работы

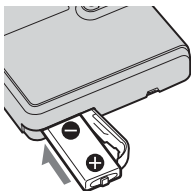
Перед использованием зарядите аккумулятор.

## 1 Вставьте аккумулятор.

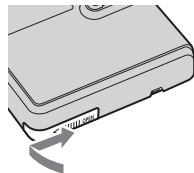
- 1** Откройте крышку отделения для батареи, передвинув ее в направлении OPEN.



- 2** Сначала вставьте аккумулятор NH-14WM концом **-**.

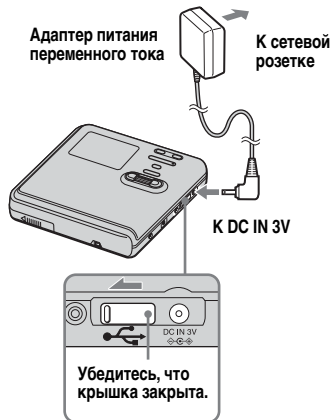


- 3** Закройте крышку.

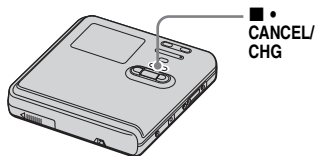


## 2 Зарядка аккумулятора.

- 1** Подсоедините адаптер питания переменного тока к разъему DC IN 3V на проигрывателе и к сетевой розетке.



- 2** Нажмите **■ • CANCEL/CHG.**  
На дисплее появляется “Charging”, и начнется зарядка. После окончания зарядки надпись “Charging” исчезнет.





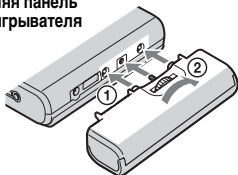
• Если надпись на дисплее исчезает спустя короткое время, аккумуляторы достаточно заряжены.


• Если к моменту начала зарядки аккумуляторы полностью разряжены, для их полной зарядки требуется около 3,5 часов. Время зарядки может меняться в зависимости от состояния аккумуляторов.

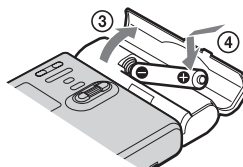
### Использование сухой щелочной батареи для увеличения времени работы

1 Подсоедините контейнер для сухой батареи к проигрывателю.


Задняя панель проигрывателя

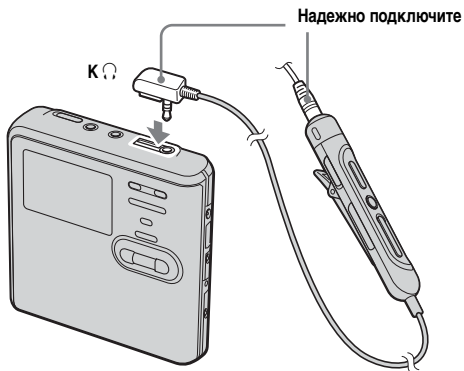


2 Вставьте сухую щелочную батарею LR6 (размера AA). Сначала вставьте аккумулятор концом .



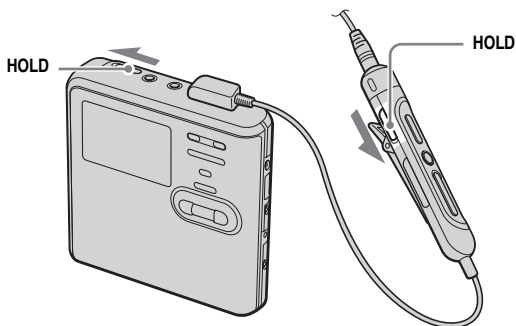
## 3 Подсоедините необходимые устройства.

Подсоедините прилагаемые наушники с пультом ДУ к .



## 4 Разблокируйте пульт дистанционного управления.

Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке (→) на проигрывателе или пульте ДУ для разблокирования управления.



### Для моделей, в комплект которых входит переходник

Если адаптер питания переменного тока не подходит к розетке, используйте переходник.

#### Примечания

- Процесс зарядки останавливается во время работы с проигрывателем.
- В связи с особенностями аккумулятора его емкость может оказаться меньше обычной при первом использовании или при использовании после длительного периода простоя. В таких случаях следует зарядить и разрядить аккумулятор несколько раз. После этого нормальное время работы аккумулятора будет восстановлено.
- При использовании проигрывателя для записи или редактирования рекомендуется подсоединять его к бытовой сети. При работе проигрывателя от аккумуляторов убедитесь, что используются полностью заряженные аккумуляторы или новые сухие щелочные батареи.

- При использовании сухих батарей для питания проигрывателя убедитесь, что используются щелочные батареи. Использование батарей другого типа может привести к снижению срока работы батареи или к ухудшению работы перезаряжаемой батареи, используемой вместе с сухой батареей.

### Когда следует заряжать аккумулятор или заменить сухую батарею

Состояние батареи можно проверять на дисплее проигрывателя.



Заряд батареи уменьшается



Слабый заряд батареи



Батарея разряжена.

На дисплее мигает индикатор “LOW BATTERY”, и питание отключается.

Индикатор заряда батареи дает приблизительные показания. Точность его показаний зависит от условий эксплуатации или окружающей среды.

## Длительность работы батареи<sup>1)</sup>

### При непрерывной записи в режиме Hi-MD

(Единица измерения: приблизит. часов) (JEITA<sup>2)</sup>)

Тип диска	Элементы	Линейный PCM	Hi-SP	Hi-LP
Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	NH-14WM <sup>3)</sup>	5,5	7,5	8,5
	LR6 <sup>4)</sup>	2	3	3
	NH-14WM + LR6	8	11,5	12,5
60/74/80-минутный стандартный диск	NH-14WM	5	7,5	8,5
	LR6	4	6	6,5
	NH-14WM + LR6	9,5	14,5	16,5

<sup>1)</sup> Измерено, когда для параметра “EL Light” установлено значение “Auto Off” (стр. 61).

<sup>2)</sup> Измерения проводились согласно стандартам JEITA (Японская ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).

<sup>3)</sup> При использовании полностью заряженного никель-металлгидридного аккумулятора

<sup>4)</sup> При использовании сухой щелочной батареи Sony LR6 (размера AA), (изготовленной в Японии)

### При непрерывном воспроизведении в режиме Hi-MD

(Единица измерения: приблизит. часов) (JEITA)

Тип диска	Элементы	Линейный PCM	Hi-SP	Hi-LP	MP3 <sup>1)</sup>
Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	NH-14WM	9	12,5	14,5	13
	LR6	9,5	13,5	15,5	14,5
	NH-14WM + LR6	20	28,5	33	30
60/74/80-минутный стандартный диск	NH-14WM	7,5	12	15	13,5
	LR6	8	13	16	14,5
	NH-14WM + LR6	17	27,5	34	30,5

<sup>1)</sup> Дорожки, передаваемые со скоростью 128 кбит/с

### При непрерывном воспроизведении в режиме MD

(Единица измерения: приблизит. часов) (JEITA)

Тип диска	Элементы	SP	LP2	LP4
60/74/80-минутный стандартный диск	NH-14WM	13,5	15	15,5
	LR6	16	17,5	18,5
	NH-14WM + LR6	32	35,5	37

#### Примечания

- Прежде чем заменять батарею, переведите проигрыватель в режим остановки.
- При использовании диска Hi-MD емкостью 1 ГБ время непрерывной записи может уменьшиться при многократной записи коротких отрывков.

# Выполните запись на диск прямо сейчас!

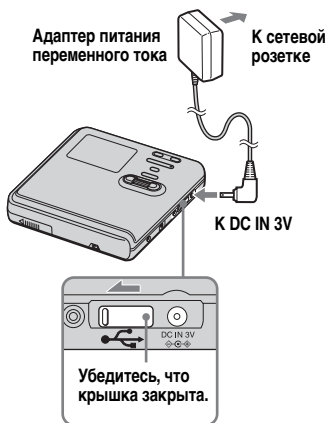
В этом разделе описаны основные инструкции по выполнению цифровой записи с использованием оптического кабеля, подсоединенного к проигрывателю компакт-дисков, цифровому телевизору или другому цифровому оборудованию. Используйте только оптический кабель.

## Примечание

Невозможно записывать в режиме MD, если запись производится непосредственно на проигрыватель, без использования компьютера. На этом проигрывателе можно записывать диски только в режиме Hi-MD.

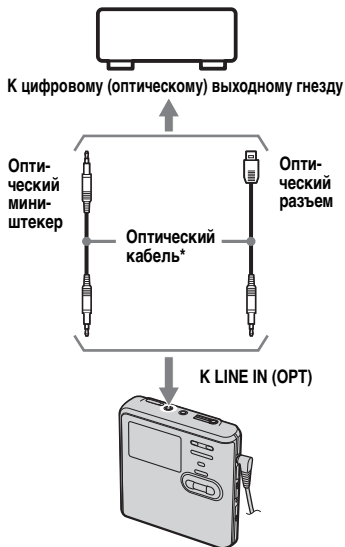
## 1 Подсоедините необходимые устройства. (Надежно подсоедините кабели к соответствующим гнездам.)

- ❶ Подключите адаптер питания переменного тока к проигрывателю и сети питания.



- ❷ Подключите оптический кабель к проигрывателю и внешнему устройству.

Проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель мини-дисков, проигрыватель цифровых видеодисков и т.д.

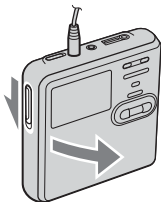


\* См. "Принадлежности, не входящие в комплект поставки" (стр. 74)

продолжение

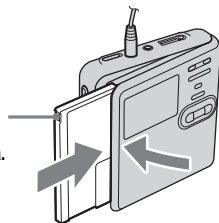
## 2 Вставьте перезаписываемый диск.

1 Откройте крышку, переместив OPEN.



2 Вставьте диск этикеткой вперед, прижмите крышку и закройте ее.

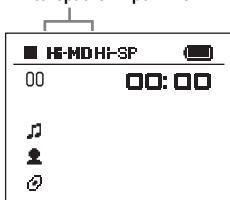
Убедитесь, что задвижка защитного отверстия диска закрыта.



## 3 Подтвердите рабочий режим.

Данный проигрыватель имеет два рабочих режима — “Hi-MD” и “MD”. Рабочий режим устанавливается автоматически при загрузке диска. Установив диск, проверьте режим работы, отображаемый в окне дисплея проигрывателя. **Запись на этом проигрывателе можно производить только в режиме “Hi-MD”. Запись в режиме “MD” не производится.** Если требуется записать диск в режиме “MD”, например, для воспроизведения диска на другом устройстве, которое не поддерживает Hi-MD, подключите проигрыватель к компьютеру и выполните запись с помощью прилагаемого программного обеспечения в режиме MD (см. раздел “Работа с программным обеспечением”).

“Hi-MD” загорается в режиме Hi-MD,  
а “MD” загорается в режиме MD.



- При использовании диска Hi-MD рабочий режим может быть только Hi-MD.
- При использовании стандартного диска (60/74/80 минут) рабочий режим можно установить следующим образом.

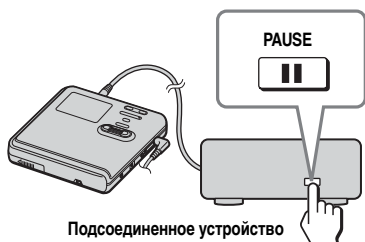
Состояние диска	Рабочий режим
Пустой диск	Режим, установленный в меню для параметра “Disc Mode”. <sup>1)</sup> ➔ При записи на этом проигрывателе, установите для параметра “Disc Mode” значение “Hi-MD”, чтобы рабочий режим был установлен как режим “Hi-MD”.
На диске содержится материал, записанный в режиме Hi-MD	Hi-MD

Состояние диска	Рабочий режим
На диске содержится материал, записанный в режиме MD	MD → На данном проигрывателе невозможно осуществлять запись в режиме MD. Запись в режиме “MD” возможна при использовании прилагаемого программного обеспечения.

1) См. раздел “Выбор режима диска (режим диска)” (стр. 63) для получения сведений по установке параметра “Disc Mode”.

## 4 Выполните запись диска.

- 1** Выберите источник звукового сигнала для записи и приостановите воспроизведение.

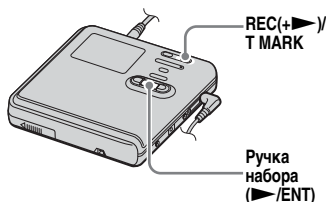


- 2** Убедитесь, что на дисплее появился индикатор ■.

Убедитесь, что на дисплее горит ■.

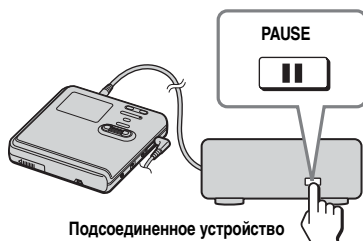


- 3** После остановки проигрывателя нажмите ручку набора (▶/ENT), удерживая нажатой кнопку REC(+▶)/T MARK.
- Зажигается REC и начинается запись.



- 4** Включите воспроизведение источника звука.




В случае загрузки диска, который уже записывался ранее, запись начнется с того места, где она была закончена. Метки дорожек будут автоматически вставляться в те же места, где они находятся на источнике, а содержимое будет записываться в виде группы.



Для	Нажмите
Остановка	Нажмите <b>■</b> .
Приостановка	Нажмите <b>■</b> <sup>1)</sup> . Чтобы продолжить запись, повторно нажмите <b>■</b> .
Извлечение диска	Нажмите <b>■</b> и откройте крышку. (Крышка не откроется, пока с дисплея не исчезнет “SYSTEM FILE WRITING”).

<sup>1)</sup> Метка дорожки добавляется в том месте, где при приостановке записи вы повторно нажмете **■** для продолжения записи; таким образом оставшаяся часть дорожки будет считаться новой дорожкой.

### Примечания

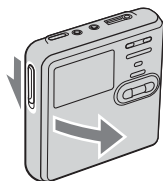
- При записи на диск Hi-MD емкостью 1 ГБ подсоедините адаптер питания переменного тока к проигрывателю (на уровне заряда батареи отображается ) , полностью зарядите аккумулятор (на уровне заряда аккумулятора отображается Hi-MD) или используйте новую сухую щелочную батарею (на уровне заряда батареи отображается ). При попытке начать запись диска Hi-MD емкостью 1 ГБ, если проигрыватель находится в режиме остановки или воспроизведения, может появиться “NOT ENOUGH POWER TO REC”, и запись не может быть произведена даже при достаточном уровне заряда батареи. Это происходит из-за механизма, отключающего запись при недостаточности уровня заряда из-за высокого потребления питания при записи диска Hi-MD емкостью 1 ГБ.
  - Для записи проигрыватель необходимо установить на устойчивую поверхность, не подверженную вибрации.
  - Если запись начинается перед появлением на дисплее индикатора **■**, первые несколько секунд материала могут оказаться незаписанными. Перед началом записи убедитесь, что на дисплее горит **■**.
  - Не двигайте и не трясите проигрыватель, а также не отключайте питание во время записи, или пока “DATA SAVE” или “SYSTEM FILE WRITING” горит на дисплее. В противном случае данные, записанные до этого места, могут не записаться на диске либо оказаться поврежденными.
  - При недостаточном объеме дискового пространства запись выполнить невозможно.
  - При нарушении подачи электроэнергии (т.е. батарея вынута, или заряд в ней закончился, либо адаптер переменного тока отсоединен) во время записи или редактирования, или пока на дисплее горит индикатор “DATA SAVE” или “SYSTEM FILE WRITING”, крышка не будет открываться до тех пор, пока не возобновится подача электроэнергии.
- 
- Проигрыватель настроен изготовителем на создание новой группы по завершении записи. Если создания группы не требуется, для параметра “Group REC” установите значение “Off” (стр. 38).
  - Для начала записи с конкретного места на диске приостановите проигрыватель в нужном месте, а затем начните с него запись.
  - Вы можете прослушивать звук во время записи. Изменение уровня громкости не влияет на уровень записи.



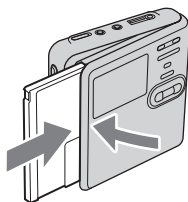
# Воспроизведите диск прямо сейчас!

## 1 Вставьте диск с записью.

1 Откройте крышку, переместив OPEN.



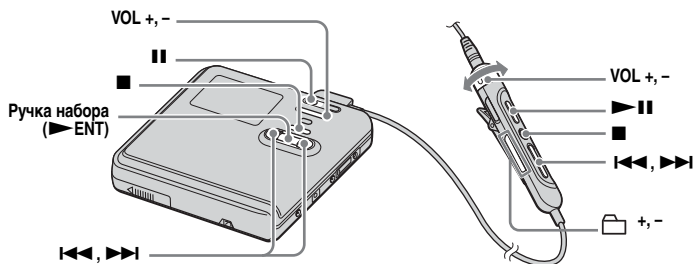
2 Вставьте диск этикеткой вперед, прижмите крышку и закройте ее.



## 2 Воспроизведите диск.

1 Нажмите ручку набора (▶/ENT) проигрывателя.  
Нажмите ▶|| на пульте дистанционного управления.

2 Отрегулируйте громкость, нажимая на проигрывателе VOL + или -.  
Поверните регулятор VOL +, - пульта ДУ.  
Уровень громкости отобразится на дисплее.



**Для прекращения воспроизведения нажмите ■.**

Воспроизведение будет начато с того места, где оно ранее было остановлено. После остановки проигрывателя он будет автоматически выключаться в течение примерно 10 секунд (при работе от батарей) или около 3 минут (при работе от адаптера питания переменного тока).

Для	Операции с панелью управления проигрывателя	Операция на пульте ДУ
Остановка	Нажмите <b>■</b> .	Нажмите <b>■</b> .
Приостановка	Нажмите <b>  </b> . Чтобы продолжить воспроизведение, еще раз нажмите <b>  </b> .	Нажмите <b>▶  </b> . Чтобы продолжить воспроизведение, еще раз нажмите <b>▶  </b> .
Непосредственный выбор дорожки по ее номеру или названию	Поворачивайте ручку набора для выбора дорожки, затем нажмите ( <b>▶</b> /ENT) для ввода.	—
Найти начало текущей дорожки	Нажмите <b>⏮</b> . Перейдите к началу нужной дорожки, повторно нажимая <b>⏮</b> .	Нажмите <b>⏮</b> . Перейдите к началу нужной дорожки, повторно нажимая <b>⏮</b> .
Найдите начало следующей дорожки	Нажмите <b>▶▶</b> .	Нажмите <b>▶▶</b> .
Переход назад или вперед	Нажмите и удерживайте <b>⏮</b> или <b>▶▶</b> .	Нажмите и удерживайте <b>⏮</b> или <b>▶▶</b> .
При воспроизведении дорожки в группе перейдите к следующей или предыдущей группе (пропуск группы) <sup>1)</sup>	—	Нажмите <b>⏪</b> + или —.
Воспроизведение начиная с первой дорожки диска	При остановленном устройстве записи нажмите ручку набора ( <b>▶</b> /ENT) и удерживайте нажатой не менее 2 секунд.	Когда устройство будет остановлено, нажмите <b>▶  </b> на 2 секунды или более.
Извлечение диска	Нажмите <b>■</b> и откройте крышку. <sup>2)</sup>	Нажмите <b>■</b> и откройте крышку. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Установка на начало каждой десятой дорожки при воспроизведении диска без настроенных групп или во время воспроизведения по закладкам.

<sup>2)</sup> Как только вы откроете крышку, указатель начала воспроизведения переместится на начало первой дорожки.

### Примечание

Воспроизведение может прерываться, если:

- проигрыватель подвергается сильным непрерывным ударам;
- воспроизводится загрязненный или имеющий царапины диск.

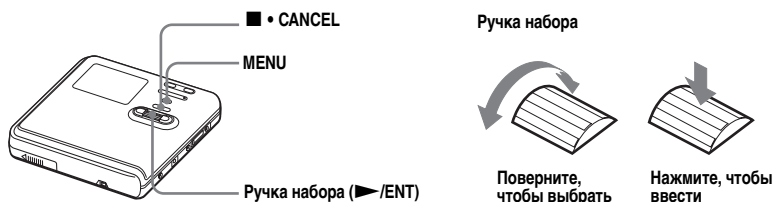
При использовании диска в режиме Hi-MD звук может прерываться не более, чем на 12 секунд.

## Как пользоваться пунктами меню

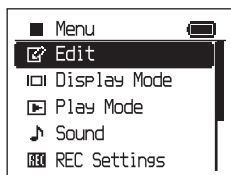
В проигрывателе имеется множество меню, где можно настроить удобные функции для записи, воспроизведения, редактирования и т.п.

Для настройки пунктов меню выполните следующие действия.

При первой работе с меню после приобретения проигрывателя на дисплее появится “Menu Mode”. Перед работой с меню можно для параметра “Menu Mode” установить значение “Advanced” (будут появляться все пункты меню) или “Simple” (будут появляться только основные пункты меню). О настройке режима меню см. “Изменение отображаемых пунктов меню (режим меню)” (стр. 60).



- 1 Для входа в меню нажмите кнопку MENU и удерживайте ее не менее 2 секунд.



- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужный пункт.
- 3 Нажмите ручку набора (▶/ENT) для ввода значения.
- 4 Повторите шаги 2 и 3.  
Значение будет введено при последнем нажатии ручки набора (▶/ENT).

### Возврат к предыдущей настройке

Нажмите ■ • CANCEL.

### Отмена операции по настройке

Нажмите кнопку ■ • CANCEL и удерживайте ее 2 секунды или более.


## Список меню





В приведенной ниже таблице показаны пункты меню, которые можно выбрать. Выполнять настройку пунктов меню можно только на самом проигрывателе. Пункты в столбце “Меню 1” появляются при входе в главное меню, а пункты в столбце “Меню 2” появляются при выборе соответствующего пункта в Меню 1. Все пункты меню отображаются только при установке для параметра “Menu Mode” значения “Advanced”. При установке для режима меню значения “Simple” пункты меню, помеченные звездочкой (\*), не отображаются. Подробную информацию смотрите в разделе “Изменение отображаемых пунктов меню (режим меню)” (стр. 60).

### Примечание

В зависимости от условий работы и настроек диска может отображаться различная индикация.

Пункты могут отображаться на других языках. Подробную информацию смотрите в разделе “Выбор языка, отображаемого на дисплее” (стр. 64).

Меню 1	Меню 2	Функция	Страница с пояснениями
 Edit	Title Input*	Добавление названия дорожки, альбома, группы или диска.	стр. 48
	Group Set*	Присвоение записанных дорожек или групп новой группе.	стр. 51
	GroupRelease*	Отмена установок группы.	стр. 53
	Move*	Изменение порядка следования дорожек или групп.	стр. 53
	Erase	Удаление дорожек, групп или всего содержимого диска.	стр. 55
	Format*	Форматирование диска и восстановление его состояния на момент приобретения (только в режиме Hi-MD).	стр. 58
<input type="checkbox"/> Display	Lap Time	Отображение на дисплее различной информации, например, о состоянии проигрывателя и т.п.	стр. 31, стр. 40
	1 Remain		
	Tr Property		
	REC Remain		
	All Remain		
 Play Mode	MainPlayMode	Дорожки выбираются по категории, например, по названию группы или по исполнителю.	стр. 41
	Sub PlayMode	Выбор вида воспроизведения, например, воспроизведение одной дорожки или воспроизведение в случайном порядке.	
	Repeat	Повтор воспроизведения.	

Меню 1	Меню 2	Функция	Страница с пояснениями
 Sound	Normal	Воспроизведение с нормальным качеством звука.	стр. 46
	Sound EQ	Настройка качества звука.	
 REC Settings	REC Mode	Выбор режима воспроизведения (PCM, Hi-SP или Hi-LP).	стр. 34
	REC Level*	Регулировка уровня записи вручную.	стр. 35
	MIC AGC*	Установка режима регулировки уровня записи микрофона.	стр. 33
	MIC Sens*	Установка чувствительности микрофона, соответствующей звуковому сигналу от источника.	стр. 33
	Time Mark*	Автоматическое добавление меток дорожки через определенный интервал времени.	стр. 36
	Group REC*	Создание или отмена создания новой группы для каждой операции записи (Групповая запись).	стр. 38
	SYNC REC*	Упрощение операций при цифровой записи (синхро-запись).	стр. 39
 File List	—	Отображение списка данных, не являющихся аудиоданными, записанных на диске в режиме Hi-MD.	стр. 68
 Option	Menu Mode	Изменение отображаемых пунктов меню.	стр. 60
	AVLS*	Установка ограничения на максимальную громкость для защиты слуха.	стр. 60
	Beep*	Включение/выключение звукового сигнала.	стр. 60
	EL Light	Включение и выключение дисплея.	стр. 61
	Disc Memory*	Сохранение настроек проигрывателя (память диска).	стр. 62
	Quick Mode*	Быстрая установка проигрывателя для воспроизведения.	стр. 63
	Disc Mode	Выбор режима MD или Hi-MD, если вставлен пустой диск.	стр. 63
	Jog Dial*	Изменение направления прокрутки меню на дисплее при повороте ручки набора.	стр. 64
	Language	Выбор языка, отображаемого на дисплее.	стр. 64

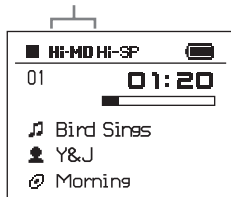
## Перед записью

### Рабочий режим

Данный проигрыватель имеет два рабочих режима — “Hi-MD” и “MD”. Рабочий режим устанавливается автоматически при загрузке диска. Установив диск, проверьте режим работы, отображаемый в окне дисплея проигрывателя.

**Запись на этом проигрывателе можно производить только в режиме “Hi-MD”. Запись в режиме “MD” не производится. Если требуется записать диск в режиме “MD”, например, для воспроизведения диска на другом устройстве, которое не поддерживает Hi-MD, подключите проигрыватель к компьютеру и выполните запись с помощью прилагаемого программного обеспечения в режиме MD (см. раздел “Работа с программным обеспечением”).**

“Hi-MD” загорается в режиме Hi-MD, а “MD” загорается в режиме MD.







Подробнее о режиме работы для различных дисков см. “Подтвердите рабочий режим.” (стр. 22).

### Выбор режима меню

При выборе режима меню “Simple” некоторые пункты меню отображаться не будут. Если при работе с проигрывателем вы не находите нужные пункты меню, следует установить режим меню “Advanced”.

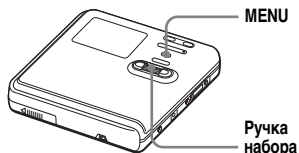
Подробнее о выборе режима меню см. в разделе “Изменение отображаемых пунктов меню (режим меню)” (стр. 60).

### Примечания

- При записи на диск Hi-MD емкостью 1 ГБ подсоедините адаптер питания переменного тока к проигрывателю (на уровне заряда батареи отображается ) , полностью зарядите аккумулятор (на уровне заряда аккумулятора отображается Hi-MD) или используйте новую сухую щелочную батарею (на уровне заряда батареи отображается ). При попытке начать запись диска Hi-MD емкостью 1 ГБ, если проигрыватель находится в режиме остановки или воспроизведения, может появиться “NOT ENOUGH POWER TO REC”, и запись не может быть произведена даже при достаточном уровне заряда батареи. Это происходит из-за механизма, отключающего запись при недостаточности уровня заряда из-за высокого потребления питания при записи диска Hi-MD емкостью 1 ГБ.
- Перед записью не забудьте отсоединить выделенный кабель USB. Если к проигрывателю подсоединен выделенный кабель USB, запись, возможно, выполнена не будет.
- Если запись начинается перед появлением на дисплее индикатора , первые несколько секунд материала могут оказаться незаписанными. Перед началом записи убедитесь, что на дисплее горит .
- Не двигайте и не трясите проигрыватель, а также не отключайте питание во время записи, или пока “DATA SAVE” или “SYSTEM FILE WRITING” горит на дисплее. В противном случае данные, записанные до этого места, могут не записаться на диск либо оказаться поврежденными.

## Просмотр различной информации

Вы можете проверить оставшееся время, номер дорожки и прочие сведения либо во время записи, либо в режиме остановки.



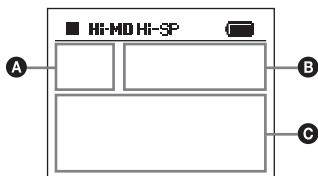
- 1 Войдите в меню и выберите “Display”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужные данные, затем нажмите ручку набора для ввода.

При повороте пункты меню меняются следующим образом:

**Если проигрыватель остановлен:**  
 “Lap Time” → “1 Remain” → “Tr Property” → “REC Remain” → “All Remain”

**Во время записи:**  
 “Lap Time”

При нажатии ручки набора выбранная информация появляется на **A**, **B** и **C**.



## Если проигрыватель остановлен

Lap Time	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>🎵 Название дорожки</li> <li>👤 Имя исполнителя (Hi-MD)/</li> <li>📁 Название группы (MD)</li> <li>🎧 Название альбома (Hi-MD)/</li> <li>📀 Название диска (MD)</li> </ul>

1 Remain	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Оставшееся время после текущей позиции на дорожке.
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>🎵 Название дорожки</li> <li>👤 Имя исполнителя (Hi-MD)/</li> <li>📁 Название группы (MD)</li> <li>🎧 Название альбома (Hi-MD)/</li> <li>📀 Название диска (MD)</li> </ul>

Tr Property	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>🎵 Название дорожки</li> <li>📁 Название группы</li> </ul> Данные о кодеке (Hi-MD) <sup>2)</sup> / Данные о режиме дорожки (MD) и время и дата записи <sup>3)</sup>

REC Remain	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>📀 Название диска</li> </ul> Остающееся время записи и остающееся свободное место на диске (только в режиме Hi-MD)

All Remain	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	<b>C</b> Название диска <sup>4)</sup> Время, оставшееся после текущей позиции на диске, и количество дорожек после текущей дорожки

- 1) Появляется, когда для основного режима воспроизведения установлено значение "Group Play".
- 2) Отображающаяся здесь битовая скорость дорожки MP3, поддерживаемой VBR (Переменную битовую скорость), может не совпадать с битовой скоростью, отображаемой программой SonicStage.
- 3) Появляется для дорожек, которые имеют разметку по времени.
- 4) Отображаемый заголовок зависит от выбранного основного режима воспроизведения.

### Во время записи

Lap Time	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время Отображение метки времени <sup>2)</sup>
<b>C</b>	Тип записи и оставшееся время записи Индикатор уровня записи (L • R)

- 1) Отображается только при записи группы.
- 2) Появляется, когда для параметра "Time Mark" установлено значение "On".

### Примечания

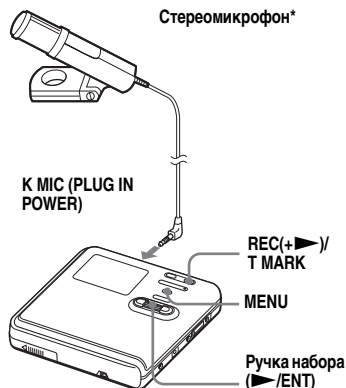
- Когда диск, используемый в режиме Hi-MD, загружается в проигрыватель, будет указываться свободное место "2.0MB", после того, как показание остающегося времени записи станет "-00:00". Это связано с системным ограничением, "2.0MB" обозначает емкость резервного домена.

- В зависимости от настроек группы, условий работы и настроек диска выбор некоторых индикаторов может оказаться невозможным, либо индикаторы могут отображаться в ином виде.



О том, как во время воспроизведения выяснить положение воспроизводимого участка или названия дорожки, см. "Просмотр различной информации" (стр. 40).

## Запись с микрофона



\* См. "Принадлежности, не входящие в комплект поставки" (стр. 74)

- 1 Подсоедините стереомикрофон к гнезду MIC (PLUG IN POWER).
- 2 Чтобы начать запись, нажмите ручку набора (>/ENT), удерживая нажатой REC(+>)/T MARK.



## Выбор уровня чувствительности микрофона

В зависимости от уровня громкости источника звука можно выбрать чувствительность микрофона.

**1** Когда проигрыватель находится в режиме записи или остановки, войдите в меню и выберите “REC Settings” — “MIC Sens”.

**2** Поворотом ручки набора выберите “Sens High” или “Sens Low”, затем нажмите ручку набора для ввода выбора.

**Sens High:** При записи приглушенных звуков или звуков обычной громкости.

**Sens Low:** При записи громких звуков или звуков, от близко расположенного источника, например, при записи речи или музыкального концерта.

## Изменение режима настройки уровня записи с микрофона

При записи с микрофона можно установить проигрыватель на автоматическую регулировку уровня записи в зависимости от источника звука.

**1** Когда проигрыватель находится в режиме записи или остановки, войдите в меню и выберите “REC Settings” — “MIC AGC”.

**2** Поворотом ручки набора выберите “Standard” или “ForLoudMusic”, затем нажмите ручку набора для ввода выбора.

**Standard:** При записи от источника звука с обычным уровнем громкости, например, беседы или мягкого звука.

**ForLoudMusic:** При записи от источника звука со сравнительно высоким уровнем громкости, например, музыкального концерта или репетиции.



- Если для “MIC AGC” установлено значение “ForLoudMusic”, при подаче на вход сигнала с большим уровнем громкости звук можно записать с меньшими искажениями и с более естественными изменениями уровня громкости, аналогичными исходному звучанию.
- Если используется микрофон с подключением к питанию, такой микрофон может работать даже при выключенном собственном переключателе питания, поскольку питание поступает непосредственно от проигрывателя.

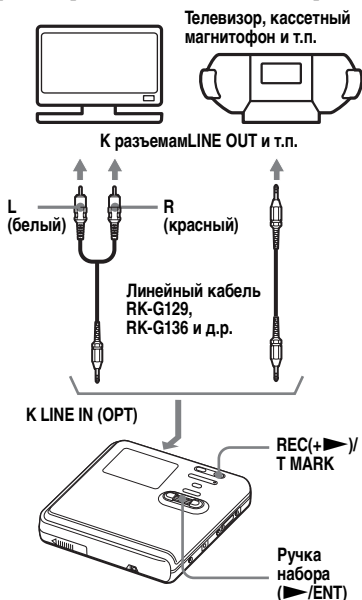
## Примечания

- Проигрыватель автоматически переключается на входы в таком порядке: оптический вход, микрофонный вход и аналоговый вход. Нельзя производить запись с микрофона, если к гнезду LINE IN (OPT) подключен оптический кабель.
- Параметр “MIC AGC” установить нельзя, если уровень записи регулируется вручную (стр. 35).
- Микрофон может записывать звук работы самого проигрывателя. В таких случаях используйте микрофон вдали от проигрывателя. Следует учесть, что, если для микрофона используется короткий шнур, может записаться звук операций на проигрывателе.
- При использовании монофонического микрофона записывается только звук левого канала.

- Во время записи с подсоединенным адаптером питания переменного тока старайтесь не прикасаться к штекеру или шнуру микрофона. Прикосновение может вызвать помехи в записи.
- При записи звука с обычным уровнем громкости (мягкой музыки и т.д.) для “MIC AGC” установите значение “Standard”. Если на вход поступает неожиданно громкий звук в то время, как для “MIC AGC” установлено значение “ForLoudMusic”, громкость записываемого звука, в зависимости от источника звука, может сильно упасть.

## Запись с телевизора или радиоприемника (аналоговая запись)

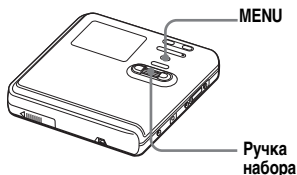
В данном разделе описывается процедура записи от источника аналогового сигнала, например, кассетного магнитофона, радиоприемника или телевизора.



- 1 Подсоедините необходимые устройства.  
Используйте соединительный шнур, соответствующий устройству-источнику. Подробную информацию смотрите в разделе “Принадлежности, не входящие в комплект поставки” (стр. 74).
- 2 Чтобы начать запись, нажмите ручку набора (>/ENT), удерживая нажатой REC(+)>/T MARK.
- 3 Включите воспроизведение источника звука.

## Выбор режима записи

Выберите режим записи в соответствии с требуемой продолжительностью записи. На этом проигрывателе можно записывать диски только в режиме Hi-MD. Если требуется записать диск в режиме MD, подключите проигрыватель к компьютеру и выполните запись или перенос с помощью прилагаемого программного обеспечения (см. раздел “Работа с программным обеспечением”).





- 1 Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите “REC Settings” — “REC Mode”.

**2** Поверните ручку набора для выбора нужного режима записи, затем нажмите для ввода выбранного значения.

Режим записи сохранится на проигрывателе до следующего изменения режима.

Режим записи	Дисплей	Время записи
Линейный PCM	PCM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приблизит. 28 мин. на 80-минутном стандартном диске</li> <li>• Приблизит. 1 час и 34 мин. на диске Hi-MD емкостью 1 ГБ</li> </ul>
Hi-SP	Hi-SP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приблизит. 2 часа и 20 мин. на 80-минутном стандартном диске</li> <li>• Приблизит. 7 часов и 55 мин. на диске Hi-MD емкостью 1 ГБ</li> </ul>
Hi-LP	Hi-LP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приблизит. 10 часов и 10 мин. на 80-минутном стандартном диске</li> <li>• Приблизит. 34 часа на диске Hi-MD емкостью 1 ГБ</li> </ul>



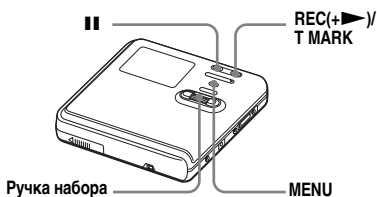
Аудиоустройства, поддерживающие режимы линейный PCM, Hi-SP и Hi-LP, маркируются логотипом  или .


## Примечания

- При длительной записи рекомендуется использовать адаптер питания переменного тока.
- Рекомендуется использовать проигрыватель для редактирования (разделения или соединения) длинных дорожек, записанных в режиме линейного PCM. Перенос таких дорожек на компьютер с последующим редактированием может занять очень много времени.

## Установка уровня записи вручную

Во время записи уровень записи регулируется автоматически. При необходимости можно установить уровень записи вручную как при аналоговой, так и при цифровой записи.



- 1** Нажмите REC(+▶)/T MARK, удерживая нажатой кнопку .
- 2** Войдите в меню и выберите “REC Settings” — “REC Level” — “Manual”.
- 3** Включите источник звука.
- 4** Руководствуясь показаниями индикатора уровня записи на дисплее, отрегулируйте уровень записи, поворачивая ручку набора.

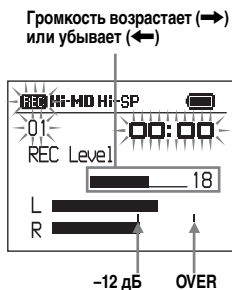
продолжение

Установите уровень записи таким образом, чтобы индикация доходила до отметки -12 дБ. Если при высоком входном звуковом сигнале сегменты, находящиеся выше сегмента “OVER”, загораются, уровень записи следует понизить.

Индикаторы уровня указывают следующее.

Верхний — уровень на входе левого канала

Нижний — уровень на входе правого канала



**5** Снова нажмите **II** для начала записи.

Если источником звука является внешнее устройство, не забудьте перед запуском воспроизведения установить устройство-источник на начало записываемого материала.

### Чтобы снова включить режим автоматической регулировки уровня

Выберите “Auto (AGC)” в шаге “2”.

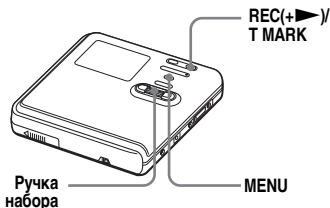
#### Примечания

- Уровни левого и правого каналов невозможно настроить по отдельности.
- В следующий раз, когда вы начнете запись, проигрыватель вернется в режим автоматической регулировки уровня записи.

- Для выполнения настройки уровня записи вручную при синхрозаписи выполните шаги 1 — 4 процедуры, описываемой в данном разделе, при этом для параметра “SYNC REC” следует установить значение “Off”. После этого для параметра “SYNC REC” установите значение “On” и начните запись (стр. 39).

## Добавление меток дорожек во время записи

Во время выполнения записи можно добавлять метки дорожек (номера дорожек), чтобы разделить записываемый материал на отдельные части, что даст возможность быстро и легко переходить на конкретную дорожку.



## Добавление меток дорожек вручную

Во время записи нажмите кнопку REC(+)/T MARK в месте, где вы хотите добавить метку.

## Автоматическое добавление меток дорожек

Используйте эту функцию для автоматического добавления меток дорожек через определенные промежутки времени при осуществлении записи через разъем аналогового входа или микрофон.

Данная функция удобна при длительной записи, например, записи лекций, встреч и т.п.

- 1 Когда проигрыватель находится в режиме записи или паузы записи, войдите в меню и выберите “REC Settings” — “Time Mark” — “On”.
- 2 Поверните ручку набора для выбора нужного интервала времени, затем нажмите для ввода выбранного значения. Один поворот изменяет установку времени (Time \_\_ min) на 1 минуту в пределах диапазона от 1 до 60 минут.

### Отмена режима разметки по времени

Выберите “Off” в шаге “1”.

### Использование режима разметки по времени для добавления меток дорожек во время записи

#### Если прошедшее время записи превышает временной интервал, установленный для режима меток времени:

Проигрыватель добавляет метку дорожки в том месте, в котором вы установили интервал времени, затем каждый раз по истечении этого интервала.

**Пример:** Когда было установлено время режима разметки по времени 5 минут, прошло восемь минут с начала записи. Метка дорожки добавляется в точке, соответствующей 8 минутам после начала записи. Затем метки дорожки будут добавляться через каждые 5 минут.

#### Если временной интервал, установленный для режима разметки по времени, превышает прошедшее время записи:

Проигрыватель добавляет метки дорожек по истечении временного интервала, установленного для режима разметки по времени.

**Пример:** Когда было установлено время режима разметки по времени 5 минут, прошло три минуты с начала записи. Метка дорожки добавляется в точке, соответствующей 5 минутам после начала записи. Затем метки дорожки будут добавляться через каждые 5 минут.



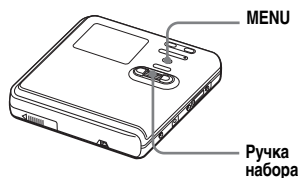
“T MARK” появляется на дисплее перед временем дорожки, если метка дорожки добавлена автоматически.

### Примечания

- Если во время записи добавить метку дорожки нажатием кнопки REC(+▶)/ T MARK или II, в режиме разметки по времени метка дорожки будет автоматически добавляться каждый раз по истечении выбранного временного интервала.
- Эта настройка отменяется при подсоединении к проигрывателю цифрового оптического кабеля.

## Запись без создания новой группы

Проигрыватель установлен изготовителем на автоматическое создание новой группы при каждой записи. Для записи без создания новой группы настройте проигрыватель следующим образом.



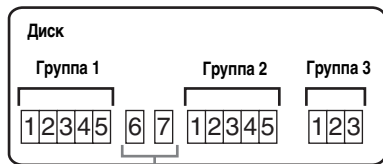
Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите “REC Settings” — “Group REC” — “Off”.

## Что такое функция группировки записей?

Функция группировки позволяет объединять несколько дорожек. Например, если создать группу для избранных дорожек, в дальнейшем можно выбирать эту группу для воспроизведения всех избранных дорожек.

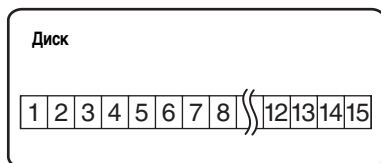
На следующем рисунке показана разница между диском с записанными группами и диском без записанных групп.

## Диск с записанными группами



Дорожки, не присвоенные никакой группе, считаются входящими в “Group -”.

## Диск без записанных групп

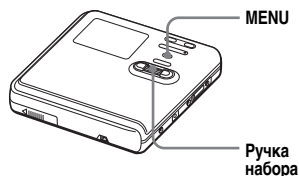


На диске можно создать до 255 групп.

Если записана дорожка без создания группы, затем понадобилось создать группу для этой дорожки, см. раздел “Регистрация дорожек или групп в качестве новой группы (настройка групп)” (стр. 51).

## Синхронизация начала/остановки записи с проигрывателем-источником (синхро-запись)

При выполнении цифровой записи (например, с компакт-диска), эта функция автоматически запускает и останавливает проигрыватель, синхронно с источником звука. При этом исчезает необходимость работать раздельно с проигрывателем и источником.



Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите "REC Settings" — "SYNC REC" — "On".



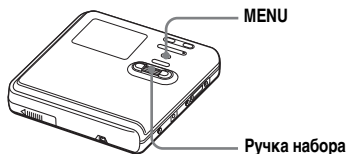
Если в процессе синхро-записи звуковой сигнал от источника не поступает около 3-х секунд, то проигрыватель автоматически переключается в режим паузы. Когда звуковой сигнал появится, проигрыватель возобновит процесс синхро-записи. Если проигрыватель находится в режиме паузы 5 минут и более, он автоматически переключается в режим остановки.

### Примечания

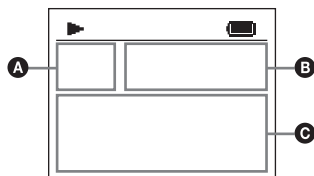
- Функцию приостановки невозможно выключить или включить вручную во время синхро-записи.
- Не изменяйте параметр "SYNC REC" во время записи. В противном случае запись может быть произведена неправильно.
- Даже если сигнал записываемого звука не поступает от источника записи, в некоторых случаях синхро-запись может не прекратиться автоматически из-за высокого уровня шума, генерируемого источником записи.
- Если во время синхро-записи, когда источником звука не является ни компакт-диск, ни мини-диск, встречается фрагмент тишины продолжительностью приблизительно 2 секунды, то в конец этого фрагмента автоматически вставляется метка новой дорожки.

## Просмотр различной информации

Во время воспроизведения вы можете посмотреть название дорожки, название диска и т.д.



- 1 Войдите в меню и выберите “Display”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужные данные, затем нажмите ручку набора для ввода. При каждом повороте ручки набора индикация на дисплее меняется следующим образом. “Lap Time” → “1 Remain” → “Tr Property”  
При нажатии ручки набора выбранная информация появляется на **A**, **B** и **C**.



### Если проигрыватель остановлен

Lap Time	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	🎵 Название дорожки 👤 Имя исполнителя (Hi-MD)/ 📁 Название группы (MD) 🎧 Название альбома (Hi-MD)/ 📀 Название диска (MD)

1 Remain	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Оставшееся время для текущей дорожки
<b>C</b>	🎵 Название дорожки 👤 Имя исполнителя (Hi-MD)/ 📁 Название группы (MD) 🎧 Название альбома (Hi-MD)/ 📀 Название диска (MD)

Tr Property	
<b>A</b>	Номер дорожки Номер группы <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Прошедшее время
<b>C</b>	🎵 Название дорожки 📁 Название группы Данные о кодеке (Hi-MD) <sup>2)</sup> / Данные о режиме дорожки (MD) и время и дата записи <sup>3)</sup>

- 1) Появляется, когда для основного режима воспроизведения установлено значение “Group Play”.
- 2) Отображающаяся здесь битовая скорость дорожки MP3, поддерживающей VBR (Переменную битовую скорость), может не совпадать с битовой скоростью, отображаемой программой SonicStage.
- 3) Появляется для дорожек, которые имеют разметку по времени.

### Примечание

В зависимости от настроек группы, условий работы и настроек диска выбор некоторых индикаторов может оказаться невозможным, либо индикаторы могут отображаться в ином виде.



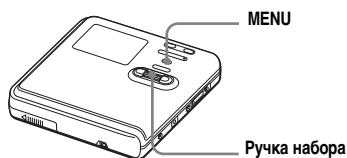
Если во время записи или в режиме остановки вы хотите посмотреть оставшееся время или положение записи, см. “Просмотр различной информации” (стр. 31).



## Выбор режима воспроизведения

Прослушивать дорожки можно в различных режимах воспроизведения. Режим воспроизведения может состоять из комбинации основного режима воспроизведения, специального режима воспроизведения и повтора воспроизведения.

- Основной режим воспроизведения: выбор воспроизводимого набора, например, дорожек или групп
- Специальный режим воспроизведения: выбор вида воспроизведения
- Повтор воспроизведения: выбор повтора воспроизведения



### Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения

Выбор первой дорожки для воспроизведения в основном режиме воспроизведения.

- 1** Во время воспроизведения войдите в меню и выберите «Play Mode» — «MainPlayMode». Появится экран основного режима воспроизведения.
- 2** Поворачивая ручку набора, выберите нужный режим воспроизведения, затем нажмите ручку набора для его ввода.

Дисплей	Режим воспроизведения
Normal Play	Воспроизводятся все дорожки после выбранной.
Group Play	Воспроизводятся дорожки указанной группы.
Artist Play <sup>1)</sup>	Воспроизводятся дорожки с указанным исполнителем.
Album Play <sup>1)</sup>	Воспроизводятся дорожки указанного альбома.
BookmarkPlay	Воспроизводятся дорожки с закладками.

<sup>1)</sup>Появляется только для дисков, используемых в режиме Hi-MD.

### Воспроизведение в обычном режиме (Обычное воспроизведение)

- 1** Выполните шаг 1 и выберите «Normal Play» в шаге 2 раздела «Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения» (стр. 41).
- 2** При выборе дорожки, не относящейся к группе, пропустите этот шаг. При выборе дорожки в пределах группы поворачивайте ручку набора, пока на дисплее не появится группа, к которой относится нужная дорожка, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
На дисплее появится список дорожек в выбранной группе.

- 3** Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.

Начнется воспроизведение выбранной дорожки. Воспроизведение продолжится до последней дорожки на диске.

### **Воспроизведение дорожек указанной группы (групповое воспроизведение)**

- 1** Выполните шаг 1 и выберите “Group Play” в шаге 2 раздела “Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения” (стр. 41).  
Появится список групп на диске.

- 2** Поворачивая ручку набора, выберите нужную группу, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
На дисплее появится список дорожек выбранной группы.

- 3** Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
Начнется воспроизведение выбранной дорожки. Проигрыватель начнет воспроизведение дорожек в этой группе, начиная с текущей дорожки и до последней.



Дорожки, не относящиеся к группе, будут объединены в “Group -” и размещены в конце списка групп.

### **Прослушивание дорожек по конкретным исполнителям (воспроизведение по исполнителю) (только в режиме Hi-MD)**


Если данные дорожек включают имя исполнителя, существует возможность прослушивания только дорожек с конкретным исполнителем.

- 1** Выполните шаг 1 и выберите “Artist Play” в шаге 2 раздела “Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения” (стр. 41).  
Появится список исполнителей на диске в алфавитном порядке.

- 2** Поворачивая ручку набора, выберите нужное имя исполнителя, затем нажмите ручку набора для его ввода.  
На дисплее появится список дорожек с выбранным исполнителем в порядке следования записей.

- 3** Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
Начнется воспроизведение выбранной дорожки. Проигрыватель будет воспроизводить дорожки на диске с одним и тем же исполнителем, начиная с выбранной дорожки и до последней.



Дорожки, для которых не указано имя исполнителя, будут объединены в “ \_\_ (пробел)” и размещены в конце списка исполнителей.

## Прослушивание дорожек выбранного альбома (воспроизведение альбома) (только в режиме Hi-MD)

Если данные дорожек включают название альбома, существует возможность прослушивания только дорожек выбранного альбома.

- 1 Выполните шаг 1 и выберите “Album Play” в шаге 2 раздела “Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения” (стр. 41).  
Появится список альбомов на диске в алфавитном порядке.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужное название альбома, затем нажмите ручку набора для его ввода.  
На дисплее появится список дорожек в выбранном альбоме в порядке следования записей.
- 3 Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
Начнется воспроизведение выбранной дорожки.  
Проигрыватель начнет воспроизведение дорожек в этом альбоме, начиная с выбранной дорожки и до последней.



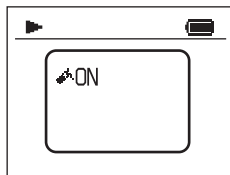
Дорожки, для которых не указано название альбома, будут объединены в “⓪ \_ (пробел)” и размещены в конце списка альбомов.

## Прослушивание только выбранных дорожек (воспроизведение по закладкам)

Для воспроизведения только конкретных дорожек на диске можно отметить их закладками. Последовательность дорожек, отмеченных закладками, не может быть изменена.

### Пометка дорожек закладками

- 1 Во время проигрывания дорожки, которую нужно пометить закладкой, нажмите ручку набора и удерживайте ее не менее 2 секунд.



- 2 Повторите шаг 1 для пометки закладками других дорожек.

### Воспроизведение дорожек с закладками

- 1 Выполните шаг 1 и выберите “BookmarkPlay” в шаге 2 раздела “Воспроизведение дорожек в основном режиме воспроизведения” (стр. 41).
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.

### Удаление закладок

Во время проигрывания дорожки, в которой нужно удалить закладку, нажмите шаговый регулятор и удерживайте его не менее 2 секунд.

## Воспроизведение дорожек в специальном режиме

Установив специальные режимы воспроизведения, можно прослушивать дорожки, выбранные в основном режиме воспроизведения, различными способами. Например, если выбрать “Group Play” в основном режиме воспроизведения и “Shuffle” в специальном режиме воспроизведения, дорожки в выбранной группе будут проигрываться в случайном порядке.

- 1 Войдите в меню и выберите “Play Mode” — “Sub PlayMode”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужный режим воспроизведения, затем нажмите ручку набора для его ввода.

Дисплей	Режим воспроизведения
Normal	Обычное воспроизведение (все дорожки проигрываются один раз).
1 Track	Воспроизведение одной дорожки (проигрывается одна дорожка).
Shuffle	Воспроизведение в случайном порядке (все дорожки в выбранном основном режиме воспроизведения проигрываются в случайном порядке).
A-B Repeat <sup>1)</sup>	Повторное воспроизведение A-B (дорожки между выбранными точками A и B проигрываются многократно).

<sup>1)</sup> “A-B Repeat” не появится, когда для параметра “Menu Mode” установлено значение “Simple” (стр. 60).

## Многократное прослушивание фрагмента дорожки (Повторное воспроизведение A-B)

Точки A и B должны находиться в пределах одной дорожки.

- 1 Во время воспроизведения дорожки, содержащей фрагмент, который нужно повторить, выполните шаг 1 и выберите “A-B Repeat” в шаге 2 раздела “Воспроизведение дорожек в специальном режиме” (стр. 44). “A→” начнет мигать на дисплее.
- 2 Нажмите ручку набора в начальной точке (A). Точка A будет введена, на дисплее начнет мигать “B”.
- 3 Нажмите ручку набора в конечной точке (B). Точка B будет введена, загорятся “A→B” и “↺”, после чего начнется многократное воспроизведение фрагмента между точками A и B.



Точки A и B можно сбросить, нажав кнопку ►► во время воспроизведения A-B Repeat.

### Примечание

Если во время выбора точки A воспроизведение подойдет к концу последней дорожки на диске, установка будет отменена.

## Многократное воспроизведение дорожек (Повтор воспроизведения)

Функцию повтора воспроизведения можно использовать для повторного воспроизведения дорожек во всех режимах воспроизведения кроме воспроизведения A-B Repeat.

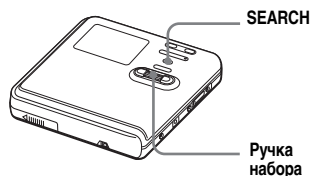
- 1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите “Play Mode” — “Repeat”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “On”, затем нажмите ручку набора для ввода.  
☞ появляется на дисплее.

### Отмена повтора воспроизведения

Выберите “Off” в шаге “2”.

## Поиск дорожки (Поиск)

Дорожки можно легко находить по названию дорожки, группы, альбома или по имени исполнителя.



- 1 Нажмите SEARCH.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите элемент, который предполагается использовать для поиска, затем нажмите кнопку, чтобы подтвердить выбор.

Дисплей	Для
by Track	поиск по названию дорожки
by Group	поиск по названию группы
by Artist <sup>1)</sup>	поиск по имени исполнителя
by Album <sup>1)</sup>	поиск по названию альбома

<sup>1)</sup> Появляется только для дисков, используемых в режиме Hi-MD.

- 3 Если выбрано “by Track” в шаге 2, пропустите этот шаг. Если выбран элемент, отличный от “by Track” в шаге 2, то, поворачивая ручку набора, выберите нужную группу, исполнителя или альбом, и нажмите, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее появится список дорожек выбранной группы, исполнителя или альбома.

- 4 Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.

Начнется воспроизведение выбранной дорожки.

### Поиск дорожки по начальным буквам (Поиск по началу заголовка)

Можно искать дорожку, группу, исполнителя или альбом по их начальным буквам.

- 1 Выполните шаги 1 и 2 раздела “Поиск дорожки (Поиск)”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “Initial Search”, затем нажмите ручку набора для ввода.



- 3 Поворачивая ручку набора, выберите символ, который предполагается использовать для поиска, затем нажмите ручку набора, чтобы подтвердить выбор.

Для поиска по началу заголовка можно использовать следующие символы.

Дисплей	Для
Алфавит (A – Z)	Поиск по названию, начинающегося с английской буквы.
Num (цифры)	Поиск по названию, начинающегося с цифры.
Other	Поиск по названию, начинающегося с символа, отличного от английской буквы или цифры.

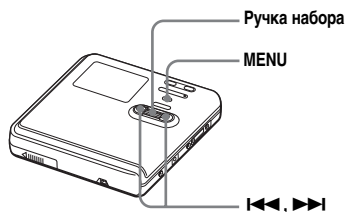
При нажатии ручки набора на дисплее появится список дорожек, групп, исполнителей или альбомов, название которых начинается с выбранного символа.

- 4 Поворачивая ручку набора, выберите нужную дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.

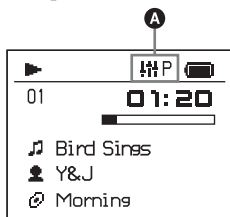
#### Примечания

- После шага 4 воспроизведение по закладкам будет отменено.
- После выполнения шага 4 Повторное воспроизведение A-B отменяется.
- Во время поиска дорожки без названия будут появляться в конце каждого списка.
- Во время поиска дорожки, не входящие в группу, будут объединены в “Group - -” и помещены в конец списка групп.
- Во время поиска дорожки, для которых не указано имя исполнителя, будут объединены в “Ⓜ\_ (пробел)”, а дорожки без данных о названии альбома, будут объединены в “Ⓞ\_ (пробел)” и помещены в конец списка.
- Во время выполнения автоматической сортировки выбранных пунктов на дисплее появится “SORTING”.
- Функция поиска автоматически отменяется, если в течение 3 минут не будут выполнены никакие действия.

## Выбор качества звука (6-полосный эквалайзер)



- 1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите “Sound” — “Sound EQ”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужный звуковой режим, затем нажмите ручку набора для ввода.



При нажатии ручки набора выбранный звуковой режим появится в **A**. Значок “EQ” показывает, что звуковой режим установлен.

Звуковой режим	A
Heavy	H H
Pops	H P
Jazz	H J
Unique	H U
Custom 1 <sup>1)</sup>	H 1
Custom 2 <sup>1)</sup>	H 2

1) “Custom 1” и “Custom 2” недоступны для европейских моделей.  
 “Custom 1” и “Custom 2” не появляются, если для “Menu Mode” установлено значение “Simple” (стр. 60).

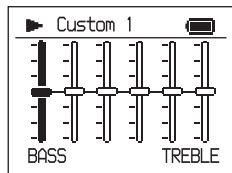
## Отмена настройки

Выберите “Normal” в шаге “1”.

## Для изменения и сохранения звука (кроме моделей для Европы)

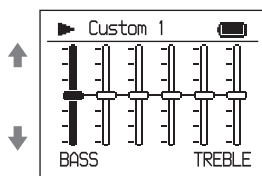
Существует возможность изменения звука и сохранения настроек в “Custom 1” и “Custom 2”.

- 1 Выполните шаги 1и и выберите “Custom 1” или “Custom 2” в шаге 2 раздела “Выбор качества звука (6-полосный эквалайзер)” (стр. 46).
- 2 Повторно нажимайте ◀◀ или ▶▶ для выбора частоты.



Частота (100 Гц)  
 Слева направо можно выбрать 100 Гц, 250 Гц, 630 Гц, 1,6 кГц, 4 кГц или 10 кГц

- 3 Поворачивая ручку набора, настройте уровень громкости.



Уровень (+10 дБ)  
 Можно выбрать один из семи уровней громкости.  
 -10 дБ, -6 дБ, -3 дБ, 0 дБ, +3 дБ, +6 дБ, +10 дБ



- 4 Повторите шаги 2 и 3 для настройки уровня каждой частоты.
- 5 Нажмите ручку набора для ввода выбранного пункта.

### Примечание

6-полосный эквалайзер во время записи не работает.

## Перед редактированием

### Примечания

- При редактировании диска Hi-MD емкостью 1 ГБ подсоедините адаптер питания переменного тока к проигрывателю (на уровне заряда аккумулятора отображается ) , полностью зарядите аккумулятор или используйте новую сухую щелочную батарею (на уровне заряда аккумулятора отображается ). При попытке начать редактирование диска Hi-MD емкостью 1 ГБ может появиться “NOT ENOUGH POWER TO EDIT”, и редактирование не может быть произведено даже при достаточном уровне заряда батареи, если проигрыватель находится в режиме остановки или воспроизведения. Это происходит из-за механизма, отключающего редактирование при недостаточности уровня заряда из-за высокого потребления питания при редактировании диска Hi-MD емкостью 1 ГБ.
- Перед редактированием дорожек закройте задвижку защитного отверстия на диске.
- Не двигайте и не трясите проигрыватель, а также не отключайте питание при редактировании, или пока “SYSTEM FILE WRITING” горит на дисплее. В противном случае данные, отредактированные до этого места, могут не записаться на диске либо оказаться поврежденными. Во время выполнения записи отредактированного варианта на дисплее горит “SYSTEM FILE WRITING”.
- Когда горит “SYSTEM FILE WRITING”, крышка блокируется.

## Присвоение названий (ввод названий)

Существует возможность присвоения названий дорожкам, группам и дискам. Можно также присваивать имена исполнителей и названия альбомов дорожкам на диске, используемом в режиме Hi-MD.

Некоторые функции зависят от модели, например, палитра символов и число знаков, которые можно задать. Ниже описано, какие символы допустимы, число вводимых знаков и палитра символов.

### Для моделей для Европы и Северной Америки

#### Доступные символы

- Прописные и строчные буквы алфавита английского и европейских языков<sup>1)</sup>
- Цифры от 0 до 9
- Символы<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Буквы алфавитов европейских языков появляются только для дисков, используемых в режиме Hi-MD.

<sup>2)</sup> В режимах Hi-MD и MD набор доступных символов отличается (см. “Палитра символов” (стр. 49)).

#### Максимальное число символов для одного названия

Названия дорожек и групп и название диска: Приблизит. 200 для каждого (могут использоваться все доступные символы в любом сочетании)

#### Максимальное число символов, которое можно ввести для одного диска\*

В режиме Hi-MD:  
Около 55000 символов  
В режиме MD:  
Около 1700 символов



\* Количество названий, которое можно сохранять на диске, зависит от количества символов, введенных для названий дорожек, групп, альбомов, имен исполнителей и названия диска.

### Палитра символов

Палитра символов имеет следующую конфигурацию.

Палитра символов для режима Hi-MD      Палитра символов для режима MD

ABCDEFGHIJ	ABCDEFGHIJ
KLMNOPQRST	KLMNOPQRST
UVWXYZ ?!&	UVWXYZ ?!&
abcdefghijklmnop	abcdefghijklmnop
klmnopqrst	klmnopqrst
vwxyz" ' , .	vwxyz" ' , .
0123456789	0123456789
: ; ( ) { } [ ] < >	: ; ( ) % \$ + - *
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É	/ = < > @ # ' _
Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó	
Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ	
ß à á â ã ä å æ ç è	
é ê ë ì í î ï ð ñ ò	
ó ô õ ö ø ù ú û ü ý	
ÿ ÿ ÿ ÿ % \$ £ ¥ ¤	
+ - ± * X / ÷ = < >	
\ @ # ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢	
¼ ½ ¾ ~ µ § ¶ · ¸ ¹ º	
— — — — — — — —	

### Для моделей для Азии, Африки, Австралии и для туристов

#### Доступные символы

- Прописные и строчные буквы английского алфавита
- Цифры от 0 до 9
- Символы\*

\* В режимах Hi-MD и MD набор доступных символов отличается (см. "Палитра символов" стр. 49).

### Максимальное число символов, которое можно ввести для одного названия

Названия дорожек и групп и название диска: Приблизит. 100 для каждого в режиме Hi-MD и 200 для каждого в режиме MD (могут использоваться все доступные символы в любом сочетании)

### Максимальное число символов, которое можно ввести для одного диска\*

В режиме Hi-MD: Максимально — до 27000 символов  
В режиме MD: Около 1700 символов

\* Количество названий, которое можно сохранять на диске, зависит от количества символов, введенных для названий дорожек, групп, альбомов, имен исполнителей и названия диска.

### Палитра символов

Палитра символов имеет следующую конфигурацию.

Палитра символов для режима Hi-MD      Палитра символов для режима MD

ABCDEFGHIJ	ABCDEFGHIJ
KLMNOPQRST	KLMNOPQRST
UVWXYZ ?!&	UVWXYZ ?!&
abcdefghijklmnop	abcdefghijklmnop
klmnopqrst	klmnopqrst
vwxyz" ' , .	vwxyz" ' , .
0123456789	0123456789
: ; ( ) { } [ ] < >	: ; ( ) % \$ + - *
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É	/ = < > @ # ' _
Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó	
Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ	
ß à á â ã ä å æ ç è	
é ê ë ì í î ï ð ñ ò	
ó ô õ ö ø ù ú û ü ý	
ÿ ÿ ÿ ÿ % \$ £ ¥ ¤	
+ - ± * X / ÷ = < >	
\ @ # ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢ ¢	
¼ ½ ¾ ~ µ § ¶ · ¸ ¹ º	
— — — — — — — —	

### О палитре символов

Во время работы с проигрывателем символы можно выбирать из палитры символов на дисплее. (Конфигурацию палитры символов см. в разделе "Палитра символов"). Поскольку на дисплее видна только часть палитры символов, используйте регуляторы или кнопки для перемещения курсора и ввода символов.

Место ввода символа

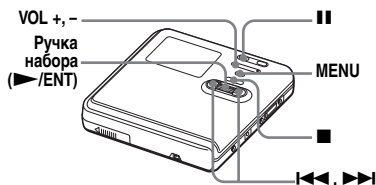
Появляется курсор.



Палитра символов

## Примечания

- Если при вводе названия диска между символами используется символ “/” (например, “abc//def”), с таким диском, возможно, не будет работать функция группировки записей (только в режиме MD).
- В моделях для Азии, Африки и для туристов китайские символы могут отображаться, но их нельзя ввести. Китайские символы можно вводить с помощью программного обеспечения SonicStage.



## Ввод информации о записях

Вводить информацию о записях можно в режиме остановки или воспроизведения. Можно также присваивать имена исполнителей и названия альбомов дорожкам на диске, используемому в режиме Hi-MD. Для ввода информации о дорожке, альбоме или имени исполнителя сначала следует выбрать дорожку. Для ввода названия группы сначала нужно выбрать дорожку, которая входит в нужную группу.

- 1 Войдите в меню и выберите “Edit” — “Title Input”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите один из следующих пунктов, затем нажмите ручку набора для ввода.

Название	Дисплей
Название дорожки	Track
Название группы	Group
Имя исполнителя (на дорожке)	Artist <sup>1)</sup>
Название альбома (куда входит дорожка)	Album <sup>1)</sup>
Название диска	Disc

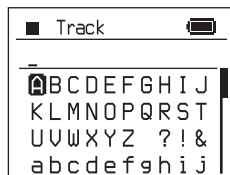
<sup>1)</sup> Появляется только для дисков, используемых в режиме Hi-MD.

В области ввода букв мигает курсор.

Курсор мигает.



- 3 Поверните ручку набора вниз. Курсор переместится с места ввода символа в палитру символов.



- 4 Выберите букву и нажмите ручку набора для ее ввода. Выбранный символ появляется в месте ввода, а курсор перемещается к следующей позиции ввода.

Курсор мигает на следующей позиции ввода.



Используемые при вводе кнопки с описанием их функций перечислены ниже:

Функции <sup>1)</sup>	Операции
Перемещение курсора влево или вправо.	Нажмите ◀◀ или ▶▶.
Перемещение курсора вверх и вниз.	Поверните ручку набора.
Ввод буквы.	Нажмите ручку набора (▶/ENT).
Вставка пробела.	Нажмите VOL +.
Удаление буквы.	Нажмите VOL -.
Перемещение курсора из палитры символов в место ввода символа.	Нажмите ■.
Для переключения между заглавными и прописными буквами.	Нажмите ▨.

<sup>1)</sup> Функции кнопок или регуляторов могут отличаться при нахождении курсора в месте ввода или в палитре символов.

**5** Повторите шаг 4, затем введите все символы названия.

**6** Нажмите ручку набора на 2 секунды или более, чтобы ввести название.

### Изменение информации

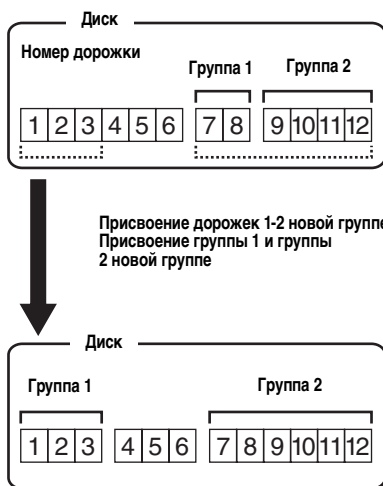
Информацию можно изменить, выполнив действия, описанные в разделе “Ввод информации о записях” (стр. 50).

### Примечания

- Проигрыватель может отображать символы японского алфавита “Катакана”, но не может использовать их при вводе.
- Проигрыватель не может заменить название диска или дорожки, состоящее из более чем 200 символов, которое было создано другим устройством (только в режиме MD).

## Регистрация дорожек или групп в качестве новой группы (настройка группы)

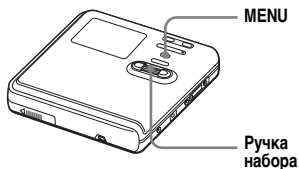
С помощью этой функции можно включить существующие дорожки или группы в новую группу; можно также дорожку, не принадлежащую ни к какой группе, включить в существующую группу. Можно создать до 255 групп на диске в режиме Hi-MD и 99 групп на диске в режиме MD.



Регистрация дорожек, не являющимися последовательными, невозможна (например, дорожка 3 не может быть занесена в группу вместе с дорожками 7 и 8).  
Создать новую группу невозможно, если первая или последняя дорожка группы выбрана из середины существующей группы.  
Дорожки всегда появляются в порядке расположения на диске, а не в порядке расположения в группе.

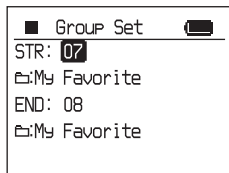
### Примечания

- Если общее количество символов в названиях, записанных на диске, превышает допустимый максимум:
  - Если диск используется в режиме Hi-MD, группу сформировать можно, но невозможно добавить название группы в шаге 4.
  - Если диск используется в режиме MD, группу сформировать невозможно.
- Дорожки или группы должны быть расположены последовательно. Если желаемые дорожки или группы расположены не последовательно, перед тем как их зарегистрировать, вам необходимо переместить их так, чтобы они располагались последовательно (“Перемещение записанных дорожек или групп (перемещение)”, стр. 53).



**1** Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите “Edit” — “Group Set”.

**2** Поворачивая ручку набора, выберите нужную первую дорожку, затем нажмите ручку набора для ввода.  
Будет выбрана первая дорожка новой группы. Если на диске содержатся группы, будет отображаться только номер первой дорожки каждой группы.



**3** Поворачивая ручку набора, выберите нужную последнюю дорожку, затем нажмите ручку набора для ее ввода.  
Будет выбрана последняя дорожка новой группы, можно ввести название группы. Если на диске содержатся группы, будет отображаться только номер последней дорожки каждой группы.

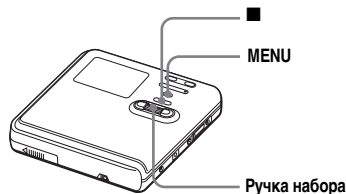
**4** Введите название группы (см. “Присвоение названий (ввод названий)” (стр. 48)).

### Примечания

- При выполнении шага 2 первая дорожка должна быть либо первой дорожкой существующей группы, либо дорожкой, не принадлежащей к группе.
- При выборе последней дорожки в шаге 3, убедитесь, что дорожка располагается после дорожки выбранной в шаге 2. Последняя дорожка должна быть либо последней дорожкой существующей группы, либо дорожкой, не принадлежащей к группе.

## Отмена настройки группы (отмена группы)

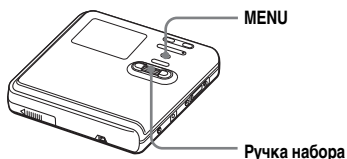
Выберите группу, которую необходимо отменить, и проверьте ее содержимое (см. “Воспроизведение дорожек указанной группы (групповое воспроизведение)” стр. 42).



- 1 Выберите группу, установку которой необходимо отменить, и проверьте содержимое (см. стр. 42).
- 2 Нажмите ■.
- 3 Войдите в меню и выберите “Edit” — “GroupRelease”.
- 4 Поворачивая ручку набора, выберите “OK”, затем нажмите ручку набора для отмены группировки.  
Установки группы для выбранной группы удалены.

## Перемещение записанных дорожек или групп (перемещение)

Вы можете изменить порядок записанных дорожек или групп.



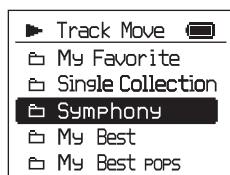
## Перемещение дорожки

Существует возможность перемещения дорожки из одной группы в другую или из группы в положение вне группы. При перемещении дорожек номера дорожек автоматически меняются.

- 1 Во время проигрывания дорожки, которую нужно переместить, войдите в меню и выберите “Edit” — “Move” — “Track Move”.

Если выбранная дорожка входит в состав группы, название группы, в которую входит выбранная дорожка, появится в третьей строке дисплея.

Если текущая выбранная дорожка входит в группу

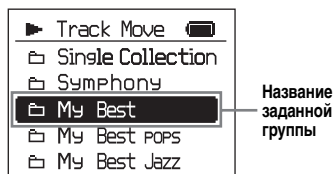


Если выбранная дорожка не входит в состав группы, в третьей строке появится название выбранной дорожки.

Если текущая выбранная дорожка не входит в группу



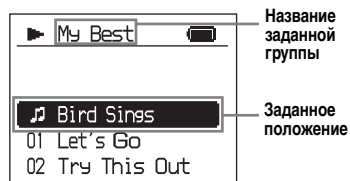
- 2** При перемещении дорожки из группы в положение вне групп или при отсутствии групп на диске, пропустите этот шаг. При перемещении дорожки в другую группу с помощью ручки набора выберите группу назначения, затем нажмите ручку набора.



При перемещении дорожки внутри группы выберите группу, в которую входит нужная дорожка.

- 3** Поворачивая ручку набора, выберите нужное положение, затем нажмите ручку набора для ввода.

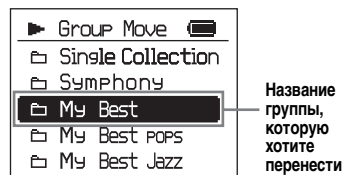
Дорожка переместится в выбранную позицию.



## Изменение позиции группы на диске

- 1** Во время воспроизведения дорожки в составе группы, упорядочение которой нужно изменить, войдите в меню и выберите “Edit” — “Move” — “Group Move”.

В третьей строке дисплея появится название группы, в которую входит текущая дорожка.



- 2** Поворачивая ручку набора, выберите нужное положение, затем нажмите ручку набора для ввода.

**Пример:** При перемещении группы “My Best” в положение после группы “Single Collection”



### Примечание

Если из группы переместить все дорожки, эта группа будет автоматически удалена с диска.

## Удаление дорожек и всех записей с диска (удаление)

**Внимание!** После удаления записи ее невозможно восстановить. Проверьте содержание выбранных пунктов перед тем, как удалить их.

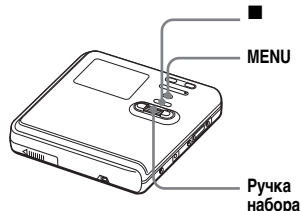
### При стирании дорожек, перенесенных с компьютера

При попытке стереть дорожки, перенесенные с компьютера, на дисплее появляется “TRK FROM PC ERASE OK?”. Если стертые дорожки, перенесенные с компьютера, авторизация на перенос дорожек осуществляется следующим образом.

- Если дорожки переносились в режиме Hi-MD, авторизация на перенос дорожек автоматически восстанавливается при установке диска в проигрыватель и подключении проигрывателя к компьютеру.
- Если дорожки переносились в режиме MD, авторизация на перенос дорожек утрачивается. Чтобы не лишиться авторизации на перенос дорожек, сохраните авторизацию с помощью обратного переноса дорожек на компьютер перед тем, как стереть их.

### Примечание

Невозможно стереть данные, не являющиеся аудио данными (например, текст или изображения), с диска, используемого в режиме Hi-MD.



## Удаление дорожки

- 1 Во время проигрывания дорожки, которую нужно удалить, войдите в меню и выберите “Edit” — “Erase” — “Track Erase”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “OK”, затем нажмите ручку набора для удаления дорожки.  
Дорожка будет удалена, и начнется воспроизведение следующей дорожки. После удаления одной дорожки остальные дорожки будут автоматически перенумерованы.

### Примечание

При удалении всех дорожек в группе эта группа автоматически удаляется с диска.

### Удаление фрагмента дорожки

Добавьте метки дорожки в начало и в конец того отрезка дорожки, какой вы хотите удалить. Затем удалите этот отрезок дорожки (стр. 56).

## Удаление группы

- 1 Выберите группу, которую необходимо удалить, и проверьте содержимое (см. стр. 42).
- 2 Нажмите ■.
- 3 Войдите в меню, чтобы выбрать “Edit” — “Erase” — “Group Erase”.
- 4 Поворачивая ручку набора, выберите “OK”, затем нажмите ручку набора для удаления группы.  
Группа будет удалена.

## Очистка всего диска

- 1 Чтобы проверить содержимое диска, который вы хотите очистить, начните его воспроизведение.
- 2 Нажмите **■**.
- 3 Войдите в меню, чтобы выбрать “Edit” — “Erase” — “All Tr Erase”.  
“ALL TRACKS WILL BE ERASED” появится на дисплее.
- 4 Поворачивая ручку набора, выберите “OK”, затем нажмите ручку набора для очистки всего диска.

На дисплее появится “SYSTEM FILE WRITING”, и все дорожки будут удалены.

По завершении удаления на дисплее появится “NO TRACK” в режиме Hi-MD или “BLANKDISC” в режиме MD.

## Разделение дорожки (разделение)

Дорожку можно разделить с помощью метки дорожки, создав новую дорожку из фрагмента, следующего за меткой. Перед разделением можно выполнить тонкую настройку позиции метки. Номера дорожек увеличиваются следующим образом.

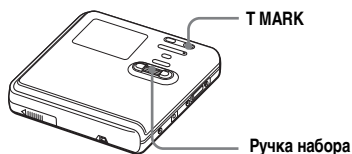


Номера дорожек увеличатся.

## Примечание

Разделение дорожки невозможно, если:

- дорожка была перенесена с компьютера;
- дорожка была записана в режиме Hi-MD с помощью программы MD Simple Burner;
- место разделения расположено в начале или в конце дорожки;
- после разделения общее число дорожек на диске превысит допустимый максимум (2047 дорожек на диске в режиме Hi-MD или 254 дорожек для диска, используемого в режиме MD).



## Непосредственное разделение дорожки

Во время проигрывания диска или в режиме паузы нажмите T MARK в месте, где вы хотите добавить метку.



## Настройка места разделения перед разделением дорожки (пробное разделение)

- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку T MARK 2 секунды или более. Будет выполнено повторное воспроизведение в течение четырех секунд, начиная с места, где была нажата кнопка T MARK.

Точка T MARK нажата.



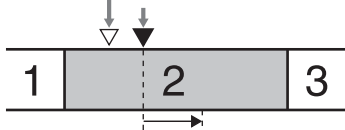
Выполняется повторное воспроизведение четырех секунд дорожки.

- Поворачивая ручку набора, отрегулируйте положение точки разделения.

При повороте ручки набора точка перемещается вперед или назад. Точка разделения может перемещаться до 8 секунд вперед или назад от места, где была нажата кнопка T MARK в шаге 1.

Место нажатия T MARK в шаге 1.

Место разделения сдвигает до 8 секунд вперед или назад.



Выполняется повторное воспроизведение перемещенного четырехсекундного фрагмента.

- Нажмите ручку набора для ввода точки разделения.

## Для добавления меток дорожек при записи (за исключением синхро-записи)

Нажмите T MARK на проигрывателе в месте, где вы хотите добавить метку. Вы можете использовать параметр “Time Mark” для автоматической записи меток дорожек через определенные временные интервалы (кроме цифровой записи) (стр. 36).

## Объединение дорожек (объединение)

При записи через аналоговый (линейный) вход могут быть записаны лишние метки, если уровень записи низкий. Для объединения дорожек необходимо удалить метку, разделяющую дорожки.

Номера дорожек изменятся следующим образом.



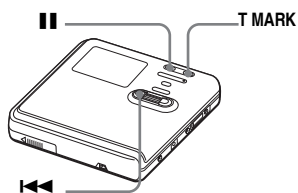
Номера дорожек уменьшатся.

### Примечание

Нельзя объединять дорожки, если:

- одна или обе дорожки были перенесены с компьютера;
- одна или обе дорожки были записаны в режиме Hi-MD с помощью программного обеспечения MD Simple Burner;

- дорожки были записанные в различных режимах записи.



- 1 При прослушивании дорожки с меткой, которую вы хотите удалить, приостановите воспроизведение, нажав **II**.
- 2 Найдите метку трека, слегка нажав **◀◀**.  
Так, чтобы удалить метку третьей дорожки, найдите начало третьей дорожки. "00:00" появляется на дисплее. "MARK" появится на дисплее на несколько секунд.
- 3 Нажмите **T MARK**, чтобы удалить метку. "MARK OFF" появится на дисплее. Теперь метка дорожки удалена, и две дорожки объединены в одну.



После удаления метки дорожки при объединении двух дорожек данные записи и название второй дорожки будут заменены на соответствующие данные первой дорожки.

### Примечание

Если удаляется метка дорожки между двумя дорожками, зарегистрированными в разных группах, вторая дорожка будет перерегистрирована в группе, к которой принадлежит первая дорожка. Кроме того, если вы объединяете дорожку, зарегистрированную в группе, с дорожкой, не зарегистрированной в группе (последовательные дорожки), то второй дорожке присваиваются регистрационные установки первой дорожки.

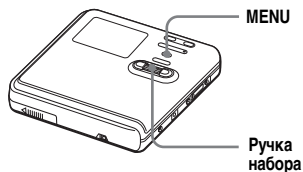
## Форматирование диска (форматирование)

При использовании диска в режиме Hi-MD с помощью функции форматирования можно восстановить состояние диска, в котором он был при его приобретении. Эта функция используется только в режиме Hi-MD.

Тип диска	По завершении форматирования диска
Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	<p>Появляется "NO TRACK". Все данные, включая аудио данные, будут стерты.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Авторизация на перенос уже перенесенных дорожек можно восстановить, установив диск в записывающее устройство и подключив его к компьютеру.</p>
60/74/80-минутный стандартный диск	<p>Появляется "BLANKDISC". Все данные, включая аудио данные, будут стерты.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Авторизации на перенос дорожек уже переносившихся дорожек будут уменьшены на единицу.</p>

## Примечания

- При форматировании диска все данные (не только аудиоданные) будут удалены. Если диск может содержать такие данные, вставьте его в проигрыватель и подключите проигрыватель к компьютеру для проверки содержимого диска.
- При форматировании диска дорожки, перенесенные на диск, будут также удалены, а число разрешений на перенос для этих дорожек будет уменьшено на единицу. Чтобы предотвратить уменьшение числа авторизаций, восстановите авторизацию на перенос, выполнив обратный перенос дорожек на компьютер перед тем, как отформатировать диск.
- Режим работы, установленный в меню “Disc Mode”, применяется к пустому 60/74/80-минутному диску, используемому на проигрывателе, даже в том случае, если в программе SonicStage был выбран другой режим работы, или если другой режим работы отображается на дисплее после того, как диск был отформатирован с помощью программы SonicStage.



- 1 Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите “Edit” — “Format”. “ALL DATA WILL BE DELETED” появится на дисплее.

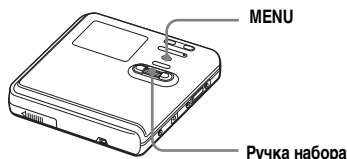
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “OK”, затем нажмите ручку набора для ввода.

На дисплее появится “SYSTEM FILE WRITING”, и диск будет отформатирован.

По завершении форматирования на дисплее появляется “NO TRACK”, если в записывающем устройстве установлен диск Hi-MD объемом 1 ГБ, а “BLANKDISC” появляется, если установлен стандартный диск в режиме Hi-MD.

### Изменение отображаемых пунктов меню (режим меню)

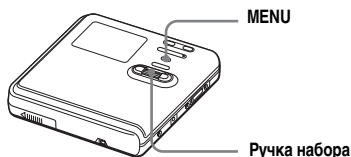
Можно установить отображение всех пунктов меню (расширенный режим) или только основных пунктов (простой режим). Пункты меню, которые не отображаются, см. в разделе “Список меню” (стр. 28).



- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “Menu Mode”.
- 2 Поворотом ручки набора выберите “Advanced” или “Simple”, затем нажмите ручку набора для ввода выбора.

### Защита вашего слуха (AVLS)

Функция AVLS (Automatic Volume Limiter System — Система автоматического ограничения громкости) ограничивает громкость на определенном заданном уровне, устраняет звуковые потери, снижает давление звука на уши и опасность не услышать важные звуки извне.



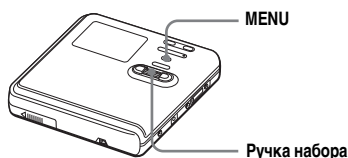
- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “AVLS”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “On”, затем нажмите ручку набора для ввода. При попытке включить слишком большую громкость на дисплее появляется “AVLS NO VOLUME OPERATION”. Громкость поддерживается на среднем уровне.

### Отмена AVLS

Выберите “Off” в шаге “2”.

### Выключение звукового сигнала

Вы можете включать или выключать звуковой сигнал на проигрывателе и пульте ДУ.



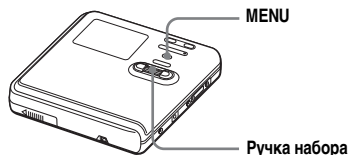
- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “Beep”.
- 2 Поворотом ручки набора выберите “Off”, затем нажмите ручку набора для выбора.

### Чтобы включить звуковой сигнал

Выберите “On” в шаге “2”.

## Сохранение заряда батареи (электролюминесцентный индикатор)

С помощью этой функции можно установить автоматическое выключение дисплея или его постоянное свечение во время работы от батареи. Энергопотребление понижается в результате автоматического выключения дисплея.




- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “EL Light”.
- 2 Поворотом ручки набора выберите “Auto Off” или “On”, затем нажмите ручку набора для ввода выбора.

Дисплей	Установка
Auto Off (используется по умолчанию)	Яркость дисплея снижается, если не выполняются никакие действия в течение 10 секунд. Если еще в течение 5 секунд не выполняются никакие действия, дисплей автоматически выключится (будет гореть только индикатор режима работы).
On	Дисплей останется гореть, хотя и снизит яркость, если не выполняются никакие действия в течение 10 секунд.

**Включение дисплея при необходимости, даже когда для параметра “EL Light” установлено значение “Auto Off”**  
Нажмите LIGHT.  
Загорится дисплей.

### Примечания

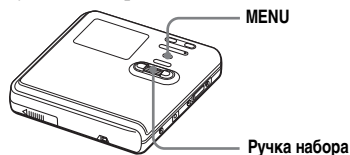
- Дисплей не отключается, если:
  - проигрыватель работает от адаптера питания переменного тока;
  - происходит зарядка аккумулятора;
  - проигрыватель подключен к компьютеру;
  - выбран пункт меню;
  - выбрана дорожка;
  - выполняется поиск дорожки;
  - происходит перемотка вперед или назад или AMS;
  - выполняется функция пробного разделения;
  - отображаются сообщения;
  - выбран режим воспроизведения A-B Repeat.
- Если заряд батареи ослабевает во время записи (индикатор заряда батареи меняется на ) , окно дисплея гаснет, чтобы не расходовать лишний заряд батареи.

## Хранение установок для отдельных дисков (память диска)

Проигрыватель установлен изготовителем на автоматическое сохранение настроек для каждого диска. Проигрыватель автоматически сохраняет настройки для диска, затем использует их, когда данный диск вставлен. В память могут быть занесены следующие установки:

- Закладка
- “Custom 1” и “Custom 2” 6-полосного эквалайзера (для всех моделей, кроме моделей для Европы)

Проверить настройку можно следующим образом.



- 1** Извлеките диск из проигрывателя, войдите в меню и выберите “Option” — “Disc Memory”.
- 2** Поворачивая ручку набора, выберите “On”, затем нажмите ручку набора для ввода.

## Отмена сохранения проигрывателем настроек для отдельных дисков

Выберите “Off” в шаге “2”.

## Удаление информации о диске

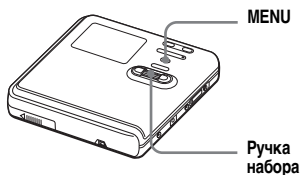
- 1** Вставьте диск, информацию которого необходимо удалить, и проверьте его содержание.
- 2** Выберите “1MemoryErase” в шаге 2.  
Информация о диске будет удалена.

## Примечания

- Могут храниться установки не более, чем для 64 дисков. Новые сохраняемые установки будут замещать те из 64 установок, которые используются реже других. Количество дисков, которые можно сохранить, зависит от числа дорожек, записанных на диске. Чем больше записанных дорожек приходится на диск, тем меньше можно сохранить дисков.
- Если вы попытаетесь стереть информацию с диска, который никогда не сохранялся, на дисплее на несколько секунд появится “NO DISC MEMORY”.

## Быстрое начало воспроизведения (быстрый режим)

Проигрыватель установлен изготовителем на быстрое начало воспроизведения после нажатия кнопки воспроизведения. Проверить настройку можно следующим образом.



- 1 Когда проигрыватель находится в режиме остановки или воспроизведения, войдите в меню и выберите "Option" — "Quick Mode".
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите "On", затем нажмите ручку набора для ввода.

### Если проигрыватель не предполагается использовать в течение длительного времени

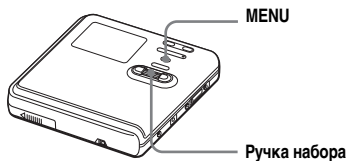
Выберите "Off" в шаге "2". Когда проигрыватель не используется, можно свести к минимуму высыхание батареек.

#### Примечание

Если для параметра "Quick Mode" установлено значение "On", питание продолжает подаваться в проигрыватель, даже если тот находится не в рабочем положении. Питание автоматически отключается при разрядке батарей.

## Выбор режима диска (режим диска)

При загрузке в проигрыватель стандартного 60/74/80-минутного диска с помощью данной функции можно установить использование диска в режиме Hi-MD или MD. Если запись на проигрывателе производится без использования компьютера, установите для параметра "Disc Mode" значение "Hi-MD". Невозможно осуществлять запись, если для параметра "Disc Mode" установлено значение "MD". Чтобы диски, записанные на этом проигрывателе, можно было использовать в других устройствах, которые не поддерживают Hi-MD, установите для параметра "Disc Mode" значение "MD" и используйте компьютер для записи в режиме MD (см. раздел "Работа с программным обеспечением").



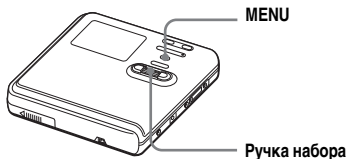
- 1 Войдите в меню и выберите "Option" — "Disc Mode".
- 2 Поворачивайте ручку набора до тех пор, пока на дисплее не появится "Hi-MD" (используется по умолчанию) или "MD", затем нажмите ручку набора для ввода выбранного значения.

## Примечания

- Даже если выбрано “MD” для параметра “Disc Mode”, режимом работы может быть только режим “Hi-MD”, если используется диск Hi-MD объемом 1 ГБ.
- Режим работы, установленный в меню “Disc Mode”, применяется к пустому 60/74/80-минутному диску, используемому на проигрывателе, даже в том случае, если в программе SonicStage был выбран другой режим работы, или если другой режим работы отображается на дисплее после того, как диск был отформатирован с помощью программы SonicStage.

## Изменение направления прокрутки меню на дисплее

При повороте диска вниз изображение на дисплее изображается вниз. Это настройка изготовителя. Ее можно изменить для выполнения прокрутки в противоположную сторону.



- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “Jog Dial”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите “Reverse”, затем нажмите ручку набора для ввода.

## Переключение на обычный режим

Выберите “Default” в шаге “2”.

## Выбор языка, отображаемого на дисплее

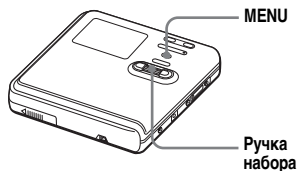
Можно выбрать язык, отображаемый на дисплее. Язык зависит от модели.

### Для моделей для Европы и Северной Америки

Английский (используется по умолчанию), французский, немецкий, итальянский и испанский

### Для моделей для Азии, Африки, Австралии и для туристов

Японский, английский (используется по умолчанию), французский, немецкий, итальянский, испанский, традиционный китайский и упрощенный китайский



- 1 Войдите в меню и выберите “Option” — “Language”.
- 2 Поворачивая ручку набора, выберите нужный язык, затем нажмите ручку набора для ввода.



## Что нужно выполнить для подключения к компьютеру

Для использования проигрывателя, подсоединенного к компьютеру, необходимо установить программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска. Подробнее о процессе установки см. раздел “Работа с программным обеспечением”.

### При использовании входящих в комплект программ

Подробные объяснения см. в разделе “Работа с программным обеспечением” или в интерактивной справке.

- **Перенос аудиоданных между компьютером и проигрывателем**  
Прилагаемое программное обеспечение SonicStage позволяет переносить аудиоданные между проигрывателем и компьютером. Когда диск, используемый в режиме Hi-MD, устанавливается в проигрыватель, дорожки, записанные с микрофона или проигрывателя компакт-дисков, также могут быть перенесены на компьютер.
- **Запись непосредственно с компакт-диска на мини-диск**  
Прилагаемое программное обеспечение MD Simple Burner позволяет выполнять запись с компакт-диска, находящегося в устройстве чтения компакт-диска компьютера, непосредственно на диск, установленный в проигрывателе.

## Использование диска в проигрывателе в качестве хранилища данных

Когда в проигрывателе установлен диск, используемый в режиме Hi-MD, проигрыватель отображается в Проводнике Windows в качестве внешнего диска, что позволяет осуществлять перенос данных, не являющихся аудиоданными, например, текстовых файлов и файлов изображений. Подробную информацию смотрите в разделе “Сохранение на диске данных помимо аудиоданных” (стр. 68).



При воспроизведении звуковых файлов с помощью программного обеспечения звук выходит из компьютерных динамиков, если используется диск Hi-MD, и из наушников, подсоединенных к проигрывателю, если в проигрывателе установлен диск MD.

## Зарядка аккумулятора проигрывателя

Можно заряжать аккумулятор проигрывателя, если проигрыватель подсоединен к компьютеру (с использованием питания шины USB). При подсоединении проигрывателя к компьютеру начинается зарядка аккумулятора проигрывателя от питания (питание через шину) компьютера. В то же время такая зарядка является достаточно условной и не может использоваться для полного заряда аккумулятора. Например, для зарядки таким способом полностью разряженного аккумулятора, проигрыватель будет заряжаться в течение 6 часов до половины своей емкости. Время зарядки может меняться в зависимости от состояния аккумулятора и температуры окружающей температуры.

Экран дисплея во время зарядки через шину USB



### Примечание

Подзарядка от шины питания USB невозможна, если на дисплее мигает индикатор уровня заряда батареи ( ).

- Вставьте перезаряжаемую батарею еще раз и плотно закройте крышку отсека для батареи.
- Температура помещения, в котором заряжается батарея, слишком низкая или слишком высокая. Перезаряжаемую батарею следует заряжать при температуре от +5°C до +35°C.

## Подключение проигрывателя к компьютеру

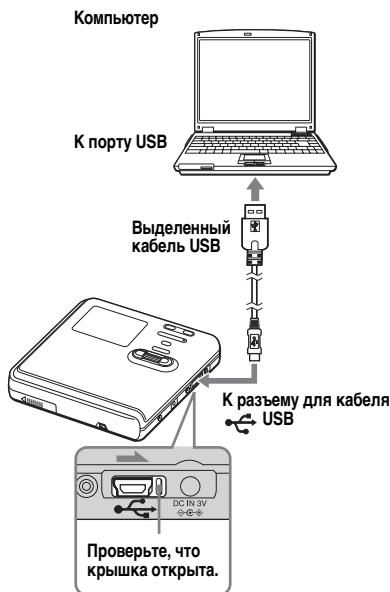
Когда выделенный USB-кабель подключается непосредственно к разъему USB на проигрывателе, питание (питание шины) подается с USB-порта компьютера. Это дает возможность использовать проигрыватель без подачи питания от батареи.

### Примечание

При использовании Windows ME или Windows 98SE



- При подсоединении проигрывателя к компьютеру с установленным на проигрывателе режимом диска "Hi-MD" (используется по умолчанию), с последующим вставлением 60/74/80-минутного стандартного диска, рабочий режим диска может автоматически перейти в режим Hi-MD, даже если запись не производится.

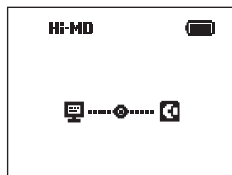
- При отсоединении специального кабеля USB на дисплее компьютера появляется сообщение "Unsafe Removal of Device" (Небезопасное извлечение устройства). Это не является неполадкой. Нажмите "OK", и сообщение исчезнет.



- 1 Вставьте в проигрыватель перезаписываемый диск.
- 2 Проигрыватель должен находиться в режиме остановки, кнопка HOLD не нажата.
- 3 Откройте крышку разъема USB проигрывателя и подсоедините специальный кабель USB к проигрывателю и компьютеру.


## 4 Проверьте соединения.

При правильной установке соединений на дисплее должно появиться “-----”.



### При отсоединении от компьютера специального кабеля USB или извлечения диска из проигрывателя

Извлечение диска из проигрывателя должно выполняться только способом, указанным ниже. В противном случае данные могут быть повреждены.

- 1 Убедитесь, что на дисплее проигрывателя не горит “REC”.
- 2 Нажмите на проигрывателе . “EJECT DISC OK” появится на дисплее. В некоторых случаях “EJECT DISC OK” может появиться с задержкой.
- 3 Отсоедините от компьютера выделенный кабель USB или извлеките диск из проигрывателя.

### Примечания

- При использовании проигрывателя, подсоединенного к компьютеру, рекомендуется установить новую сухую щелочную батарею в качестве меры предосторожности против сбоев питания, отсоединения специального кабеля USB и других случайностей. Сбой в работе, переносе или повреждении аудио данные вследствие непредвиденных обстоятельств может привести к неблагоприятным последствиям.

- Если выделенный USB-кабель отсоединен от проигрывателя, и нужно снова его подключить, подождите не менее 2 секунд, прежде чем снова выполнить подключение.
- Для записи проигрыватель необходимо установить на устойчивую поверхность, не подверженную вибрации.
- Не допускается подсоединение проигрывателя к компьютеру во время выполнения записи или воспроизведения.
- Если во время подключения к проигрывателю компьютер перейдет в режим приостановки системы или в спящий режим, может произойти системный сбой. Любые изменения в режиме приостановки или в спящем режиме должны быть отключены.
- Не допускается подсоединение проигрывателя к компьютеру через концентратор USB.
- При подсоединении проигрывателя к компьютеру питание (питание через шину) поступает на проигрывателя через порт USB компьютера. Если компьютер, например, переносной, работает от батарей, это подключение может привести к разряду батарей компьютера. Поэтому рекомендуется использовать компьютер с адаптером питания переменного тока.
- Нормальная работа на всех компьютерах, отвечающих системным требованиям, не гарантируется.

## Сохранение на диске данных помимо аудиоданных

При подсоединении проигрывателя с диском Hi-MD к компьютеру, диск распознается Проводником Windows в качестве носителя, что позволяет сохранять данные, не являющиеся аудиоданными, например, текстовые данные или данные изображений.

Сведения о доступном для хранения данных пространстве на разных дисках см. в разделе стр. 70.

При загрузке диска в проигрыватель в режиме Hi-MD и подключении проигрывателя к компьютеру проигрыватель распознается в качестве внешнего устройства и отображается в Windows Explorer (Проводнике Windows). При этом проигрыватель можно использовать аналогично другим устройствам.



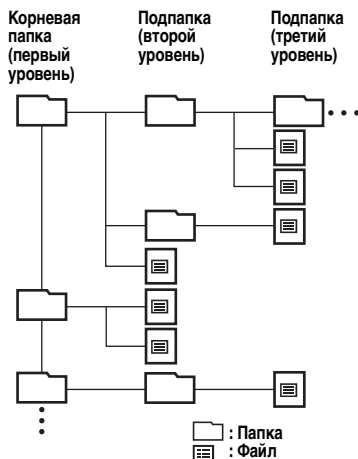
Можно посмотреть данные, не являющиеся звуковыми, на дисплее проигрывателя. Подробную информацию смотрите в разделе “Просмотр записанных на диске данных, не являющиеся аудиоданными, на дисплее проигрывателя (Список файлов)” (стр. 68).

### Примечания

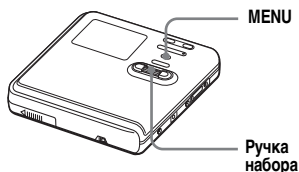
- Если программа SonicStage находится в активном состоянии, проигрыватель не распознается в качестве устройства хранения данных.
- Форматировать диск на компьютере можно только с помощью программы SonicStage.
- Будьте внимательны и не удалите папку управления файлами (папка HMDHIFI и файл HI-MD.IND) в Проводнике Windows.

## Просмотр записанных на диске данных, не являющиеся аудиоданными, на дисплее проигрывателя (Список файлов)

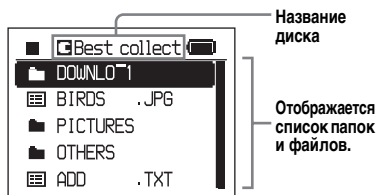
При использовании диска Hi-MD можно посмотреть записанные на диске данные, не являющиеся аудиоданными, на дисплее проигрывателя. Отображается имя и размер файлов.



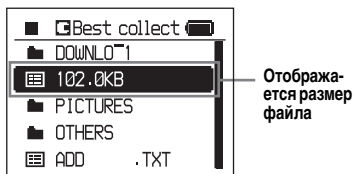
- Можно видеть до 16 уровней папок.
- В корневой папке можно просматривать до 512 файлов или папок в записанном порядке.
- В каждой подпапке можно видеть до 1024 файлов или папок.



- 1** Когда проигрыватель находится в режиме остановки, войдите в меню и выберите “File List”.  
Корневая папка появится в порядке записи.



- 2** Поворачивая ручку набора, выберите файл, который требуется проверить, затем нажмите ручку набора для ввода. Появится размер файла.



Если необходимо углубиться, выберите папку, содержащую файл, который нужно просмотреть и нажмите ручку набора. На дисплее появится список файлов и папок выбранной папки. После этого повторите действия шага 2 еще раз.

### Примечания

- Эта функция не используется для открытия файлов.
- Текст, содержащий символы, не поддерживаемые проигрывателем, не будет правильно отображаться.
- Названия файлов и папок длиной более 9 символов, будут обрезаться.
- При выборе “File List” во время воспроизведения или записи дорожки, на дисплее появляется “CANNOT SET” и список не появляется.

## Место для хранения на каждом диске (отформатированных с помощью проигрывателя/программы SonicStage)

Тип диска	Общий объем	Место для управления диском <sup>1)2)</sup>	Свободное место
60-минутный стандартный диск	219 МБ (229965824 байта)	832 КБ (851968 байт)	218 МБ (229113856 байт)
74-минутный стандартный диск	270 МБ (283312128 байт)	832 КБ (851968 байт)	269 МБ (282460160 байт)
80-минутный стандартный диск	291 МБ (305856512 байт)	832 КБ (851968 байт)	290 МБ (305004544 байта)
Диск Hi-MD объемом 1 Гб	964 МБ (1011613696 байт)	832 КБ (851968 байт)	963 МБ (1010761728 байт)

<sup>1)</sup> Место, которое используется для управления файлами на диске.

<sup>2)</sup> Размер места для управления дисков изменяется в зависимости от условий работы компьютера и других факторов. Поэтому действительное свободное место для использования может быть меньше, чем отображается в Проводнике Windows.

## Меры предосторожности

### Техника безопасности

Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 3V.

### Источники питания

- Используйте бытовую электросеть, никель-гидридный аккумулятор или батарею LR6 (размера AA).
- При использовании в домашних условиях: Используйте адаптер переменного тока, прилагаемый к данному проигрывателю. Не используйте какой-либо другой адаптер питания, поскольку это может негативно отразиться на работе проигрывателя.

**Полярность  
штекера**



- Подключите адаптер питания к расположенной в легкодоступном месте розетке сети питания. Если вы заметите какие-либо отклонения в работе адаптера, немедленно отключите его от розетки.
- Проигрыватель будет оставаться подключенным к источнику переменного тока (сети) до тех пор, пока он подсоединен к сетевой розетке, даже если сам проигрыватель в этот момент выключен.
- Если вы не собираетесь использовать проигрыватель на протяжении долгого времени, обязательно отсоедините источник питания (адаптер питания переменного тока, сухую батарею или аккумулятор). Отсоединяйте адаптер питания переменного тока от розетки, держа за корпус вилки; ни в коем случае не тяните за шнур.

### Перегрев устройства

Корпус проигрывателя способен сильно нагреваться, если устройство используется в течение продолжительного времени. Это не является неисправностью.

### Установка

- Если проигрыватель используется в месте, подверженном статическим или электрическим помехам, это может привести к некачественному выполнению записи или к потере данных записи. При выполнении в таком месте операции переноса может быть утрачено разрешение на перенос дорожки.
- Не подвергайте проигрыватель длительному воздействию солнечных лучей и вибрации. Избегайте использовать его при очень высоких или очень низких температурах, а также в условиях повышенной влажности.
- Не накрывайте проигрыватель, если он работает от адаптера питания переменного тока. Перегрев проигрывателя может отрицательно сказаться на его работе и даже привести к его поломке.

### Наушники

#### Техника безопасности в дороге

Не используйте наушники во время езды на автомобиле, велосипеде либо при управлении каким-либо иным транспортом. Это может привести к аварийной ситуации. Кроме того, во многих странах это делать запрещено. Также опасно слушать проигрыватель на большой громкости во время ходьбы, особенно в зоне пешеходных переходов. Необходимо соблюдать предельную осторожность и прекратить использование устройства в случае возникновения опасной ситуации.

#### Защита органов слуха

Не прослушивайте в наушниках записи на большой громкости. Специалисты не рекомендуют частое и длительное прослушивание записей на большой громкости. Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

## **Не забывайте об окружающих**

Слушайте проигрыватель на умеренной громкости. При этом вы будете слышать окружающие вас звуки и находящиеся рядом людей.

## **На пульте ДУ**

Прилагаемый пульт ДУ должен использоваться только с проигрывателем. Проигрыватель не может управляться пультом ДУ, поставляемым с другим устройством.

## **Зарядка**

- Заряжайте только входящую в комплект батарею или батарею, предназначенную для проигрывателя (NH-14WM).
- Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
- Выполняйте подзарядку аккумулятора при температуре от +5°C до +35°C.
- Во время зарядки проигрыватель может сильно нагреваться, но это не представляет опасности.
- В связи с особенностями аккумулятора его емкость может оказаться меньше обычной при первом использовании или при использовании после длительного периода простоя. В таких случаях следует зарядить и разрядить аккумулятор несколько раз. После этого нормальное время работы аккумулятора будет восстановлено.
- Если емкость аккумулятора снижается ниже половины от нормальной, замените его на новый.
- В тех случаях, когда проигрыватель не будет использоваться длительное время, извлеките аккумулятор и отсоедините адаптер питания переменного тока от сетевой розетки.

## **Контейнер для сухой батареи**

Прилагаемый контейнер для сухой батареи предназначен только для данного проигрывателя.

## **Картридж для мини-дисков**

- Храните и переносите мини-диски в футлярах.

- Не открывайте предохранительную заслонку диска.
- Не держите картридж там, где он будет подвергаться воздействию солнечного света, высоких или низких температур и влаги, а также в местах скопления пыли.
- Наклеивать прилагаемую к мини-дискету этикетку следует лишь на предусмотренное для этого место на диске. Не наклеивайте ее в не предназначенных для этого местах.

## **Чистка**

- Протирайте корпус проигрывателя мягкой тканью, слегка смоченной в воде или слабом растворе моющего средства. Не используйте абразивные смеси, чистящие порошки или такие растворители, как спирт или бензин, поскольку они могут повредить отделку корпуса.
- Удаляйте пыль с поверхности картриджа диска с помощью сухой ткани.
- Пыль, скопившаяся на линзе лазера, может привести к сбоям в работе устройства. Не забывайте закрывать крышку отделения для диска после загрузки или извлечения диска.
- Чтобы получить наилучшее качество звучания, для протирания разъемов наушников или пульта ДУ используйте сухую ткань. Загрязнение штекеров может привести к искажению звука, а также к периодическим обрывам звучания.

## **Батарея**

Неправильное использование батареи может привести к ее протечке или разрушению. Для предотвращения подобных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Правильно устанавливайте полюса + и – батареи.
- Вынимайте батареи, если проигрыватель не используется длительное время.
- В случае протечки батареи осторожно и очень тщательно вытрите батарейный отсек, прежде чем вставить новые батареи.



## Механический шум

Во время работы проигрыватель производит шум, источником которого является его система экономного потребления энергии. Этот шум не является неисправностью.

## Защита диска, на который произведена запись

Для защиты дисков, на которые произведена запись, сдвиньте предохранительную задвижку на боковой стороне диска. В таком положении на диск не может производиться запись. Если требуется вновь произвести запись на диск, передвиньте предохранительную задвижку таким образом, чтобы она закрывала отверстие предохранителя.



## Уход за проигрывателем

Необходимо периодически очищать клеммы ватой или мягкой тканью. Если у вас возникли какие-либо вопросы или проблемы по поводу вашего проигрывателя, обратитесь к ближайшему торговому представителю Sony. Если у вас возникли какие-либо вопросы или проблемы по поводу вашего проигрывателя, обратитесь к ближайшему торговому представителю Sony.

## Технические характеристики

### Система воспроизведения звука

Цифровая мини-дисковая аудиосистема

### Характеристики лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны:  $\lambda = 790$  нм

Характер излучения: непрерывный

Мощность лазера: менее 44,6 мВт

(Приведенное значение мощности было измерено на расстоянии 200 мм от поверхности линзы оптическим датчиком с апертурой 7 мм.)

### Время записи и воспроизведения

См. "Перечень значений длительности записи для разных дисков" (стр. 94)

### Скорость вращения

350 — 3 000 об./мин. (CLV)

### Коррекция ошибок

Hi-MD:

LDC (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)

MD:

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

### Частота дискретизации

44,1 кГц

### Преобразователь частоты дискретизации

Оптический (цифровой) вход: 32 кГц/  
44,1 кГц/48 кГц

### Аудиоформаты, поддерживаемые этим проигрывателем

Запись:

Линейный PCM (44,1 кГц/16 бит)

ATRAC3plus (Adaptive TRansform

Acoustic Coding 3 plus) (Hi-SP/Hi-LP)

Воспроизведение:

Линейный PCM

ATRAC3plus

ATRAC3

ATRAC

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Частота дискретизации 44,1 КГц/Сбитовая скорость 32 - 320 кбит/с (постоянная/переменная битовая скорость))

## Система модуляции

Hi-MD:

1-7RLL (Run Length Limited)/PRML  
(Partial Response Maximum Likelihood)

MD:

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

## Частотная характеристика

20 — 20 000 Гц ± 3 дБ

## Входные разъемы<sup>1)</sup>

МІС: стереофоническое мини-гнездо  
(минимальный уровень входного  
сигнала 0,13 мВ)

Линейный вход:

стереофоническое мини-гнездо для  
аналогового входного сигнала  
(минимальный уровень входного  
сигнала 49 мВ)

оптическое (цифровое) мини-гнездо  
для оптического (цифрового)  
входного сигнала

## Выходные разъемы

⌚: стереофоническое мини-гнездо  
(выделенное гнездо пульта ДУ)

## Максимальный выход

Наушники:

2,8 мВт + 2,8 мВт (16 Ω) (модели для  
Европы)

5 мВт + 5 мВт (16 Ω) (другие модели)

## Требования к питанию

Адаптер питания переменного тока Sony,  
подсоединенный к гнезду DC IN 3V:

120 В переменного тока, 60 Гц (модели  
для США, Канады, Мексики и Тайваня)

240 В переменного тока, 50 Гц (модель  
для Австралии)

220 В переменного тока, 50 Гц (модели  
для Китая и Аргентины)

100 — 240 В переменного тока,  
50/60 Гц (другие модели)

Проигрыватель:

Никель-гидридный аккумулятор NH-  
14WM 1,2 В, 1 350 мАч (MIN) Ni-MH  
Щелочная батарея LR6 (размера AA)

Адаптер питания переменного тока,  
3 В постоянного тока

## Рабочая температура

от +5°C до +35°C

## Время работы батареи<sup>2)</sup>

См. “Длительность работы батареи”

(стр. 20)

## Габариты

Приблизит. 80,2 × 18,9 × 84,1 мм (ш/в/г)  
(без проекционных компонентов  
и элементов управления)

## Масса

Приблизит. 120 г (только проигрыватель)  
Приблизит. 147 г (включая аккумулятор)

<sup>1)</sup> Гнездо LINE IN (OPT) используется для  
подсоединения цифрового  
(оптического) или линейного  
(аналогового) кабеля.

<sup>2)</sup> Измерения проводились в соответствии  
с JEITA.

Патенты США и других стран по  
лицензии компании Dolby Laboratories.

Конструкция и технические  
характеристики могут быть изменены  
без уведомления.

## Принадлежности, не входящие в комплект поставки

Оптический кабель

POC-15B, POC-15AB

Линейный кабель

RK-G129, RK-G136

Стереомикрофоны

ECM-MS907, ECM-MS957

Стереонаушники серии MDR\*

Активные колонки серии SRS

Перезаписываемые мини-диски серии  
MDW

Перезаписываемый диск Hi-MD

HMD1G

Никель-гидридный аккумулятор

NH-14WM

Ваш торговый представитель может не  
иметь в наличии некоторые из  
принадлежностей, перечисленных выше.  
Обратитесь к торговому представителю  
за более детальной информацией о нали-  
чи принадлежности в вашей стране.

\* При использовании наушников:  
используйте только те наушники,  
которые имеют стереофонические  
мини-штекеры. Нельзя использовать  
наушники с микро-штекерами.

## Устранение неполадок

При возникновении неполадок во время работы проигрывателя выполните описанные ниже шаги, прежде чем обратиться к ближайшему торговому представителю Sony. В случае появления каких-либо сообщений рекомендуется их записать.

- 1 Проверьте наличие описания неполадки в разделе “Устранение неполадок” (стр. 75).  
Проверьте также наличие описания в разделе “Сообщения” (стр. 86).
- 2 Если после выполнения шага 1 неполадка не устранена, обратитесь к ближайшему торговому представителю Sony.

## Во время зарядки

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Аккумулятор не начинает заряжаться. Аккумулятор не заряжается полностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Аккумулятор вставлен неправильно, либо адаптер питания переменного тока подсоединен неправильно. ➔ Вставьте аккумулятор правильно или правильно подключите адаптер питания переменного тока.</li><li>• В связи с особенностями аккумулятора его емкость может оказаться меньше обычной при первом использовании или при использовании после длительного периода простоя. ➔ Следует зарядить и разрядить аккумулятор несколько раз. После этого нормальное время работы аккумулятора будет восстановлено.</li><li>• Температура окружающего воздуха слишком высокая или слишком низкая. ➔ Выполняйте подзарядку аккумулятора при температуре от +5°C до +35°C.</li><li>• Была произведена зарядка аккумулятора от шины USB. ➔ Зарядка с помощью шины USB является достаточно условной и не может использоваться для полного заряда аккумулятора. Отсоедините проигрыватель от компьютера и зарядите аккумулятор с помощью адаптера питания переменного тока.</li></ul>
Аккумулятор разрядился даже в период неиспользования проигрывателя.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для быстрого режима установлено значение “On”. ➔ Если для быстрого режима устанавливается значение “On”, в проигрывателе сохраняется питание даже при отсутствии операций, что приводит к сокращению времени работы аккумулятора (стр. 63). Если аккумулятор заряжен не полностью, он может постепенно высохнуть. В этом случае снова зарядите аккумулятор (стр. 17).</li></ul>
Даже при полной зарядке аккумулятора время его работы составит примерно половину от обычного.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, срок службы аккумулятора подошел к концу. ➔ Замените аккумулятор.</li></ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Во время зарядки проигрыватель нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не опасно.</li> </ul>

## Во время записи

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Появляется “NOT ENOUGH POWER TO REC”, запись на диск Hi-MD емкостью 1 Гб невозможно выполнить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запись на диск Hi-MD емкостью 1Гб невозможна, даже если индикатор заряда батареи достаточный заряд во время воспроизведения или записи. Это происходит из-за механизма, отключающего запись при недостаточности уровня заряда из-за высокого потребления питания при записи диска Hi-MD емкостью 1 Гб. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините к проигрывателю адаптер переменного тока или вставьте полностью заряженный аккумулятор либо новую сухую щелочную батарею.</li> </ul> </li> </ul>
Для оставшегося времени записи отображается значение “-00:00”, и запись на диск невозможно выполнить, даже если отображается достаточное свободное место 2.0MB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это связано с системным ограничением. 2.0MB обозначает емкость резервного домена.</li> </ul>
Во время записи всегда автоматически создается новая группа.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для групповой записи (“Group REC”) установлено значение “On”. (Запись поверх дорожек невозможна.) <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Установите для групповой записи значение “Off” (стр. 38).</li> </ul> </li> </ul>
Несколько первых секунд дорожки не записывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если запись начинается перед появлением на дисплее индикатора ■, первые несколько секунд первой дорожки записаны не будут. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Перед началом записи дождитесь появления индикатора ■.</li> </ul> </li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
<p>Запись не выполняется надлежащим образом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка выполнить запись в режиме MD.        ➔ При записи непосредственно на проигрыватель, без использования компьютера, может использоваться только режим Hi-MD. Чтобы записывать в режиме MD, подключите проигрыватель к компьютеру и используйте прилагаемое программное обеспечение (стр. 22 и 30).</li> <li>• Возможно, неправильно подсоединены источники звука.        ➔ Отсоедините источники звука, затем подсоедините их вновь (стр. 21 и 34).</li> <li>• С портативного проигрывателя компакт-дисков не поступает цифровой сигнал.        ➔ При осуществлении цифровой записи с портативного проигрывателя компакт-дисков воспользуйтесь адаптером питания переменного тока и отключите функцию anti-skip (такую как ESP) на проигрывателе компакт-дисков.</li> <li>• Аналоговая запись была произведена при помощи соединительного шнура, снабженного аттенуатором.        ➔ Используйте соединительный шнур, не имеющий аттенуатора.</li> <li>• Уровень записи слишком низкий для записи (при настройке уровня записи вручную).        ➔ Установите проигрыватель в режим паузы и отрегулируйте уровень записи (стр. 35).</li> <li>• Проигрыватель подключен к компьютеру.        ➔ Перед выполнением записи отсоедините проигрыватель от компьютера.</li> <li>• Во время записи был отключен источник питания или произошел сбой в электропитании.        ➔ Запись не была выполнена на диске. Повторите запись.</li> <li>• Если оставшееся время записи на диске не превышает 48 секунд, выполнение записи невозможно (появляется “DISC FULL”).        ➔ Замените диск.</li> </ul>
<p>После выполнения записи крышка не открывается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крышка не откроется, пока “SYSTEM FILE WRITING” не исчезнет с дисплея.</li> </ul>
<p>“TRACK FULL” появляется даже перед тем, как время записи достигло максимума и продолжение записи невозможно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы мини-дисков. Когда на диск записано 2 047 дорожек (в режиме Hi-MD), на дисплее появляется “TRACK FULL” независимо от общей длительности записи. На диск нельзя записать более 2 047 дорожек.        ➔ Чтобы продолжить запись, удалите ненужные дорожки.</li> </ul>
<p>Оставшееся время записи не увеличивается даже после удаления большого количества коротких дорожек.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы мини-дисков (только в модели MD). Дорожки продолжительностью менее 12 секунд (в режиме SP), 24 секунды (в режиме LP2 или моно) или 48 секунд (в режиме LP4) не учитываются, и поэтому их удаление не приведет к увеличению оставшегося времени записи.</li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Общее время записи и общее оставшееся время для записи на диск могут отличаться от максимального времени записи (60, 74 или 80 минут).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы мини-дисков (только в модели MD). Обычно запись на диск производится небольшими частями приблизительно по 2 секунды (в режиме SP), по 4 секунды (в режиме LP2 или моно) или по 8 секунд (в режиме LP4). Когда запись прекращается, последняя порция записанных данных всегда занимает полностью эти 2 секунды, 4 секунды или 8 секунд, даже если реальная длительность записи короче. Более того, когда после остановки запись снова возобновляется, проигрыватель автоматически вставляет пустой фрагмент длительностью до 2-х секунд, 4-х секунд или 8-ми секунд перед следующей записью. (Это необходимо для того, чтобы предотвратить случайное стирание предыдущей дорожки независимо от времени начала новой записи). Таким образом, реальное оставшееся время записи будет уменьшаться каждый раз при переходе в режим остановки максимум на 6 секунд, 12 секунд или 24 секунды.</li> </ul>
“TRACK FULL” появляется до того, как количество дорожек или время записи на диск достигло максимального значения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы мини-дисков. Многократная перезапись и удаление могут вызвать фрагментацию диска и разброс данных. Хотя эти разбросанные данные могут считываться, каждый фрагмент рассматривается как отдельная дорожка. В таком случае число дорожек может достигнуть 2 047 (в режиме Hi-MD), и дальнейшая запись будет невозможна.        ➔ Чтобы продолжить запись, удалите ненужные дорожки.</li> </ul>

## Во время воспроизведения

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Диск нормально не проигрывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбран повтор воспроизведения.        ➔ Для воспроизведения Repeat установите значение “Off”, чтобы вернуться к обычному воспроизведению (стр. 44).</li> <li>• Изменен режим воспроизведения.        ➔ Для возврата в обычный режим воспроизведения перейдите в основной или вспомогательный режим воспроизведения (стр. 41).</li> </ul>
Воспроизведение диска начинается не с первой дорожки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение диска было остановлено прежде, чем была достигнута последняя дорожка.        ➔ Чтобы начать воспроизведение, нажимайте на проигрывателе ручку набора (▶/ENT) или нажимайте ▶   на пульте управления в течение 2 секунд.</li> </ul>
Перерывы в звучании во время воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель подвергался вибрации в течение длительного времени.        ➔ Установите проигрыватель на ровной поверхности.</li> <li>• Перерыв в звучании может возникнуть при воспроизведении очень короткой дорожки.        ➔ Не создавайте слишком короткую дорожку.</li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Слышен кратковременный шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В очень редких случаях при работе с определенными источниками в режиме стерео LP4 может быть слышен кратковременный шум из-за применения специальной цифровой технологии сжатия аудиоданных.</li> </ul>
Звучание сопровождается большими помехами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шумы вызваны сильным магнитным полем находящегося рядом телевизора или схожего устройства.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Отодвиньте проигрыватель подальше от источника сильного магнитного поля.</li> </ul> </li> </ul>
Низкая громкость у записанной дорожки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дорожка записана в аналоговом режиме (в цифровом режиме запись автоматически устанавливается на тот же уровень, что и на источнике записи). Использовался соединительный шнур с аттенуатором.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте соединительный шнур, не имеющий аттенуатора.</li> </ul> </li> <li>• Был низкий уровень записи.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Во время записи настраивайте уровень записи вручную (стр. 35).</li> </ul> </li> </ul>
Невозможно увеличить громкость.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AVLS включен.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Отмените установки AVLS (стр. 60).</li> </ul> </li> </ul>
В наушниках нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Штекер наушников неправильно подсоединен.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подключите наушники должным образом к дистанционному пульту. Подключите должным образом разъем пульта ДУ к <math>\Omega</math>.</li> </ul> </li> <li>• Разъем загрязнен.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Очистите разъем.</li> </ul> </li> </ul>
Невозможно воспроизвести диск на другом устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не поддерживает Hi-MD.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Записанный на данном проигрывателе диск может быть воспроизведен только на компонентах с поддержкой Hi-MD.</li> </ul> </li> </ul>
При редактировании дорожек возможно пропадание звука во время выполнения операций поиска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы минидисков. Фрагментация данных может вызвать при поиске пропадание звука, поскольку треки проигрываются на большей скорости, чем обычно.</li> </ul>
При прослушивании дорожки, записанной с кассетной деки или через усилитель, либо при прослушивании звукового сигнала с этих устройств нет нормального выхода по правому каналу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если кассетная дека или усилитель подключены с помощью монофонического шнура, выход по правому каналу отсутствует.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте стереофонический шнур. Однако даже и в этом случае выхода по правому каналу не будет, если подключенное устройство является монофоническим.</li> </ul> </li> </ul>
Проигрыватель не может воспроизводить дорожки MP3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка воспроизвести дорожку в формате MP3, который не поддерживается этим проигрывателем.  <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Этот проигрыватель поддерживает только дорожки в формате MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Частота дискретизации 44,1 кГц), которые были перенесены с использованием программного обеспечения SonicStage.</li> </ul> </li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Во время воспроизведения на дисплее появляется “R”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда результаты редактирования, выполненного во время воспроизведения, будут готовы к сохранению на диске, появится “R”. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ При остановке воспроизведения результаты редактирования будут сохранены на диске, и “R” исчезнет с экрана.</li> </ul> </li> </ul>

## При редактировании

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Появляется “NOT ENOUGH POWER TO EDIT”, редактирование диска Hi-MD емкостью 1 Гб невозможно выполнить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании диска Hi-MD емкостью 1 Гб редактирование невозможно даже при достаточном уровне заряда батареи, если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или паузы. Это происходит из-за механизма, отключающего редактирование при недостаточности уровня заряда из-за высокого потребления питания при редактировании диска Hi-MD емкостью 1 Гб. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините к проигрывателю адаптер переменного тока или вставьте полностью заряженный аккумулятор либо новую сухую щелочную батарею.</li> </ul> </li> </ul>
Крышка не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Происходит сохранение результатов редактирования. Крышка не откроется, пока “SYSTEM FILE WRITING” не исчезнет с дисплея.</li> </ul>
Редактирование невозможно выполнить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время редактирования был отключен источник питания, либо произошел сбой в электропитании. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Редактирование, выполненное до этого момента, на диске не сохранится. Выполните редактирование снова.</li> </ul> </li> </ul>
Невозможно удалить данные, не являющиеся аудиоданными.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция Erase (Удаление) не удаляет данные, не являющиеся аудиоданными. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Проверьте содержимое, подключив проигрыватель к компьютеру. Если содержимое нужно удалить, выполните функцию Format (Форматирование) (стр. 58).</li> </ul> </li> </ul>
Дорожки нельзя объединить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничений системы MiniDisc. Если дорожки разбросаны, а длина дорожек небольшая*, объединить их нельзя. <ul style="list-style-type: none"> <li>* Невозможно объединение дорожек следующей длины.</li> </ul> </li> </ul> <p>Режим Hi-MD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Линейный PCM: 9 секунд или менее</li> <li>Hi-SP: 8 секунд или менее</li> <li>Hi-LP: 32 секунды или менее</li> </ul> <p>Режим MD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SP: 12 секунд или менее</li> <li>LP2/Монофонический: 24 секунды или менее</li> <li>LP4 48 секунд или менее</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нельзя объединять дорожки, записанные в разных режимах записи: например, дорожку, записанную в стереофоническом режиме, с дорожкой, записанной в монофоническом режиме; также нельзя объединять дорожку, записанную с цифрового входа, с дорожкой, записанной с аналогового входа.</li> </ul>




Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Невозможно отредактировать диск на другом устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не поддерживает Hi-MD. ➔ Выполните редактирование на компоненте, который поддерживает Hi-MD.</li> </ul>

## При использовании функции группировки записей

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Функция группировки записей не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании диска без настройки группы была предпринята попытка выбрать какое-либо меню, связанное с группой. ➔ Используйте диск с настройкой группы.</li> </ul>
Невозможно создать новую группу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит вследствие ограничения системы мини-дисков (только в модели MD). Информация о группе была записана в область хранения названия диска. Название диска и названия дорожек записываются в одну и ту же область, в которой могут храниться приблизительно 1700 символов. Если общее число символов превышает это значение, осуществлять настройки группы будет невозможно.</li> </ul>

## При подключении проигрывателя к компьютеру

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Проигрыватель не распознается компьютером.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выделенный кабель USB подсоединен неплотно. ➔ Плотно подсоедините выделенный кабель USB к проигрывателю и компьютеру.</li> <li>• Используется концентратор USB. ➔ Подсоедините специализированный кабель USB непосредственно к порту USB компьютера.</li> <li>• Обрыв сетевого соединения. ➔ Отсоедините выделенный USB-кабель, подождите не менее 2 секунд, затем снова подключите его. Если проигрыватель по-прежнему не распознается, отсоедините специализированный кабель USB, перезагрузите компьютер, затем снова подсоедините специализированный кабель USB.</li> <li>• При использовании Windows 2000 Professional вы включили или перезагрузили компьютер при подсоединенном специальном кабеле USB, который затем был отсоединен. ➔ Отсоедините выделенный кабель USB, перезагрузите компьютер, затем еще раз подсоедините выделенный кабель USB. Эту проблему можно решить путем обновления операционной системы Windows, чтобы в ней содержались все последние функции.</li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Зарядка от шины питания USB невозможна (на дисплее мигает  ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсек для батареи закрыт неплотно. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте перезаряжаемую батарею еще раз и плотно закройте крышку отсека для батареи.</li> </ul> </li> <li>• Температура помещения, в котором заряжается батарея, слишком низкая или слишком высокая. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Выполняйте подзарядку перезаряжаемой батареи при температуре от +5°C до +35°C.</li> </ul> </li> </ul>
Аккумулятор не может полноценно заряжаться через шину USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аккумулятор заряжается через шину USB. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Шина питания USB только временно заряжает аккумулятор и не может зарядить их полностью. Отсоедините проигрыватель от компьютера и зарядите аккумулятор с помощью адаптера переменного тока.</li> </ul> </li> </ul>
Хотя проигрыватель распознается компьютером, он не работает надлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используется концентратор USB. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините специализированный кабель USB непосредственно к порту USB компьютера.</li> </ul> </li> <li>• Проигрыватель используется в месте с вибрацией. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте проигрыватель в месте без вибрации.</li> </ul> </li> </ul>
Проигрыватель невозможно использовать в качестве устройства хранения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запущена программа SonicStage или MD Simple Burner. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Закройте программу SonicStage или MD Simple Burner.</li> </ul> </li> <li>• В проигрывателе установлен диск, не используемый в режиме Hi-MD. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск, используемый в режиме Hi-MD. В качестве носителей могут фигурировать только диски, используемые в режиме Hi-MD.</li> </ul> </li> </ul>
Время воспроизведения перенесенной дорожки отличается от времени, указанного на мониторе компьютера.	<p>Это просто расхождение в подсчетах между проигрывателем и компьютером.</p>
Перенос на диск дорожек, которые заполнят оставшееся время записи, невозможен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Минимально возможное время записи на диск обычно составляет 2 секунды в режиме SP, 4 секунды в режиме LP2 и 8 секунд в режиме LP4. При переносе дорожки с компьютера проигрывателю требуется 2-, 4- или 8-секундный промежуток для дорожки, даже если она длится менее 2, 4 или 8 секунд. Проигрыватель также вставляет 2-, 4- или 8-секундный промежуток между дорожками во время переноса. По этой причине проигрывателю требуется дополнительно 6, 12 или 24 секунды на каждую дорожку. Этим максимальное время записи при переносе для каждой дорожки снижается на 6, 12 или 24 секунды (только в режиме MD).</li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Емкость диска, отображаемая на компьютере, отличается от емкости, указанной на самом диске.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Различие объясняется тем, что в компьютере используется двоичная система для обозначения емкости диска, а на диске и других носителях для записи информации используется десятичная система исчисления. Дополнительные сведения о емкости дисков см. стр. 70.</li> </ul>
Проигрыватель нельзя использовать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пока проигрыватель подключен к компьютеру, им нельзя пользоваться.</li> </ul>
Крышка не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит при отсоединении выделенного кабеля USB при передаче данных, записи или редактирования на компьютере, если в проигрывателе не установлен аккумулятор, или если аккумулятор разряжен. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините выделенный USB-кабель еще раз или вставьте в проигрыватель полностью заряженный аккумулятор и нажмите ■.</li> </ul> </li> </ul>

## Другое

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Отображается “Advanced” или “Simple”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была произведена попытка первой работы с меню после приобретения проигрывателя (с помощью нажатия кнопки MENU в течение 2 секунд или более). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Выбор режима меню (стр. 60).</li> </ul> </li> </ul>
Не отображаются некоторые пункты меню.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для параметра “Menu Mode” (Режим меню) установлено значение “Simple” (Простой). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Для отображения всех пунктов меню установите для параметра “Menu Mode” (Режим меню) значение “Advanced” (Расширенное).</li> </ul> </li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
<p>Проигрыватель не работает или работает неправильно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не заряжен аккумулятор. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Зарядите аккумулятор.</li> </ul> </li> <li>• Громкость недостаточна. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Отрегулируйте громкость, поворачивая регулятор.</li> </ul> </li> <li>• Не вставлен диск. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск с записью.</li> </ul> </li> <li>• Функция HOLD включена (при нажатии кнопки на проигрывателе на дисплее появляется “HOLD”). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ На проигрывателе отключите HOLD, передвинув переключатель HOLD в направлении, противоположном указываемому стрелкой (стр. 14, 18).</li> </ul> </li> <li>• Крышка закрыта не плотно. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Закройте крышку. Вы должны услышать щелчок. Затем передвиньте OPEN, чтобы открыть крышку.</li> </ul> </li> <li>• В корпусе проигрывателя скопилось влага (например, когда проигрыватель перенесен из холодного помещения в теплое). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Извлеките диск и оставьте проигрыватель в теплом месте в течение нескольких часов до тех пор, пока влага не испарится.</li> </ul> </li> <li>• Адаптер питания переменного тока подсоединен неплотно. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Плотно подсоедините адаптер питания переменного тока к розетке DC IN 3V проигрывателя.</li> </ul> </li> <li>• Разряжен аккумулятор или разряжена сухая батарея (мигает “LOW BATTERY” или экран пуст). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Зарядите аккумулятор, замените сухую батарею или используйте входящий в комплект адаптер питания переменного тока.</li> </ul> </li> <li>• Диск поврежден или не содержит подходящих записей или данных для редактирования. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте другой диск. Произведите запись на диск. Если сообщение об ошибке появится снова, замените диск.</li> </ul> </li> <li>• Сбой в системе.</li> <li>• Во время работы проигрыватель сильно толкнули, был слишком высокий уровень помех, имел место скачок напряжения, вызванный молнией, и т.д. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Начните операцию с самого начала, как указано ниже. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Отключите все источники питания и выделенный кабель USB.</li> <li>2 В течение примерно 30 секунд не выполняйте с проигрывателем никаких операций.</li> <li>3 Подключите питание.</li> </ol> </li> </ul> </li> </ul>
<p>Дисплей не включается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы пытаетесь управлять проигрывателем с пульта ДУ в то время, как для параметра “EL Light” установлено значение “Auto Off” (стр. 61). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте кнопки и элементы управления проигрывателя. Если для параметра “EL Light” установлено значение “Auto Off”, экран дисплея автоматически отключается и не включается даже при управлении проигрывателем с пульта ДУ.</li> </ul> </li> </ul>

Внешний признак	Причина/устранение неполадки
Имена файлов и папок, отображаемые функцией Список файлов отличаются от списка на компьютере.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имена файлов и папок, длина которых превышает максимальную, будут укорочены.</li> </ul>
Имена файлов и папок некорректно отображаются функцией Список файлов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Названия содержат символы, не поддерживаемые проигрывателем.</li> </ul>
Режим работы с пустым 60/74/80-минутным стандартным диском отличается от режима, который следует за форматированием, или режима, выбранного в программе SonicStage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании в проигрывателе 60/74/80-минутного стандартного диска применяется режим работы, установленный в меню "Disc Mode".        ➔ Чтобы нужным образом изменить режим работы, воспользуйтесь меню "Disc Mode".</li> </ul>

## Сообщения

Если данные сообщения об ошибках появляются на дисплее проигрывателя, просмотрите их значения в таблице, приведенной ниже.

Сообщение	Значение/устранение неполадки
AVLS NO VOLUME OPERATION	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для AVLS установлено значение “On”, поэтому громкость нельзя увеличить.</li><li>➔ Установите для AVLS значение “Off” (стр. 60).</li></ul>
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вставлен диск без записи.</li></ul>
BUSY WAIT A MOMENT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проигрывателем осуществляется доступ к информации, содержащейся на диске.</li><li>• Была предпринята попытка использовать проигрыватель во время осуществления доступа к записанным данным.</li><li>➔ Подождите, пока не пропадет сообщение (в редких случаях это может занять несколько минут).</li></ul>
CANNOT EDIT	<ul style="list-style-type: none"><li>• При записи было выбрано “Group Set”, “GroupRelease”, “Move” или “Erase”.</li><li>• Была предпринята попытка удалить метку, определяющую начало первой дорожки или группы.</li><li>• Была предпринята попытка удалить метку с целью объединения дорожек, которые не могут быть объединены (например, объединение дорожки, записанной в стереофоническом режиме, с монофонической дорожкой).</li><li>• Вы пытались стереть метки дорожек.</li><li>• Вы пытались изменить заголовков, в состав которого входят неподдерживаемые при редактировании символы.</li><li>➔ Редактирование заголовков невозможно, если в их состав входят знаки, которые нельзя задать с проигрывателя.</li></ul>
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Во время выполнения синхронной записи были нажаты кнопки <b>  </b> или T MARK.</li></ul>
CANNOT PLAY	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы пытались воспроизвести дорожку, воспроизведение которой запрещено.</li><li>• Попытка воспроизвести дорожку в формате MP3, который не поддерживается этим проигрывателем.</li><li>➔ Этот проигрыватель поддерживает только дорожки в формате MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Частота дискретизации 44,1 кГц), которые были перенесены с использованием программного обеспечения SonicStage.</li></ul>
CANNOT RECORD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы пытались записать на диск, который уже записан в режиме MD.</li><li>➔ На этом проигрывателе нельзя дополнительно записывать на диск, уже записанный в режиме MD. Если вы хотите выполнить дополнительную запись на такой диск, подключите проигрыватель к компьютеру и используйте прилагаемое программное обеспечение.</li></ul>

Сообщение	Значение/устранение неполадки
CANNOT RECORD OR PLAY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсутствуют аудиоданные для воспроизведения на проигрывателе.</li> <li>• Повреждены аудио данные или управляющий файл диска.  ➔ Выполните очистку всего диска (стр. 56) или выполните функцию форматирования (стр. 58).</li> </ul>
CANNOT SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы попытались установить “Time Mark” во время синхρο-записи.</li> <li>• Было выбрано “REC Level”, когда проигрыватель не находился в режиме паузы при записи.  ➔ Установите “REC Level”, когда проигрыватель находится в режиме паузы при записи.</li> <li>• Во время записи была предпринята попытка выполнить следующие настройки. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Режим записи</li> <li>– Память диска</li> <li>– Режим воспроизведения</li> <li>– Режим записи</li> <li>– Выбор “Group REC” в меню</li> </ul> </li> </ul>
Charging	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аккумулятор заряжается.</li> </ul>
DATA SAVE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель записывает информацию в системный файл, например, информацию о записанных данных или информацию о внесенных изменениях.  ➔ Подождите, пока это сообщение не исчезнет с экрана.</li> </ul>
DC IN TOO HIGH	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Напряжение слишком высокое (не используется входящий в комплект адаптер питания переменного тока).  ➔ Обязательно используйте прилагаемый адаптер переменного тока.</li> </ul>
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если оставшееся время записи на диске не превышает 48 секунд, выполнение записи невозможно.  ➔ Замените диск.</li> </ul>
DOWNLOAD READY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MD Simple Burner теперь готов, используя простой режим, записывать аудио компакт-диск на диск, находящийся в проигрывателе. (См. раздел “Работа с программным обеспечением”.)</li> </ul>
EJECT DISC OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Взаимодействие проигрывателя с компьютером завершено, и из соображений безопасности следует извлечь диск из проигрывателя или отсоединить специализированный кабель USB.</li> </ul>
END	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При воспроизведении или нажатии ►► достигнута окончание диска.</li> </ul>
ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произошел сбой в системе.  ➔ Повторите операцию, выполнив шаги 1 – 3 на стр. 84.</li> </ul>

Сообщение	Значение/устранение неполадки
ERROR XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произошел сбой в системе. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Повторите операцию, выполнив шаги 1 — 3 на стр. 84. При повторном появлении этого сообщения обратитесь к ближайшему торговому представителю Sony.</li> </ul> </li> </ul>
FOLDER NO EXPAND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы пытались с помощью функции списка файлов раскрыть папку 16 уровня вложенности. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Файлы и папки можно раскрывать только до 16 уровня вложенности. Раскрыть папку ниже этого уровня невозможно.</li> </ul> </li> </ul>
FORMAT ERROR DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставлен диск, формат которого не поддерживается проигрывателем. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск, используемый в режиме Hi-MD.</li> </ul> </li> <li>• Вставлен диск, отформатированный на компьютере. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Форматировать диск на компьютере можно только с помощью программы SonicStage.</li> </ul> </li> </ul>
GROUP FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка создать 256-ю группу на диске, используемом в режиме Hi-MD, или 100-ю группу на диске, используемом в режиме MD. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Можно создать не более 255 групп (на диске, используемом в режиме Hi-MD), или 99 групп (на диске, используемом в режиме MD). Количество групп не должно превышать, соответственно, 255 или 99.</li> </ul> </li> </ul>
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель заблокирован. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Передвиньте HOLD в направлении, противоположном указываемому стрелкой, чтобы разблокировать проигрыватель (стр. 18).</li> </ul> </li> </ul>
IN MENU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы нажали клавишу на пульте ДУ, когда производили выбор в меню проигрывателя.</li> </ul>
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заряд в батареях на исходе. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Зарядите аккумулятор или замените сухую батарею (стр. 17).</li> </ul> </li> </ul>
MEMORY OVER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время записи проигрыватель подвергался продолжительной вибрации. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Установите проигрыватель в устойчивое положение и начните запись снова.</li> </ul> </li> </ul>
NO BOOKMARKED TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Было установлено воспроизведение по закладкам без установки самих закладок. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Установите закладки (стр. 43).</li> </ul> </li> </ul>
NO DIGITAL COPY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка осуществить запись с диска, защищенного системой управления серийным копированием. Нельзя осуществлять запись через цифровое соединение с источника, который в свою очередь был записан с использованием цифрового соединения. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте аналоговое соединение (стр. 34).</li> </ul> </li> </ul>
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При попытке начать запись или воспроизведение в проигрывателе отсутствовал диск. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск.</li> </ul> </li> </ul>



Сообщение	Значение/устранение неполадки
NO DISC MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка удалить настройку в памяти диска на диске, не имеющем соответствующих настроек (стр. 62).</li> </ul>
NO FILE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время просмотра списка файлов выбрана папка, не содержащая других папок или файлов.</li> </ul>
NO GROUP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была выбрана команда “Group Erase” для диска без настроек группы. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ На диске без групп удаление групп невозможно.</li> </ul> </li> <li>• Была предпринята попытка отменить настройку группы для диска без групп. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск с настройками групп.</li> </ul> </li> </ul>
NO INPUT SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель не смог обнаружить цифровой входной сигнал. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Убедитесь, что источник надежно подключен (стр. 21).</li> </ul> </li> </ul>
NON GROUPED TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Было выбрано “Group Move” или “Group Erase” или была предпринята попытка ввести название группы, при не включении дорожки в состав группы. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Для редактирования выберите дорожку в составе группы, затем повторите операцию редактирования.</li> </ul> </li> </ul>
NOT ENOUGH POWER TO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была произведена попытка редактирования диска Ni-MD емкостью 1 Гб при недостаточном уровне заряда батареи (стр. 80). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините к проигрывателю адаптер переменного тока или вставьте полностью заряженный аккумулятор либо новую сухую щелочную батарею.</li> </ul> </li> </ul>
NOT ENOUGH POWER TO REC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была произведена попытка записи на диск Ni-MD емкостью 1 Гб при недостаточном уровне заряда батареи (стр. 76). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подсоедините к проигрывателю адаптер переменного тока или вставьте полностью заряженный аккумулятор либо новую сухую щелочную батарею.</li> </ul> </li> </ul>
NO TRACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы пытались воспроизвести чистый диск. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте диск с записью.</li> </ul> </li> </ul>
NO TRACK IS SELECTED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Было выбрано “Track Move” или “Track Erase”, либо была предпринята попытка ввести информацию о дорожке без предварительного выбора дорожки. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Выбрав сначала нужную дорожку, повторите редактирование.</li> </ul> </li> </ul>
P/B ONLY DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы попытались осуществить запись или редактирование оригинального диска, который нельзя перезаписывать (P/B означает “воспроизведение”). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте перезаписываемый диск.</li> </ul> </li> </ul>
PROTECTED DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка начать запись на диск, предохранительная задвижка которого находилась в позиции защиты от записи. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Передвиньте защелку назад (стр. 73).</li> </ul> </li> </ul>

Сообщение	Значение/устранение неполадки
PUSH STOP BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была сделана попытка открыть крышку, передвинув переключатель OPEN, в то время, как проигрыватель выполнял сохранение информации о диске, а выделенный кабель USB соединял проигрыватель и компьютер. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Выполнение операции возможно только после нажатия <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: black; vertical-align: middle;"></span> и исчезновения с дисплея “SYSTEM FILE WRITING”.</li> </ul> </li> </ul>
READ ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель не может считать данные с диска (диск имеет царапины или загрязнен). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вставьте другой диск.</li> </ul> </li> </ul>
REC ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запись произведена неправильно. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Разместите проигрыватель так, чтобы на него не воздействовала вибрация, и произведите запись снова.</li> </ul> </li> <li>• Диск загрязнен масляной пленкой или следами от пальцев, имеет царапины или не является стандартным. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Попытайтесь произвести запись на другой диск.</li> </ul> </li> </ul>
SEARCH	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы нажали клавишу или элемент управления на пульте ДУ, когда выбран режим поиска на проигрывателе. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте кнопки и элементы управления проигрывателя.</li> </ul> </li> </ul>
SYSTEM FILE WRITING	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель осуществляет запись информации (позиции начала и конца дорожки) из памяти на диск. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Дождитесь окончания процесса. Не подвергайте проигрыватель ударам и не отключайте питание.</li> </ul> </li> </ul>
TEMP OVER REC STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком высокая температура в корпусе проигрывателя. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подождите, пока проигрыватель остынет.</li> </ul> </li> </ul>
TITLE FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка ввести количество символов, превышающее максимальную длину названия. <ul style="list-style-type: none"> <li>— Для моделей для Европы и Северной Америки: Более 200 символов в качестве названия отдельной дорожки, группы или диска.</li> <li>— Для моделей для Азии, Африки, Австралии и для туристов: Более 100 символов (в режиме Hi-MD) или более 200 символов (в режиме Hi-MD) в качестве названия отдельной дорожки, группы или диска.</li> </ul> </li> <li>• Была предпринята попытка ввести количество символов, превышающее максимальное количество для диска. <ul style="list-style-type: none"> <li>— Для моделей для Европы и Северной Америки: Более приблизительно 55000 символов (в режиме Hi-MD) или 1700 символов (в режиме MD) для названий на диске.</li> <li>— Для моделей для Азии, Африки, Австралии и для туристов: Более приблизительно 27000 символов (в режиме Hi-MD) или 1700 символов (в режиме MD) для названий на диске.</li> </ul> </li> </ul>
TOC DATA ERROR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель не может считать данные с диска (диск имеет царапины или загрязнен). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Извлеките и снова вставьте диск.</li> <li>➔ Если информация, записанная на диске, не имеет для вас большой ценности, очистите диск полностью (стр. 56).</li> </ul> </li> </ul>

Сообщение	Значение/устранение неполадки
TRACK FULL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка записать более 2 047 дорожек на диск в режиме Hi-MD.</li> <li>➔ Удалите ненужные дорожки (стр. 55).</li> </ul>
TRK FROM PC NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка объединить или разделить дорожки, перенесенные с компьютера.</li> <li>➔ Перенесенные дорожки не могут объединяться или разделяться.</li> <li>• Была предпринята попытка выполнить объединение или разделение дорожек, записанных в режиме Hi-MD с помощью программного обеспечения MD Simple Burner.</li> <li>➔ Невозможно объединять или разделять дорожки, записанные в режиме Hi-MD с помощью программного обеспечения MD Simple Burner.</li> </ul>
TRK FROM PC NO REC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была предпринята попытка выполнить запись в середине дорожки, перенесенной с компьютера и имеющей защиту.</li> <li>• Была предпринята попытка выполнить запись в середине дорожки, записанной в режиме Hi-MD с помощью программного обеспечения MD Simple Burner.</li> <li>➔ Невозможно записать новый материал в середине дорожки, имеющей защиту или записанной в режиме Hi-MD с помощью программного обеспечения MD Simple Burner.</li> </ul>

## Описания

### Hi-MD

“Hi-MD” — это новый формат мини-дисков.

Благодаря использованию новой технологии сжатия аудиоданных ATRAC3plus, формат записи Hi-MD обеспечивает более длительное время записи по сравнению с обычными мини-дисками. Hi-MD диски могут также использоваться в качестве хранилища компьютерных данных помимо аудиоданных, таких как текст или изображения. Данный проигрыватель поддерживает только Hi-MD.

Дополнительные сведения о Hi-MD см. в прилагаемом информационном листке “Назначение проигрывателя Walkman”.

### ATRAC3plus

ATRAC3plus является расширенной версией ATRAC3.

По сравнению с ATRAC3 (используемым в режимах проигрывателя LP2 и LP4), позволяющим достичь десятикратного коэффициента сжатия по сравнению со сжатием на компакт-диске, ATRAC3plus (используемый в режимах проигрывателя Hi-SP и Hi-LP) позволяет достичь двадцатикратного коэффициента сжатия по сравнению со сжатием на компакт-диске без потери качества звучания.

### Режимы “Hi-MD” и “MD”

Данный проигрыватель имеет два рабочих режима — “Hi-MD” и “MD”. Рабочий режим устанавливается автоматически при загрузке диска.

- При использовании диска Hi-MD рабочий режим может быть только Hi-MD.
- При использовании стандартного диска (60/74/80 минут) рабочий режим можно установить следующим образом.

Состояние диска	Рабочий режим
Пустой диск	Режим, установленный в меню для параметра “Disc Mode”. <sup>1)</sup> ➔ При записи на этом проигрывателе без использования компьютера установите для параметра “Disc Mode” значение “Hi-MD”; чтобы рабочим режимом был установлен режим “Hi-MD”.
На диске содержится материал, записанный в режиме Hi-MD	Hi-MD
На диске содержится материал, записанный в режиме MD	MD ➔ На этот проигрыватель невозможно записывать в режиме MD без использования компьютера. Запись в режиме “MD” возможна при использовании прилагаемого программного обеспечения.

<sup>1)</sup> См. раздел “Выбор режима диска (режим диска)” (стр. 63) для получения сведений по установке параметра “Disc Mode”.

## **Линейный PCM**

Линейный PCM — это система кодирования цифровых несжатых аудиоданных. При записи в этом режиме получается высококачественное звучание, аналогичное звучанию компакт-дисков.

### **Значение выражения “отсутствует звуковой сигнал”**

Выражение “отсутствует звуковой сигнал” описывает состояние проигрывателя, при котором уровень входного сигнала составляет 4,8 мВ во время записи с аналогового входа или менее –89 дБ во время записи с оптического (цифрового) входа) (где уровень 0 дБ соответствует максимальному битовому значению (максимальному уровню сигнала, который может быть записан на мини-диск)).

### **О системном файле**

Системный файл — это пространство на диске, используемое для хранения информации, отличной от аудио файлов, например, номеров дорожек.

Системный файл минидиска аналогичен указателю или оглавлению книги.

Системный файл переписывается каждый раз, когда выполняется какая-нибудь операция, например, запись, добавление или удаление меток дорожек или перемещение дорожек. (Когда проигрыватель переписывает информацию в системном файле, на дисплее появляется сообщение “SYSTEM FILE WRITING”). Во время выполнением проигрывателем процедуры записи не перемещайте и не встряхивайте его и не отсоединяйте проигрыватель от источника питания, поскольку это может привести к погрешностям в записи информации или потере содержимого диска.

## Перечень значений длительности записи для разных дисков

### При использовании диска в режиме Hi-MD

При выполнении записи на проигрывателе		Время записи <sup>1)</sup>			
Режим записи, установленный на проигрывателе	Кодек/битовая скорость	Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	80-минутный стандартный диск	74-минутный стандартный диск	60-минутный стандартный диск
PCM	Линейный PCM/ 1,4 Мбит/с	1 час и 34 минуты	28 минут	26 минут	21 минута
Hi-SP	ATRAC3plus/ 256 Кбит/с	7 часов и 55 минут	2 часа и 20 минут	2 часа и 10 минут	1 час и 40 минут
Hi-LP	ATRAC3plus/ 64 Кбит/с	34 часа	10 часов и 10 минут	9 часов и 20 минут	7 часов и 40 минут
При выполнении переноса с компьютера		Время записи <sup>1)2)</sup>			
Кодек/битовая скорость	Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	80-минутный стандартный диск	74-минутный стандартный диск	60-минутный стандартный диск	
Линейный PCM/1,4 Мбит/с		1 час и 34 минуты	28 минут	26 минут	21 минута
ATRAC3plus/256 Кбит/с		7 часов и 55 минут	2 часа и 20 минут	2 часа и 10 минут	1 час и 40 минут
ATRAC3plus/64 Кбит/с		34 часа	10 часов и 10 минут	9 часов и 20 минут	7 часов и 40 минут
ATRAC3plus/48 Кбит/с		45 часов	13 часов и 30 минут	12 часов и 30 минут	10 часов
ATRAC3/132 Кбит/с		16 часов и 30 минут	4 часа и 50 минут	4 часа и 30 минут	3 часа и 40 минут
ATRAC3/105 Кбит/с		20 часов и 40 минут	6 часов и 10 минут	5 часов и 40 минут	4 часа и 40 минут
ATRAC3/66 Кбит/с		32 часа и 40 минут	9 часов и 50 минут	9 часов	7 часов и 20 минут
MP3/128 кбит/с		17 часа	5 часа	4 часа и 30 минут	3 часа и 30 минут

<sup>1)</sup> Приблизительное время

<sup>2)</sup> При выполнении переноса 4-минутных дорожек

## При использовании диска в режиме MD

На этом проигрывателе можно записывать диски только в режиме MD.

При выполнении переноса с компьютера	Время записи <sup>1)2)</sup>		
	80-минутный стандартный диск	74-минутный стандартный диск	60-минутный стандартный диск
ATrac(стерео)/292 Кбит/с	80 минут	74 минуты	60 минут
ATrac3/132, 105 Кбит/с	2 часа и 40 минут	2 часа и 28 минут	2 часа
ATrac3/66 Кбит/с	5 часов и 20 минут	4 часа и 56 минут	4 часа

<sup>1)</sup> Приблизительное время


<sup>2)</sup> При выполнении переноса 4-минутных дорожек

## Аудиоформаты, в которых может производиться запись.

Аудиоформаты, в которых может производиться запись на этом проигрывателе, зависят от типа диска и способа записи. См. сведения в таблице.

Тип диска	Способ записи	Формат	Устройство, используемое для воспроизведения		
			Устройство, поддерживающее Hi-MD <sup>1)</sup>	Устройство, поддерживающее MDLP <sup>2)</sup>	Устройство MD
Диск Hi-MD емкостью 1 ГБ	При выполнении записи на проигрывателе	Hi-MD	✓		
	При выполнении переноса с компьютера	Hi-MD	✓		
60/74/80-минутный стандартный диск	При выполнении записи на проигрывателе	Hi-MD	✓		
	При выполнении переноса с компьютера	Hi-MD	✓		
		MDLP	✓	✓	
		MD	✓	✓	✓

<sup>1)</sup> Аудиоустройства с логотипом  или 

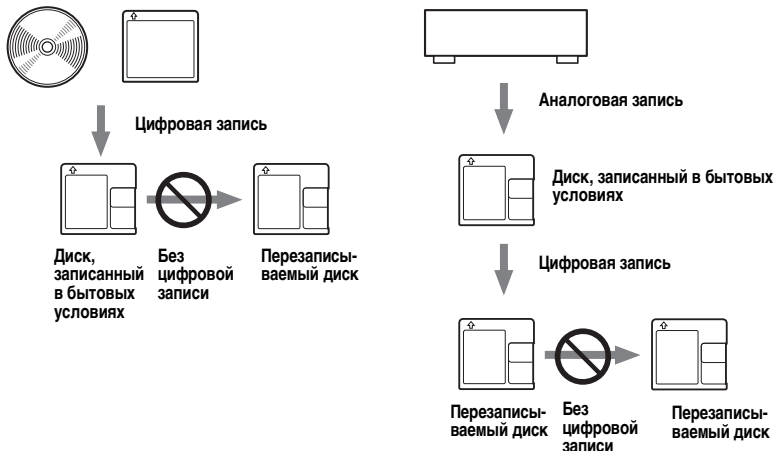
<sup>2)</sup> Аудиоустройства только с логотипом  или MDLP

## Особенности цифровой записи

В данном проигрывателе применяется система управления серийным копированием, которая позволяет производить только первые копии записей с оригинальных мини-дисков. Копии с записанного в бытовых условиях диска можно делать только с использованием аналоговых (линейных) соединений.

Оригинальные компакт-диски и мини-диски.

Микрофон, проигрыватель, тюнер и т.п.  
(с аналоговыми выходами).



## Ограничения на редактирование дорожек, перенесенных с компьютера

Проигрыватель сконструирован таким образом, чтобы исключалась возможность редактирования дорожек (например, добавление дорожек, добавление меток дорожек и стирание меток дорожек), перенесенных с компьютера. Эта функция позволяет избежать потери авторизации перенесенных дорожек. Для редактирования таких дорожек сначала перенесите их на компьютер, затем отредактируйте их на компьютере.

## О стандарте DSP TYPE-S для ATRAC/ATRAC3

Данный проигрыватель поддерживает DSP TYPE-S, стандарт для высокотехнологичных дек мини-дисков Sony, оборудованных процессорами цифровой обработки сигнала (DSP). Этот стандарт позволяет обеспечивать высококачественное звучание дорожек, записанных в режиме MDLP. Поскольку в проигрывателе сохраняется поддержка стандарта DSP TYPE-R, он обеспечивает превосходное качество при воспроизведении в режиме SP (обычном стерео).

## Устранение обрывов в звучании (G-PROTECTION)

Функция G-PROTECTION обеспечивает более высокую степень сопротивления ударам по сравнению с другими проигрывателями.



## Различия между цифровым (оптическим) и аналоговым (линейным) входами

Входное гнездо проигрывателя работает как в цифровом, так и в аналоговом режимах. Подключите устройство записи мини-дисков к проигрывателю компакт-дисков или кассетному магнитофону, используя цифровой (оптический) или аналоговый (линейный) вход. Для записи: см. “Выполните запись на диск прямо сейчас!” (стр. 21) для записи с использованием цифрового (оптического) входа и “Запись с телевизора или радиоприемника (аналоговая запись)” (стр. 34) для записи с использованием аналогового (линейного) входа.

Различие	Цифровой (оптический) вход	Аналоговый (линейный) вход
Подсоединяемый источник	Устройство с цифровым (оптическим) выходным гнездом (проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель DVD и т.п.).	Устройство с аналоговым (линейным) выходным гнездом (кассетная дека, радиоприемник, проигрыватель пластинок).
Соответствующий кабель	Оптический кабель (с оптическим штекером или оптическим мини-штекером) (стр. 21).	Линейный кабель (с 2 фоно-штекерами или стереофоническим мини-штекером) (стр. 34).
Сигнал от источника	Цифровой	Аналоговый На проигрыватель подается аналоговый сигнал даже в том случае, если к проигрывателю подсоединен цифровой источник (например, проигрыватель компакт-дисков).
Метки дорожек <sup>1)</sup>	Метки записываются (копируются) автоматически <ul style="list-style-type: none"> <li>• в тех же позициях, что и на источнике (если источником звука является компакт-диск или мини-диск).</li> <li>• по истечении 2 секунд отсутствия сигнала (стр. 93) или сигнале низкого уровня (если источником звука не является компакт-диск или мини-диск).</li> <li>• когда запись приостановлена (при отсутствии сигнала в течение 3 секунд во время синхро-записи).</li> </ul>	Метки записываются автоматически <ul style="list-style-type: none"> <li>• если сигнал отсутствует (стр. 93) или имеет низкий уровень в течение более 2 секунд.</li> <li>• когда во время записи проигрыватель переводится в режим паузы.</li> </ul>
Уровень записанного звука	Такой же, как у источника. Может также быть отрегулирован вручную (Цифровой контроль за уровнем записи) (“Установка уровня записи вручную”, стр. 35).	Регулируется автоматически. Может также быть отрегулирован вручную (“Установка уровня записи вручную”, стр. 35).

<sup>1)</sup> Вы можете удалить ненужные метки после завершения записи. (“Объединение дорожек (объединение)”, стр. 57).

## **Примечание**

Метки дорожек могут быть скопированы неправильно:

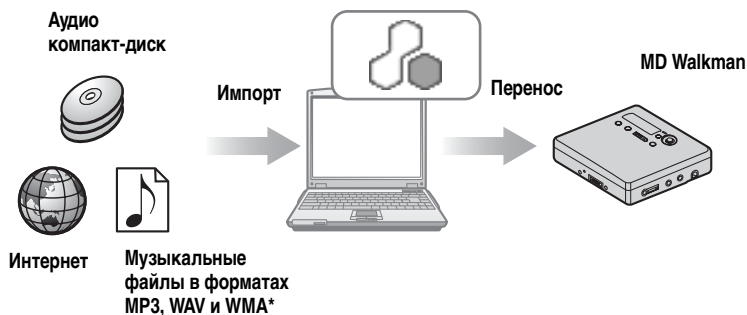
- во время записи с некоторых проигрывателей компакт-дисков или мультидисковых проигрывателей с использованием цифрового (оптического) входа.
- если при записи через цифровой (оптический) вход источник работает в режиме случайного воспроизведения записей или в режиме воспроизведения записей по программе. В этом случае переведите источник в нормальный режим воспроизведения.
- когда программы с цифровым звуковым сопровождением (например, программы цифрового телевидения) записываются через цифровой (оптический) вход.



# Что можно сделать с помощью SonicStage/MD Simple Burner

## Что можно сделать с помощью SonicStage

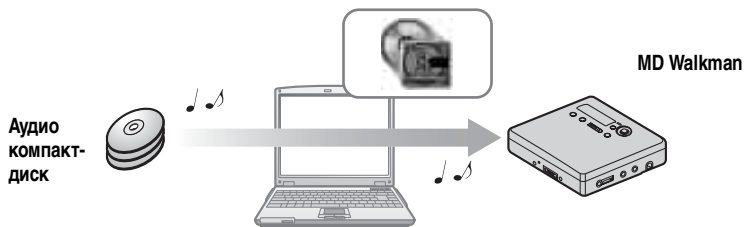
SonicStage позволяет импортировать на компьютер аудиоданные с таких источников, как аудио компакт-диски и Интернет, а затем переносить сохраняемые на компьютере аудиоданные на мини-диск.



\* Файлы в формате WMA, защищенные авторскими правами, не могут быть переданы.

## Что можно сделать с помощью MD Simple Burner

MD Simple Burner позволяет записывать музыкальные дорожки с аудио компакт-диска, вставленного в дисковод компьютера, на MD Walkman, при этом не требуется выполнять предварительную запись дорожек на компьютер.



## Основной порядок работы с использованием проигрывателя мини-дисков MD Walkman

 SonicStage

 MD Simple Burner

Обеспечение требуемого системного окружения (стр. 102)



Установка программного обеспечения на компьютер (стр. 104)



Импорт аудиоданных на компьютер (стр. 106)



Подключение MD walkman к компьютеру (“Работа с проигрывателем” на стр. 66)



Перенос аудиоданных с компьютера (стр. 108)



Прослушивание мини-диска

Подключение MD walkman к компьютеру (“Работа с проигрывателем” на стр. 66)



Запись музыкальных дорожек с аудио компакт-диска, вставленного в дисковод компьютера (стр. 119)



## Обеспечение требуемого системного окружения

### Системные требования

Использование программ SonicStage Ver. 3.0/MD Simple Burner Ver. 2.0 для проигрывателя мини-дисков MD Walkman возможно при обеспечении следующего системного окружения.

Компьютер	IBM PC/AT или совместимый
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Процессор: Pentium® III 450 МГц или выше</li><li>• Место на жестком диске: 200 МБ или больше (рекомендуется 1,5 ГБ или больше) (количество пространства будет различаться в зависимости от версии Windows и количества музыкальных файлов, хранящихся на жестком диске.)</li><li>• RAM: 128 МБ или больше</li></ul>
	Другие
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Дисковод для компакт-дисков (с возможностью цифрового воспроизведения с помощью WDM) (дисковод CD-R/RW необходим для записи компакт-дисков)</li><li>• Звуковая плата</li><li>• Порт USB</li></ul>
Операционная система	Заводская установка: Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/ Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/ Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Second Edition
Дисплей	High Color (16 бит) или выше, 800 × 600 точек или больше (рекомендуется 1024 × 768 точек или больше)
Другие	<ul style="list-style-type: none"><li>• Доступ в Интернет: для регистрации в веб, службах EMD и CDDB</li><li>• Универсальный проигрыватель Windows (версия 7.0 или выше), установленный для воспроизведения файлов WMA</li></ul>

**Данное программное обеспечение не поддерживается следующими видами окружения:**

- ОС, не указанные выше
- Лично созданные компьютеры или операционные системы
- Окружение, которое является обновлением изначальной операционной системы, установленной производителем
- Окружение со многими вариантами загрузки
- Окружение со многими мониторами
- Macintosh

## Примечания

- Мы не гарантируем бесперебойную работу на всех компьютерах, удовлетворяющих системным требованиям.
- Формат NTFS ОС Windows XP/Windows 2000 Professional может использоваться только со стандартными (заводскими) установками.
- Пользователям Windows 2000 Professional перед началом использования данных программ следует установить Service Pack 3 или более поздней версии.
- Мы не гарантируем бесперебойную работу функции приостановки, ожидания или спящего режима на всех компьютерах.

---

## Установка программного обеспечения на ваш компьютер

### До установки программного обеспечения

- Обязательно закройте все антивирусные программы, так как им обычно требуется большое количество системных ресурсов.
- При использовании MD Walkman обязательно установите программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска.
  - Если OpenMG Jukebox, SonicStage или Net MD Simple Burner уже установлены, новая версия программного обеспечения будет записана поверх существующей. Новая версия сохранит все функции старой версии, с добавлением новых функций.
  - Если SonicStage Premium, SonicStage Simple Burner или уже установлены, предыдущее программное обеспечение будет сосуществовать с новой версией.
  - Вы все равно сможете использовать музыкальные данные, зарегистрированные предыдущей версией программного обеспечения, даже после установки SonicStage. В качестве меры предосторожности мы рекомендуем вам выполнить резервное копирование музыкальных данных. Для выполнения резервного копирования данных обращайтесь к [Backing Up My Library] в SonicStage Help. Способ управления музыкальными данными несколько отличается от обычных способов. Подробную информацию смотрите в разделе [For Users of Earlier Versions of SonicStage] в SonicStage Help.
- В случае, если MD Walkman подсоединен к компьютеру при помощи кабеля USB, то перед установкой программного обеспечения необходимо отсоединить кабель USB.

---

**1** Включите компьютер и запустите Windows.

---

**2** Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков компьютера.

Программа установки запустится автоматически, и появится окно установки.

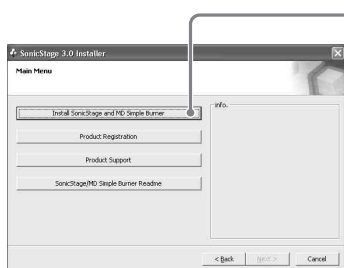
---

**3** При появлении окна [Region Selection] выберите регион, где будет использоваться программное обеспечение SonicStage, затем щелкните [Next].



---

**4** Щелкните [Install SonicStage and MD Simple Burner], а затем следуйте отображаемым инструкциям.



Щелкните [Install SonicStage and MD Simple Burner]

Внимательно читайте инструкции.

В зависимости от региона кнопки, не относящиеся к [Install SonicStage and MD Simple Burner], могут отличаться от изображенных на иллюстрации.

Установка может занять от 20 до 30 минут в зависимости от окружения.

Перезагрузите компьютер только после завершения установки.

---

Установка прошла успешно?

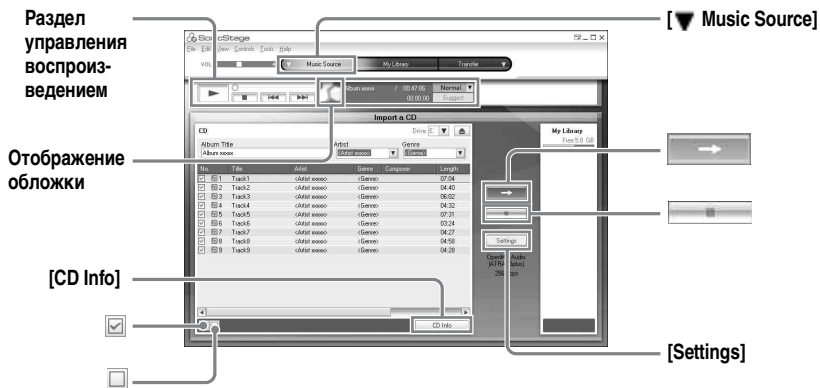
При возникновении проблем во время установки смотрите “Устранение неполадок” (стр. 125).

## Импорт аудиоданных

В данном разделе объясняется, как записывать и хранить аудиоданные с аудио компакт-диска в My Library программы SonicStage на жестком диске компьютера. Также можно назначить обложки импортированным альбомам. Можно записывать или импортировать музыку из других источников, таких как Интернет или жесткий диск компьютера. За дополнительными сведениями обращайтесь к SonicStage Help.

### Примечания

- Только аудио компакт-диски с меткой  можно использовать с SonicStage.
- Мы не гарантируем нормальную работу в случае использования компакт-дисков с контролем копирования.




## 1 Запуск SonicStage.

Выберите [Start] – [All Programs]\* – [SonicStage] – [SonicStage].


\*[Programs] при использовании ОС Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

SonicStage запустится, и появится главное окно.



Можно также запустить SonicStage двойным щелчком  на рабочем столе (значок [SonicStage]).

## 2 Вставьте аудио компакт-диск для записи в дисковод для компакт-дисков компьютера.

- 
- 3** Укажите на [ Music Source] в верхней левой части экрана и щелкните [Import a CD].  
Экран переключится на экран “Music Source” (Загрузка компакт-диска) при этом отобразятся все дорожки аудио компакт-диска.
- 

- 4** При необходимости щелкните  для отмены пометки дорожек, которые не требуется записывать.  
Если вы сняли флажок по ошибке, установите его, щелкнув снова.  
Для установки всех флажков щелкните .  
Для снятия всех флажков щелкните .
- 

- 5** При необходимости измените формат и скорость передачи в битах для записи аудио компакт-диска.  
При щелчке [Settings] в правой части экрана появится диалоговое окно “CD Importing Format”. Диалоговое окно попросит вас выбрать формат и скорость передачи в битах для записи аудио компакт-диска.
- 

- 6** Щелкните .  
Начнется запись дорожек, выбранных в шаге 4.
- 

### **Остановка записи**

Щелкните .

### **Назначение обложки для импортированных альбомов**

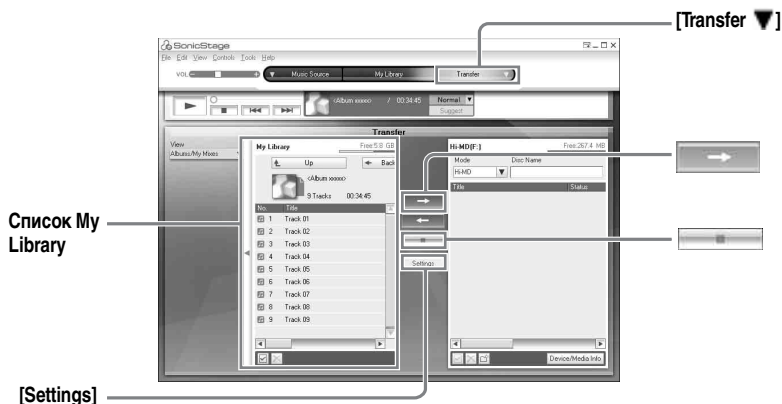
При помощи Проводника Windows найдите необходимый файл изображения (jpg, gif, bmp file) и перетащите его в окно обложек в разделе управления воспроизведением.



Если информация по компакт-дису (название альбома, имена исполнителей и названия дорожек) не отображается автоматически, щелкните [CD Info] в правой части экрана. После этого ваш компьютер должен подключиться к Интернету.

## Перенос аудиоданных с компьютера на MD Walkman

Аудиоданные, сохраняемые в My Library программы SonicStage, могут переноситься на MD Walkman неограниченное число раз.



- 1** Вставьте перезаписываемый диск в MD Walkman, затем подключите MD Walkman к компьютеру.  
Используйте входящий в комплект кабель USB для MD Walkman для подключения MD Walkman к компьютеру.  
Инструкции по подключению см. “Подключение проигрывателя к компьютеру” стр. 66.  
До окончания переноса не отсоединяйте источник питания от выделенного кабеля USB.
- 2** Укажите на [Transfer ▼] в правой верхней части экрана и щелкните [Hi-MD] или [Net MD].  
Экран переключится на экран передачи (Hi-MD или Net MD).
- 3** Щелкните дорожки, которые нужно перенести, в списке My Library в левой части экрана.  
Для переноса нескольких дорожек удерживайте клавишу [Ctrl] во время выбора дорожек.  
Для переноса всех дорожек альбома щелкните этот альбом.

---

## 4 При необходимости измените режим переноса.

По умолчанию дорожки в формате OpenMG (PCM/ATRAC3/ATRAC3plus) будут перенесены в том же формате и на той же скорости передачи в битах (обычный перенос).

Если подключенное к компьютеру устройство не поддерживает данный формат, то формат и скорость передачи в битах будут преобразованы в поддерживаемые устройством. В некоторых случаях этот процесс потребует дополнительного времени.

Если нужно изменить формат и скорость передачи в битах, щелкните [Settings] в центре экрана, после чего появится диалоговое окно “Transfer Mode Settings”.

---

## 5 Щелкните .

Начнется перенос дорожек, выбранных в шаге 3.

---

### Остановка переноса

Щелкните .

### Воспроизведение диска на Net MD устройстве, не поддерживающем Hi-MD

При необходимости воспроизведения дорожек, перенесенных на Net MD Walkman, который не поддерживает Hi-MD, выберите [Net MD] в качестве режима (рабочего режима) в правой части экрана после выполнения шага 2. Этот рабочий режим может быть установлен только при использовании для записи 60/74/80-минутного стандартного диска в режиме Hi-MD.

### Примечания

- В следующих случаях перенос выполнен не будет и появится сообщение об ошибке:
  - Недостаточно свободного места на диске.
  - Дорожка имеет ограничения на воспроизведение.
- Во время переноса системная функция приостановки, ожидания или спящего режима работать не будет.
- В зависимости от типа текста и количества символов текст, введенный программой SonicStage, может не отобразиться на подключенном MD Walkman. Это связано с ограничениями в подключенном MD Walkman.



При использовании Hi-MD Walkman с камерой в режиме Hi-MD при каждом выборе альбома, для которого зарегистрирована обложка, она передается на Hi-MD вместе с альбомом. Обложка не передается, если используются отдельные дорожки.

## Перенос аудиоданных с MD Walkman обратно на компьютер




### Перенос с MD Walkman обратно на компьютер

Аудиоданные, которые были перенесены с компьютера и сохранены на мини-диске, можно перенести обратно в My Library программы SonicStage на компьютере.

- 1** Вставьте диск в MD Walkman, затем подключите MD Walkman к компьютеру.  
Воспользуйтесь специальным кабелем USB для MD Walkman для подключения MD Walkman к компьютеру.  
Инструкции по подключению см. “Подключение проигрывателя к компьютеру” стр. 66.  
До окончания переноса не отсоединяйте источник питания от выделенного кабеля USB.
- 2** Укажите на [Transfer ▼] в правой верхней части экрана и щелкните [Hi-MD] или [Net MD].  
Экран переключится на экран передачи (Hi-MD или Net MD).
- 3** В списке в правой части экрана (Hi-MD или Net MD) щелкните дорожки, которые нужно перенести на компьютер.


- 
- 4** Щелкните  в центре экрана.  
Начнется перенос дорожек, выбранных в шаге 3.
- 

### Остановка переноса

Щелкните .

### Импортирование обложки при помощи оснащенного камерой Hi-MD Walkman в My Library

При использовании Hi-MD Walkman с камерой в режиме Hi-MD можно изменить обложку для любой группы, переданной из My Library (Моя библиотека), а также зарегистрировать обложку для другой группы. Импортирование обложки в My Library (Моя библиотека) осуществляется двумя способами.

- Вставьте диск с обновленной дорожкой, затем нажмите кнопку [ Auto Import] в верхней правой части экрана.  
Обложка в My Library будет автоматически обновлена.
- Выберите группу, для которой необходимо импортировать обложку, щелкнув ее в правой части экрана (сторона Hi-MD), щелкните правую кнопку мыши [Import Cover Art] (Импорт обложки), затем в диалоговом окне “Select an Album” (Выберите альбом) выберите альбом, для которого необходимо добавить обложку.

### Примечание

Дорожки, перенесенные на MD Walkman с другого компьютера, не могут быть перенесены в My Library вашего компьютера.

### Импорт дорожек, записанных на Hi-MD Walkman\*, на компьютер

Дорожки, записанные на Hi-MD Walkman\*, можно импортировать в My Library программы SonicStage на компьютере только один раз.

\* Только дорожки, записанные в режиме Hi-MD.

- 
- 1** Вставьте перезаписываемый диск в Hi-MD Walkman, а затем подключите Hi-MD Walkman к компьютеру.
- 
- 2** Укажите на [Transfer ▼] в верхней правой части экрана и щелкните [Hi-MD].  
Экран переключится на экран передачи (Hi-MD).

---

### 3 Щелкните дорожки, которые нужно перенести, в списке Hi-MD в правой части экрана.

Для переноса нескольких дорожек удерживайте клавишу [Ctrl] во время выбора дорожек.

Для переноса всех дорожек группы щелкните эту группу.

---

### 4 Щелкните в центре экрана.

Появится диалоговое окно “Import”.


---

### 5 Щелкните [Yes].

Начнется импорт дорожек, выбранных в шаге 3.

---

#### Для прекращения импорта

Щелкните .



Если дорожки, записанные в аналоговом режиме включены в Hi-MD, отобразится диалоговое окно с запросом сохранять ли эти дорожки в формате WAV. Для сохранения дорожек в формате WAV выберите диалоговое окно, следующее за “Save in WAV format when importing”, щелкните кнопку Browse (Просмотр), затем определите каталог назначения и щелкните кнопку [OK].

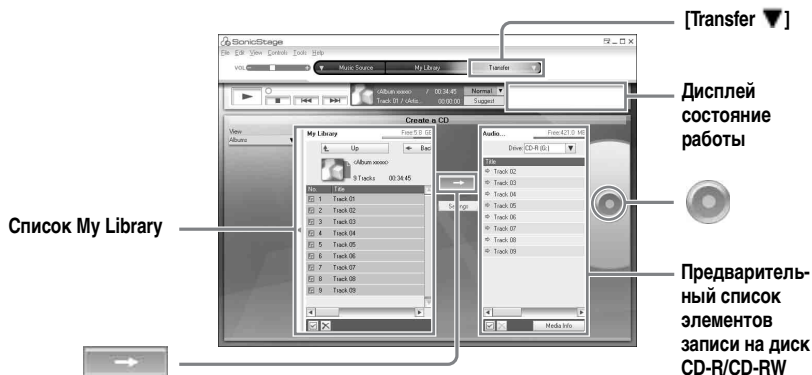
#### Примечания

- На компьютер невозможно импортировать дорожки, записанные в режиме Net MD (в режиме MD), или записанные на устройстве, не поддерживающем режим Hi-MD.
- Перед импортированием на компьютер дорожек, записанных на Hi-MD, щелкните [Settings] (Настройки) в средней части экрана для отображения диалогового окна “Transfer Mode Settings” (Настройки режима передачи), затем установите флажок [Import settings] (Настройки импорта) (флажок установлен по умолчанию) в [Advanced...] (Дополнительно). Затем выполните следующие действия:
  - Для импортирования дорожек в My Library при одновременном их удалении с Hi-MD Walkman снимите флажок
  - Для импортирования дорожек на My Library с сохранением их копии на Hi-MD Walkman установите флажок. Дорожки, сохраненные на Hi-MD Walkman, обрабатываются также, как и дорожки, автоматически перенесенные с компьютера. Поэтому они не могут быть разделены или объединены на Hi-MD Walkman.
- При переносе дорожек, записанных в режиме линейного PCM на Hi-MD Walkman на компьютер для редактирования (разделения, объединения в My Library, редактирование может занять очень длительное время в зависимости от длительности дорожек и характеристик компьютера. Это происходит из-за ограничений системы MiniDisc. При необходимости редактирования больших дорожек, записанных в режиме линейного PCM, рекомендуется сначала осуществить редактирование на Hi-MD Walkman, после этого перенести отредактированные данные на компьютер.



## Запись аудиоданных на диск CD-R/CD-RW

Можно переписать дорожки My Library из SonicStage на диск CD-R/CD-RW. Аналоговые дорожки, записанные на устройстве Hi-MD и переданные на My Library могут быть записаны и прослушаны на CD-R/CD-RW. Количество переписывания данных может быть ограничено из-за ограничений, связанных с авторскими правами.



- 1 Укажите на [Transfer ▼] в верхней правой части экрана, затем выберите тип создаваемого компакт-диска.

Для создания аудио компакт-диска выберите [Create an Audio CD]. Для создания ATRAC CD, выберите [Create an ATRAC CD]. Для создания компакт-диска MP3 выберите [Create an MP3 CD] (Создать компакт-диск MP3).

ATRAC CD могут воспроизводиться только на устройствах поддерживающих ATRAC CD. MP3 CD могут воспроизводиться только на устройствах, поддерживающих MP3 CD

- 2 Вставьте новый CD-R или CD-RW в дисковод для компакт-дисков компьютера.

Пользуйтесь CD-R/CD-RW с емкостью записи в 650 МБ или 700 МБ. При использовании диска другой емкости могут возникнуть ошибки записи.

- 3 Выберите альбомы или дорожки для записи на диски CD-R/CD-RW, щелкнув их в списке My Library в левой части экрана.

Дважды щелкнув альбом, можно вывести список дорожек альбома и выбрать необходимые.

продолжение

---

**4** Щелкните  в центре экрана.

Выбранные альбомы или дорожки появятся в правой части экрана (сторона CD-R / CD-RW) в виде предварительного списка для записи.

---

**5** Щелкните  справа экрана.

Появится диалоговое окно “Writing Settings” для установки параметров записи.

---

**6** Щелкните [OK].

Началась запись на диск.

По окончании записи отобразится сообщение.


---

**7** Щелкните [OK].

Диск будет автоматически извлечен, и снова отобразится экран передачи (Создание компакт-диска).

---

### **Отмена записи дорожки**

**1** Щелкните значок  на дисплее состояния работы при записи дорожек на диск.

Запись будет отменена, отобразится сообщение.

**2** Щелкните [OK].

Диск будет автоматически извлечен, и снова отобразится экран передачи (Создание компакт-диска).

### **Примечания**

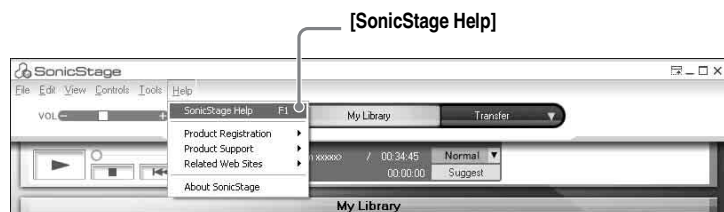
- На компакт-диск MP3 можно записать только дорожки в формате MP3.
- Дорожки, которые были записаны в цифровом режиме на устройстве Hi-MD, а затем импортированы в SonicStage не могут быть записаны на компакт-диск. Однако дорожки, записанные в аналоговом режиме на устройстве Hi-MD, могут быть переписаны на компакт-диск.

## Использование SonicStage Help

SonicStage Help предоставляет дополнительные сведения по использованию SonicStage. SonicStage Help позволяет легко находить информацию из списка операций, такую как “Importing tracks” или “Transferring Tracks”, или из большого списка ключевых слов, или с помощью написания слов, которые могут привести к подходящим объяснениям.

### Для отображения SonicStage Help

Щелкните [Help] – [SonicStage Help] во время работы SonicStage.



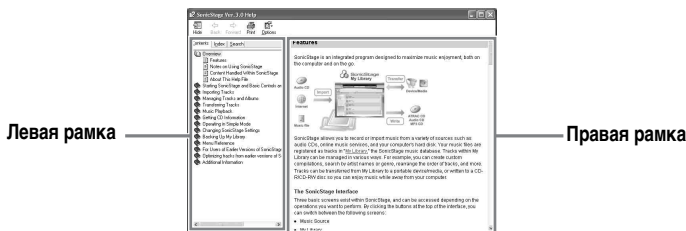
Можно отобразить SonicStage Help, выбрав следующее:  
[Start] – [All Programs]\* – [SonicStage] – [SonicStage Help].

\* [Programs] при использовании ОС Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

### Примечания

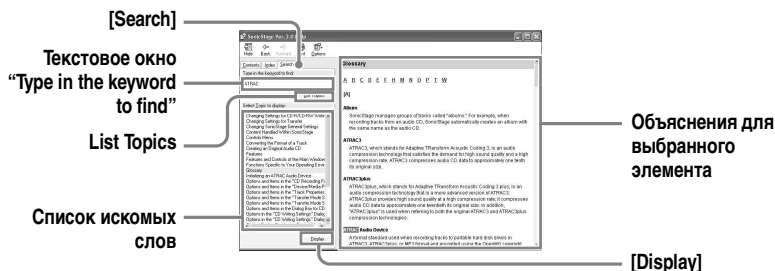
- В SonicStage Help “Device/Media” является общим названием внешнего устройства, такого как MD Walkman, Network Walkman и CD Walkman.
- Следуйте инструкциям поставщика услуг Интернета в отношении таких вопросов, как рекомендуемое системное окружение, при использовании службы EMD.

## Толкование SonicStage Help



- 1 Дважды щелкните [Overview] в левой рамке.
- 2 Щелкните [About this Help file].  
Объяснение появится в правой рамке.
- 3 Читайте текст.  
Прокручивайте экран, если требуется.  
Щелкайте подчеркнутые слова для перехода к их объяснениям.

## Поиск слова в тексте объяснения



- 1 Щелкните [Search] для открытия окна "Search".
- 2 Впишите слова.
- 3 Щелкните [List Topics].  
Отобразится список искомых слов.
- 4 Щелкните для выбора требуемого элемента из отображенных.
- 5 Щелкните [Display].  
Отобразится объяснение выбранного элемента.

## Обращение к SonicStage Help

Щелкните [Contents] слева от окна Help для просмотра списка элементов каждой операции. Для дополнительных сведений щелкните любой элемент.

### Импорт аудиозаписей в компьютер

Чтобы	SonicStage Help
Импорт аудиоданных из Интернета	[Importing tracks] – [Purchasing Tracks from a Music Service Site]
Импорт аудиофайлов на компьютер, в SonicStage	[Importing tracks] – [Importing Music Files]

### Прослушивание аудиозаписей на компьютере

Чтобы	SonicStage Help
Прослушивание аудиозаписей с дисководов для компакт-дисков или My Library	[Music Playback] – [Playing Back an Audio CD] или [Playing Back a Track in My Library]
Прослушивание аудиозаписей на MD Walkman, подключенном к компьютеру	[Music Playback] – [Playing Back a Track on a Device/Media]

### Управление и изменение импортированных дорожек

Чтобы	SonicStage Help
Изменение информации, относящейся к загрузке информации о компакт-диске	[Changing SonicStage Settings] – [Changing Settings for the CD Drive]
Редактирование альбома Удаление дорожек	[Managing Tracks and Albums] – [Creating/Editing Albums]
Изменение места назначения напрямую для хранилища дорожек	[Changing SonicStage Settings] – [Changing the Location for Saving Imported Files]

## Резервное копирование аудиоданных

Мы рекомендуем вам выполнять резервное копирование музыкальных данных для их сохранения в случае поломки жесткого диска или замены компьютера.

Чтобы	SonicStage Help
Резервное копирование аудиоданных в My Library	[Backing Up My Library] – [Backing Up Data to a Disk]
Поиск сведений о резервном копировании SonicStage	[Backing Up My Library] – [FAQ-About SonicStage Backup Tool]

## Устранение неполадок

Чтобы	SonicStage Help
Поиск процедуры устранения неполадок	[Additional information] – [Troubleshooting]

## Нужная информация

Чтобы	SonicStage Help
Поиск неизвестных слов	[Additional information] – [Glossary]
Поиск типов аудиоданных, управляемых с помощью SonicStage	[Overview] – [Content Handled Within SonicStage]
Поиск типов функций, используемых с помощью SonicStage	[Overview] – [Features]
Поиск изменений по сравнению с более ранней версией	[For Users of Earlier Versions of SonicStage] – [Differences from Earlier Versions]

### Перед началом использования MD Simple Burner

MD Simple Burner позволяет записывать музыкальные дорожки с аудио компакт-диска, вставленного в дисковод компьютера, на MD Walkman.

**Выполнять запись с аудио компакт-диска можно двумя способами.**

- **простой режим стр. 120**

Для записи всего компакт-диска или только первой дорожки можно использовать MD Walkman элементы управления, не запуская при этом MD Simple Burner.

- **стандартный режим стр. 121**

Можно запустить MD Simple Burner для выполнения записи с помощью компьютера. Можно выполнить запись всего компакт-диска или выбранных дорожек.

#### Примечания

- Выполнить запись в простой режим невозможно, когда программа MD Simple Burner работает в стандартный режим или OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, и т.п.).
- Только аудио компакт-диски с меткой  можно использовать с MD Simple Burner.
- Мы не гарантируем нормальную работу в случае использования компакт-дисков с контролем копирования.

---


## Запись с использованием элементов управления MD Walkman (простой режим)

---


- 1** Вставьте перезаписываемый диск в MD Walkman, затем подключите MD Walkman к компьютеру.  
Инструкции по подключению см. “Подключение проигрывателя к компьютеру” стр. 66.  
До окончания переноса не отсоединяйте источник питания от выделенного кабеля USB.
  - 2** Вставьте аудио компакт-диск для записи в дисковод для компакт-дисков компьютера.  
Окно регистрации CDDB появится при первом использовании CDDB. Для использования CDDB необходимо подключить компьютер к Интернету.
  - 3** Нажмите ручку набора (▶/ENT) проигрывателя нажимая REC(+▶)/T MARK на MD Walkman.  
Начнется запись.  
Все дорожки на компакт-диске будут записываться в новую группу.
- 

### Остановка записи

На дисплее компьютера щелкните  Abort.


Во время записи первой дорожки для остановки можно воспользоваться кнопкой  (стоп) на MD Walkman.

### Установка режима записи


Перед началом записи щелкните правой кнопкой мыши значок  MD Simple Burner на панели задач, а затем выберите пункт в меню [recording mode] (режим записи).

- [Net MD]: [LP2] или [LP4]
- [Hi-MD]: [PCM], [Hi-SP], [Hi-LP] или [48kbps]

### Запись только первой дорожки

Перед началом записи щелкните правой кнопкой мыши значок  MD Simple Burner на панели задач, а затем выберите [Recording settings] – [Record 1st Track Only].

### Настройка в том случае, когда у CDDB несколько пунктов информации

Щелкните правой кнопкой мыши значок  MD Simple Burner на панели задач, а затем выберите значение, щелкнув [CDDB(r)] – [Multiple Matches].

- [User Selection]: Появится окно выбора
- [No Resolve]: Не будет загружено никакой информации о компакт-диске
- [First Choice]: Будет загружен первый пункт информации





## Запись с помощью компьютера (стандартный режим)

Чтобы запустить MD Simple Burner, щелкните [Start] – [All Programs]\* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

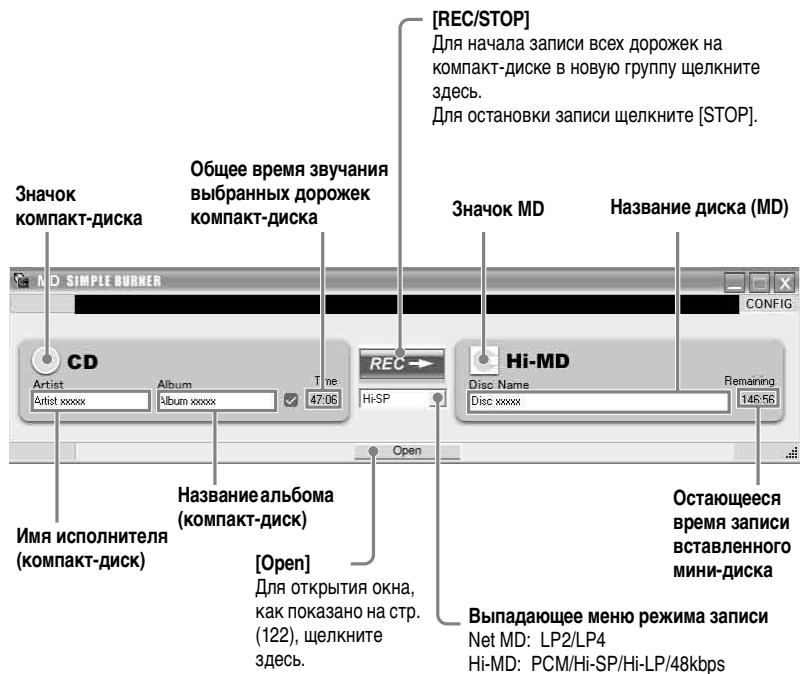
\* [Programs] при использовании ОС Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition



Запустить MD Simple Burner можно и другими способами, указанными ниже:

- Дважды щелкните значок  MD Simple Burner на панели задач или выберите щелчком правой кнопки мыши пункт [Show Standard Mode].
- Дважды щелкните значок  MD Simple Burner на рабочем столе.

## Окно для записи всех дорожек на компакт-диске



## Окно для записи выбранных дорожек с аудио компакт-диска

Информация  
о дорожке  
(компакт-диск)

[CONFIG]

Щелкните здесь для того, чтобы:  
-установить дисковод CD-ROM  
-просмотреть информацию о версии MD Simple Burner  
-просмотреть информацию по компакт-диску,  
зарегистрированную в CDDb

Имя  
исполнителя

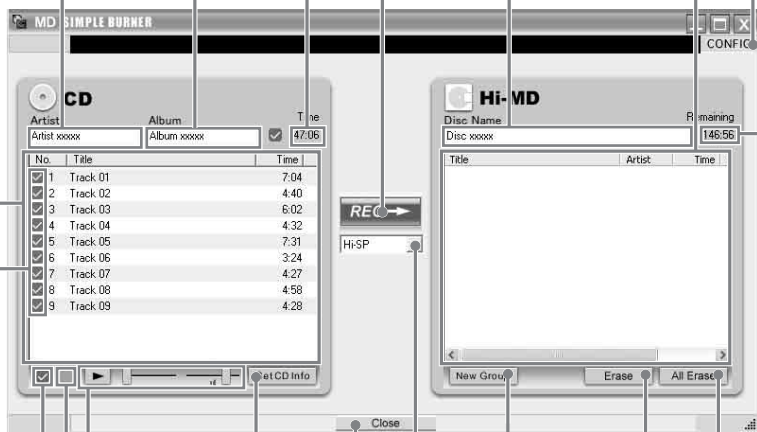
Общее время звучания выбранных  
дорожек компакт-диска

Название  
диска (мини-  
диск)

Информация о дорожке  
(мини-диск)  
Существует возможность  
изменить название и номер  
дорожки.

Название альбома

[REC/STOP]



[Get CD Info]

Информация по аудио  
компакт-диску (название  
альбома, названия дорожек  
и т.п.) отобразится в списке  
дорожек.

[New Group]

Выпадающее меню  
режима записи

[Close]

Для закрытия окна, как показано  
на стр. (121), щелкните здесь.

**Рабочий раздел компакт-диска**

Используйте эти кнопки для выбора дорожек на аудио  
компакт-диске, которые нужно записать

Для отмены выбора всех дорожек щелкните здесь.

Для выбора всех дорожек щелкните здесь.

[Erase]

[All Erase]

**Флажки**

Установите флажок напротив дорожек,  
которые нужно записать.

Остающееся время вставленного  
мини-диска

---

### Удаление SonicStage/MD Simple Burner

Для удаления SonicStage/MD Simple Burner следуйте описанной ниже процедуре.

---

#### 1 Щелкните [Start] – [Control Panel]\*.

\* [Settings] – [Control Panel] при использовании ОС Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

---

#### 2 Дважды щелкните [Add/Remove Programs].

---

#### 3 Щелкните [SonicStage 3.0.xx] или [MD Simple Burner 2.0.xx] в списке “Currently Installed Programs”, затем щелкните [Change and Remove]\*.

Следуйте указаниям отображаемой инструкции и перезагрузите компьютер. Удаление завершено после перезагрузки компьютера.

\* [Change/Remove] при использовании Windows 2000 Professional, [Add/Remove] при использовании Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

---

#### Примечание

При установке SonicStage Ver. 3.0/MD Simple Burner Ver. 2.0 также устанавливается OpenMG Secure Module 4.1. Не удаляйте OpenMG Secure Module 4.1, так как данный элемент может использоваться другими программами.

---

## **О защите авторских прав**

Технология OpenMG позволяет слушать цифровую музыку, сохраняя авторские права ее владельцев.

### **Ограничения в отношении музыкального содержимого**

Содержимое высококачественного цифрового аудио широко доступно посредством услуг по распространению музыки в Интернете. Для защиты авторских прав владельцев от несанкционированного распространения некоторое музыкальное содержимое распространяется с определенными ограничениями на запись и воспроизведение. Например, период воспроизведения или количество раз воспроизведения записей может быть ограничено.

## Устранение неполадок

Выполните следующие шаги, если возникнут проблемы при использовании SonicStage/MD Simple Burner.

- 1 Проверьте признаки в данном разделе Устранение неполадок.
- 2 Проверьте признаки в SonicStage Help при использовании SonicStage.
- 3 Если проблему не удастся разрешить после выполнения указанных выше шагов, сверьтесь со следующей таблицей, а затем обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Компьютер <ul style="list-style-type: none"><li>• Изготовитель:</li><li>• Модель:</li><li>• Тип: Настольный / Переносной</li></ul>
Название операционной системы:
Емкость RAM:
Жесткий диск (содержащий SonicStage/MD Simple Burner и аудиоданные) <ul style="list-style-type: none"><li>• Емкость диска:</li><li>• Свободное место:</li></ul>
Версия программы <ul style="list-style-type: none"><li>• SonicStage Ver. 3.0<sup>1)</sup></li><li>• MD Simple Burner Ver. 2.0<sup>2)</sup></li></ul>
Сообщение об ошибке (в случае появления):
При использовании подключаемого внешнего дисковода CD-ROM <ul style="list-style-type: none"><li>• Изготовитель:</li><li>• Модель:</li><li>• Тип: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Другой (            )</li><li>• Тип подключения к компьютеру: PC card / USB / IEEE1394 / Другой (            )</li></ul>
При использовании другого устройства с подключением USB <ul style="list-style-type: none"><li>• Название устройства (или устройств):</li></ul>

<sup>1)</sup> Для проверки версии программы SonicStage перейдите к [Help] – [About SonicStage] в окне SonicStage.

<sup>2)</sup> Для проверки версии программы MD Simple Burner перейдите к [CONFIG] – [Version] в окне MD Simple Burner.

## Программное обеспечение не может быть установлено на ваш компьютер

Проблема	Причина/Способ устранения
Установка не была успешной.	Используется ОС, не поддерживающая данное программное обеспечение. → Дополнительные сведения смотрите на стр. 102. Не все приложения Windows закрыты. → При начале установки, когда работают другие программы, может произойти сбой. Это особенно касается программ, требующих большого количества системных ресурсов, таких как антивирусы. Недостаточно места на жестком диске. → Требуется 200 МБ или больше свободного места на жестком диске.
Установка остановилась до завершения.	Проверьте наличие сообщения об ошибке под окном установки. → Нажмите клавишу [Tab], удерживая клавишу [Alt]. При появлении сообщения об ошибке нажмите клавишу [Enter]. Установка возобновится. Если сообщения нет, установка все еще продолжается. Подождите еще.
Полоса выполнения на экране не движется. Индикатор обращения к диску не горит несколько минут.	Установка продолжается нормально. Подождите. → Установка может занять 30 минут или больше, в зависимости от дисковода для компакт-дисков или системного окружения.

## Использование MD Walkman, подключенного к компьютеру

Проблема	Причина/Способ устранения
<p>Ваш компьютер не распознает MD Walkman.</p>	<p>MD Walkman неплотно подсоединен к компьютеру с помощью входящего в комплект выделенного кабеля USB.            → Надежно подсоедините MD Walkman к компьютеру.            → Отсоедините и снова подсоедините MD Walkman. Если компьютер по-прежнему не распознает MD Walkman, отсоедините кабель перезагрузите компьютер, а затем снова выполните подключение.</p> <p>В MD Walkman не вставлен диск.            → Проверьте, вставлен ли диск в MD Walkman. Не установлен драйвер Net MD.            → Установите программу SonicStage/MD Simple Burner с помощью входящего в комплект CD-ROM.</p> <p>Сбой при установке программы.            → Отсоедините подключенное устройство и повторите установку программы с помощью входящего в комплект CD-ROM.</p> <p>Отсоединен входящий в комплект выделенный кабель USB.            → Надежно подсоедините входящий в комплект выделенный кабель USB.</p> <p>Подключение выполнено через концентратор USB.            → При подключении через концентратор USB нормальная работа не гарантируется. Подсоедините MD Walkman напрямую к разъему USB на компьютере.</p>
<p>Несмотря на то, что для подключения MD Walkman к компьютеру используется выделенный кабель USB, на дисплее MD Walkman отсутствует индикация подключения.</p>	<p>Для распознавания SonicStage требуется некоторое время.            → Подождите.</p> <p>Запущена другая прикладная программа.            → Через некоторое время снова подсоедините входящий в комплект выделенный кабель USB. Если компьютер по-прежнему не распознает MD Walkman, отсоедините MD Walkman, перезагрузите компьютер, а затем снова подсоедините выделенный кабель USB.</p>

Проблема	Причина/Способ устранения
<p>Хотя компьютер распознает MD Walkman, он не работает с устройством.</p>	<p>Отсоединен входящий в комплект выделенный кабель USB.</p> <p>→ Надежно подсоедините входящий в комплект выделенный кабель USB.</p> <p>Подключение выполнено через концентратор USB.</p> <p>→ При подключении через концентратор USB нормальная работа не гарантируется. Подсоедините MD Walkman напрямую к разъему USB на компьютере.</p>



## Алфавитный указатель

- Б**
  - Батарея 17, 18
  - Быстрый режим 63
- Г**
  - Группа
    - запись 38
    - отмена 53
    - перемещение 54
    - удаление 55
    - установка 51
- Д**
  - Дисковод для компакт-дисков 102
  - Дисковод CD-R/RW 102
  - Дисплей 15, 31, 40
  - Длительность работы батареи 20
- Ж**
  - Жесткий диск
    - свободное место 102
- З**
  - Закладка 43
  - Запись
    - аналоговая 34
    - время 94
    - режим записи 34
    - с микрофона 32
    - синхро-запись 39
    - уровень 33, 35
    - цифровая 21
  - Зарядка 17
  - Зарядка от шины USB 66
  - Защита авторских прав 124
- И**
  - Импорт 106
- К**
  - Кабель USB 12
  - Компьютер 65
- Л**
  - Линейный PCM 93
- М**
  - Место для хранения 70
  - Метка дорожки
    - добавление 36, 56
    - удаление 57
  - Моя библиотека 106
- Н**
  - Название 48
  - Начало (программное обеспечение)
    - SonicStage 106
- О**
  - Объединение дорожек 57
  - Ограничения системы 102
- П**
  - Палитра символов 49
  - Память диска 62
  - Первоначальный поиск 45
  - Перемещение
    - группы 54
    - дорожек 53
  - Перенос
    - на компьютер 110
    - на MD Walkman 108
  - Повторное воспроизведение A-B 44
  - Подключение 120
  - Поиск дорожки 45
  - Порт USB 102
  - Принадлежности
    - входящие в комплект 12
    - не входящие в комплект 74
  - Пробное разделение 57
  - Пропуск группы 26
  - Простой режим 120
  - Пуск (программное обеспечение)
    - MD Simple Burner 121
- Р**
  - Рабочий режим 22
  - Режим воспроизведения
    - основной режим
      - воспроизведения 41
    - повтор воспроизведения 44
    - специальный режим
      - воспроизведения 44
  - Режим диска 63, 68
  - Режим записи 120
  - Режим записи (скорость передачи в битах) 107
  - Режим меню 60

## **С**

Системное окружение 102

Служба EMD 102

Соединение

аналоговое 34

при зарядке 17

цифровое 21

Соединение компьютер 66

Список меню 28

Список файлов 68

Справка по SonicStage 115

## **У**

Удаление 55, 123

Установка 102

## **Ф**

Фиксируемый фильтр 13

Формат 58

## **Ч**

Чистка 72

## **Я**

Язык отображения на дисплее 64

## **А**

ATrac3plus 92

AVLS 60

## **В**

BEEP 60

## **С**

CDDB 102, 120

CD-ROM 104

## **Н**

HOLD 14, 16, 19

Hi-MD 92

## **М**

MD Simple Burner 119

## **О**

OpenMG Secure Module 4.1 123

## **С**

SonicStage 106

## **W**

WAV 112

WMA 100, 102

Windows 2000 Professional 102, 106,  
115, 121, 123

Windows 98 Second Edition 102, 106,  
115, 121, 123

Windows Media Player 102

Windows Millennium Edition 102, 106,  
115, 121, 123

Windows XP Home Edition 102

Windows XP Media Center Edition 102

Windows XP Media Center  
Edition 2004 102

Windows XP Media Center  
Edition 2005 102

Windows XP Professional 102

